726
Ex. 2

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ETRE PUBLIEES

La Revue

TERREBONNE • SAINT-LOUIS • MASCOUCHE • LACHENAIE • LA PLAINE • SAINT-FRANCOIS

Fondée en mai 1959 • Terrebonne, le mercredi 16 septembre 1981 - 23e année - No. 19 25¢

ouimet
Meubles R. et P. Ouimet Inc.
1000, boul. des Seigneurs
Terrebonne 471-4119
STORES À LAMELLES
Vertical ou horizontal
de qualité
"Louver" - "Levolor"
CADRES, LAMPES ORIGINAUX

La traversée du chemin Gascon à la hauteur du Chemin des Anglais:

Un risque certain pour les écoliers de Le Castelet

(JL) Le maire de Lachenaie, M. Roland Dupré, a révélé lors de la dernière assemblée publique de son conseil, tenue le 8 septembre, qu'il demanderait au ministère des Transports l'installation immédiate de feux de circulation avec barrières mécaniques à l'intersection du chemin Gascon et du chemin des Anglais. Une situation très préoccupante se produit tous les jours du calendrier scolaire: de nombreux écoliers résidant dans ce secteur doivene traverser jusqu'à quatre fois par jour ce large boulevard qu'est le "nouveau" chemin Gascon pour se rendre à l'école Le Castelet. Or, il est excessivement difficile d'assurer la pleine sécurité des enfants sur ce boulevard à cinq voies et où la limite de vitesse est de 70 km à l'heure.

La brigadière à l'oeuvre à cet endroit réussit difficilement à ralentir et à arrêter tous ces véhicules filant sur le boulevard et la présence temporaire d'une unité de la Sûreté du Québec et de parents inquiets de la sécurité des écoliers ne pourra se perpétuer tout au long de l'année. Les autorités de la Ville de Lachenaie ont donc formulé cette demande et entendent insister sur sa réalisation d'ici les plus brefs délais. En attendant on a demandé la permission d'installer des panneaux d'arrêt obligatoire.

Cette brigadière assurant la sécurité relative des enfants a demandé à être retirée de cette tâche et une autre personne a été pressentie à cet effet. Il semble d'autre part qu'il y ait possibilité de transfert d'écoliers de l'école Le Castelet à Bernard Corbin. Les élèves seraient par le fait même véhiculés par autobus.

Le but premier dans toute cette situation est d'éliminer sinon de réduire les facteurs de risques d'accidents sur le trajet maison-école pour tous les élèves, et on entend bien prendre les moyens qu'il faut pour arriver à cette fin.

Le "nouveau" boulevard du chemin Gascon est sans doute très plaisant pour les automobilistes mais constitue un très gros facteur de risques pour les écoliers qui doivent le traverser quotidiennement pour se rendre à l'école primaire Le Castelet. Les véhicules y circulent sur cinq voies à une vitesse dépassant souvent les 70Km/hrs. Des demandes formelles sont en voie d'être acheminées au ministère des Transports afin que des barrières et une signalisation adéquate soient installées. En attendant on projette d'installer sous peu des panneaux d'arrêt obligatoire. (Photo: LA REVUE)

L'Affaire de la police de Mascouche: cinq des "récalcitrants" convoqués vendredi

Quatre policiers du service de police de Mascouche et un répartiteur ont été suspendus à la suite d'une assemblée extraordinaire du conseil municipal la semaine dernière parce qu'ils n'avaient pas voulu répondre aux questions qui leur étaient posées, suite à l'affaire du Maxi-Sexe de cette ville.

Ces personnes avaient été convoquées par le directeur du service de police, M. William Paterson et par le directeur général des services, M. Gérard Roberge, qui mènent une enquête interne dans cette affaire. Nous rappelons que M. Paterson et deux agents de la Sûreté du Québec, mènent aussi une enquête.

Selon les déclarations de M. Roberge, toutes les personnes convoquées ont répondu aux interrogations des enquêteurs sauf les quatre policiers et le répartiteur.

Réuni en assemblée vendredi dernier, le conseil municipal a suspendu deux policiers pour 40 heures, un pour 56 heures (c'était sa deuxième offense) et un autre pour 80 heures (troisième offense), et enfin le répartiteur pour 56 heures.

M. Roberge a ajouté que les cinq personnes ont été convoquées pour le vendredi 18 septembre après cette "période de réflexion".

Un haut gradé du service de police tient à dissiper toute rumeur: Terrebonne n'a jamais été approché pour seconder le directeur William Paterson

(JL) L'enterrement de vie de garçon d'un jeune policier de Mascouche a pris les proportions inusitées que l'on sait et le conseil municipal de cette ville a mandaté son directeur de police. M. William Paterson, afin qu'il mène une enquête "In extenso" sur cette affaire. Or ce haut gradé a souhaité s'adjoindre la présence d'un autre membre de l'état-major d'un corps policier des environs et il semble que celui-ci ait refusé de prêter son concours pour diverses raisons. Une rumeur à l'effet que ce soit un membre du service de police de Terrebonne qui ait été approché a vite commencé à circuler, ce que nie énergiquement le directeur du service de police et d'incendie, M. Aimé Charron.

Fausse rumeur

Le plus haut gradé de ce corps de police a tenu les propos suivants: "A aucun (moment), on a eu une demande de la police de Mascouche pour une aide quelconque (à la suite) de l'incident... (on) n'a pas été approché d'aucune façon". Il s'agit donc d'une fausse rumeur s'il en est et celle-ci se révèle sans aucun fondement. On sait que plusieurs médias d'information ont fait état de cette nouvelle. La Sûreté du Québec a d'autre part accepté de "prêter" deux policiers spécialisés dans les enquêtes et celle-ci est en cours.

Après 5 ans au "Trait d'Union"

Jean-Pierre Dodge maintenant avec «La Revue»

Jean-Pierre Dodge, publicitaire et chroniqueur bien connu dans notre région, a quitté l'hebdomadaire "Le Trait d'Union" (sans rancune, précise-t-il), pour entrer au service de LA REVUE où il exercera son métier à compter de cette semaine.

Débutant en 1969 comme représentant publicitaire au journal "L'Étoile de Vaudreuil-Soulange", il fut durant quelques années chef d'atelier et directeur au TU et directeur au "Contact Laval". Il a plus de douze années d'expérience au service de sa clientèle qui se recrutera dans Saint-Louis-de-Terrebonne, le chemin Gascon, Mascouche-Heights et Mascouche-Ouest, La Plaine et une partie de Terrebonne. En complément, JPD (c'est le signe sous lequel il est bien connu) écrira sa chronique du "Coq-à-l'âne" qui se voudra un pot-pourri de faits, d'événements, de potins et d'humour sur la vie quotidienne

Madame Pauline Labrecque sera directrice du scrutin pour la circonscription de Terrebonne

Madame Pauline Labrecque qui habite Terrebonne, a été nommée directrice su scrutin pour la circonscription électorale provinciale de Terrebonne, selon la liste de 110 nouveaux directeurs qui a été rendue publique par le gouvernement du Québec récemment.

A noter que traditionnellement et erronément, ces responsables du scrutin dans chaque circonscription électorale étaient appelés "présidents d'élections".

Madame Labrecque a une vaste expérience de ce travail. Elle a déjà participé au dernier scrutin d'avril et elle avait, l'an dernier, organisé le recensement des électeurs pour la liste permanente.

La nomination par le Québec des directeurs de scrutin est une première dans l'histoire de l'organisation électorale au Québec. Chaque candidat choisi l'a été au terme d'un concours ouvert à tous annoncé dans les médias. Les aspirants qui remplissaient les conditions minimales d'inscription au concours ont ensuite subi divers examens écrits et oraux devant un jury de sélection.

Les nouveaux directeurs de scrutin disposeront d'une indépendance inédite face au gouvernement et ils seront à l'abri d'une fin de mandat prématurée. Ils sont en effet nommés pour cinq ans et seul le Directeur général des élections peut les destituer pour des motifs graves explicitement prévus dans la loi.

Réunion des "Coopains"

JL) Le magasin Cooprix de Saint-Louis-de-Terrebonne a été assiégé, le samedi 12 septembre, par une armée de bout'choux aux yeux tout ronds de curiosité et de candeur. L'événement? La remise des prix aux gagnants du concours de la garderie "Les Coopains".

En fait tous les enfants présents étaient des gagnants puisqu'ils ont tous eu droit à un "beau cadeau" et une corde à danser, des livres de contes, des cahiers à colorier etc. Tout près d'une centaine de bambins entouraient tante Lise et celle-ci faisait des prodiges d'animation avec une voix de plus en plus petite à mesure qu'avancait l'avant-midi.

Le "gros toutou" a été gagné par Alexandre Verner et celui-ci rayonnait de bonheur. Bref ce concours a connu son dénouement dans une ambiance de rires et les animateurs ne savaient plus ou donner du sourire. Inutile de préciser que les parents regardaient cette marmaille avec amusement. Tout un petit monde!

Le projet de barrage sur la rivière des Mille-Iles:

Le public est invité à faire connaître son avis

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement invite les personnes, groupes ou organismes intéressés à faire connaître leur avis sur le projet d'ouvrage de contrôle des eaux à l'entrée de la rivière des Mille-Iles, à se présenter aux séances publiques d'audition qui débuteront le lundi 21 septembre 1981, à 19h30, au Centre communautaire De Deux-Montagnes, 200, rue Henri-Dunant.

A cette occasion, les commissaires entendront toute personne qui aura déposé un mémoire ou qui voudra faire connaître de vive voix son opinion sur le projet.

Les interventions et suggestions pourront, entre autres, porter sur l'ensemble du projet, sur un de ses aspects particuliers ou sur les modifications apportées au milieu environnant pendant les phases de construction et d'opération de l'ouvrage.

Les commentaires écrits devront être produits auprès du secrétaire du Bureau d'audiences publiques, au plus tard le jeudi 17 septembre 1981 à l'une des adresses suivantes: 5199, rue Sherbrooke est, porte 2881, Montréal, QC - H1T 3X1 (873-7790) et 2360, chemin Ste-Foy, Sainte-Foy, QC - G1V 4H2 (643-7447). Ils peuvent aussi être remis à la responsable de la bibliothèque de Deux-Montagnes, 200, rue Henri-Dunant.

Tous les documents déposés à l'appui de la demande d'autorisation ainsi que la transcription de l'enregistrement de la première partie de l'audience consacrée à l'information resteront disponibles à la consultation publique jusqu'à la fin de l'audience dans les locaux ci-haut mentionnés.

Congrès du Parti Québécois: Une journée de discussions productive, page 8

Urgent: jusqu'à vendredi pour vous inscrire au service des Loisirs à Terrebonne

Le directeur du Service des Loisirs à la Ville de Terrebonne, M. Claude Lamontagne, lance un appel urgent à la population afin que les intéressés qui désirent s'inscrire aux activités sportives déjà annoncées, le fassent le plus tôt possible ou du moins jusqu'à ce vendredi 18 septembre.

Les inscriptions se font à l'hôtel de ville de Terrebonne entre 13h30 et 16h30. Tous les renseignements seront donnés sur place. Pour informations: 471-4192.

Quatre terrebonniens reçoivent la médaille du mérite diocésain

S.E. Mgr Charles Valois, évêque de Saint-Jérôme, a remis dimanche la médaille du Mérite diocésain Mgr Emilien-Frenette, à quatre Terrebonniens qui se dévouent à la cause de la paroisse Saint-Louis-de-France et qui participent aux organisations paroissiales depuis plusieurs années.

La médaille a été remise à Mad. Alice Grenon et à Mlle Blanche Brière, deux personnes extrêmement dévouées qui, dans l'ombre et avec une discrétion exemplaire, sont à l'origine de mouvements paroissiaux; à M. Paul-E. Bousquet, marguillier durant deux mandats à la paroisse et marguillier diocésain au comité d'administration financière, qui a été un des principaux responsables de la restauration de l'église de Terrebonne; à M. le chanoine Charles Lussier, curé de la paroisse, à l'occasion de son dixième anniversaire ici.

La "Médaille du mérite diocésain" a été créée à l'occasion du 30e anniversaire du diocèse de Saint-Jérôme (1951) et elle honore particulièrement son premier évêque, Mgr Emilien Frenette.

Messe du centenaire

S.E. Mgr Charles Valois a présidé dimanche à la messe qui commémorait le centième anniversaire de consécration de l'église de Terrebonne (1881).

Au cours d'une réception chez les Chevaliers de Colomb, les marguilliers ont remis au curé Lussier une encre de M.Philippe Gascon, artiste terrebonnien, pour le remercier des services rendus depuis dix ans à la paroisse.

Stablex: études positives page 3

L'école secondaire de Mascouche : Le sous-ministre de l'Education doit rencontrer le CSDM cette semaine

Le sous-ministre de l'Education, M. André Rousseau, doit rencontrer le Conseil scolaire des Manoirs cette semaine, possiblement vendredi soir, pour faire le point dans le dossier de la construction d'une école secondaire à Mascouche.

Cette démarche que le CSDM considère extrêmement importante, fait suite à des pressions considérables venant de la Ville de Mascouche et d'organismes comme la Chambre de Commerce et le Club Optimiste de cette ville.

Une requête

Pour sa part le comité de parents de la Commission scolaire des Manoirs projette de faire parvenir au ministre de l'Education, M. Camille Laurin, une requête que celui-ci intervienne personnellement "afin que l'autorisation qu'il a donné à la Commission scolaire soit mise en oeuvre sans obstacles de la part du ministère". Le texte de la requête rappelle que le ministre a autorisé le 9 avril la construction d'une école de 1,500 places à Mascouche mais note que depuis ce temps les fonctionnaires de son ministère refusent de laisser les travaux se poursuivre.

Les citoyens du territoire de la commission scolaire considèrent que ces manoeuvres les priveraient des écoles dont il ont besoin, compromettant les services éducatifs et communautaires. Il est donc expressément demandé qu'il y ait une intervention dans les plus brefs délais pour que l'école secondaire soit construite. Ce souhaita s'étend d'autre part aux écoles primaires et l'on désire éliminer les retards chroniques qui ont toujours été subis.

On tentera au cours des prochaines semaines de faire signer cette requête par tous les contribuables du territoire, par le biais d'une opération de porte-à-porte Les résultats devraient être connus le 28 septembre et l'on décidera à ce moment de l'acheminer au ministère dans les plus brefs délais. L'opération requête devrait débuter vers le 18 septembre et les comités de parents, commissaires et bénévoles seront appelés à donner un coup de pouce.

Clinique de sang le 24

Vous êtes invités à participer à la clinique de sang de la Croix-Rouge qui sera tenue aux Galeries de Terrebonne le jeudi 24 septembre de 14h30 à 20h30 dans le mail.

L'organisation de la clinique sera faite cette année encore par les Clubs Optimistes de Lachenaie et de Terrebonne en collaboration avec l'Association des Pompiers volontaires.

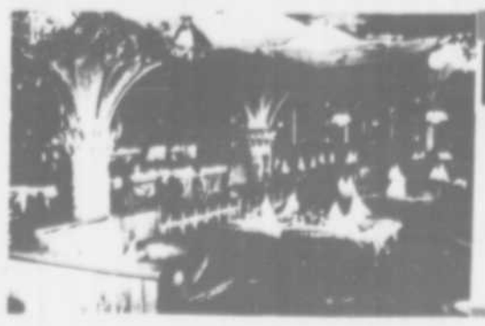
La présidence d'honneur sera assurée par nu

neur sera assurée par nul autre que M. Jean Béliveau, célèbre hockeyeur du club de hockey Canadiens.

***

Les personnes qui aimeraient se dévouer pour cette clinique sont priées de communiquer avec les responsables: Léopold Madore (Club Opti Lachenaie), Jacques Ouellette (Club Opti Terrebonne) et Philippe Dusseault (pompiers).

CLUBS LIONS - Récemment, M. et Mme Bernard Rivet recevaient au Hilton de Dorval le président international des Clubs Lions, de passage à Montréal avec son épouse. Sur notre document, M. Bill Chandler et son épouse, au centre, avec Mme Rivet à gauche et M. Rivet, à droite, celui-ci gouverneur pour l'année 1981-1982 des Clubs Lions International.



Le Nouveau
EL RANCHO
SALLE À MANGER RESTAURANT
1007, boul. des Seigneurs TERREBONNE

SPÉCIALITÉS:
•Steaks sur charbon de bois
•Habitants de l'océan
•Fruits de mer combinés
•Gourmets de veau
•Suggestions du chef
•Mets italiens et canadiens
•Poulet barbecue

PERMIS COMPLET
MUSIQUE D'ORGUE
SAMEDI-DIMANCHE
LIVRAISON
471-6633

Commandez un cocktail OURAGAN et gardez le verre comme souvenir

Nominations chez Cooprix

JEAN-RICHARD LAURENCE

JEAN-GUY COUTU

LIONEL POUPART

MARC DE CARUFEL

MARIO VALOIS

PIERRE-PAUL TREMBLAY

COOPRIX de Saint-Louis-de-Terrebonne annonce les nominations suivantes au conseil d'administration: MM. Jean-Richard Laurence, président, Jean-Guy Coutu, vice-président (délégué de la Caisse populaire de Mascouche), Lionel Poupart, Marc De Carufel, Mario Valois et Paul-Émile Tremblay. La réorganisation du conseil fait suite à une assemblée récente au cours de laquelle l'élaboration d'une campagne intensive de recrutement a été amorcée.

Incendie à la compagnie MDJ de Saint-Louis-de-Terrebonne

(JL) Un incendie s'est déclaré vers minuit, le 10 septembre, dans la bâtisse arrière de la compagnie M.D.J., située au 2520 Côte Terrebonne à Saint-Louis-de-Terrebonne. La cause du sinistre semble être un secret bien gardé mais il est possible de parler de dommages se chiffrant à plus de 200 000$.

Les ravages de l'élément destructeur et la proximité du bâtiment central ont nécessité la présence des corps de pompiers volontaires de Terrebonne (de la caserne régionale de pompiers) et de Bois-des-Filion. En tout, une vingtaine de sapeurs ont dû être appelés sur les lieux et l'incendie était sous contrôle aux premières lueurs du jour.

Deux pompiers ont été blessés lorsque une explosion, reliée à la présence de gaz propane, a mis en feu leurs vêtements. Les deux hommes ont été transportés à l'Hôpital de la Santé, souffrant de brûlures relativement graves au visage. M. Raymond Dusseault et M. Richard Crevier se remettent tranquillement de ces émotions.

Il a été impossible de savoir les futures intentions des dirigeants de cette compagnie spécialisée dans la production de produits alimentaires pour animaux.

Le feu a causé des dommages estimés à plus de 200,000$ à la compagnie M.D.J. de Saint-Louis-de-Terrebonne. Cette compagnie se spécialise dans la production d'aliments pour animaux. Un tracteur s'affaire sur cette photo à nettoyer les lieux ravagés par le sinistre. (Photo: LA REVUE)

Saint-Roch-de-l'Achigan lauréat régional du concours "Village fleuri"

Sainte-Agathe-des-Monts et **Saint-Roch de l'Achigan** ont été proclamés respectivement "Ville fleurie" et "Village fleurie" pour la région de Montréal lors de la "Journée nationale des villes et villages fleuris du Québec 1981" qui s'est tenue le dimanche 30 août,à l'Université Laval de Sainte-Foy, sous la présidence du ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, M. Jean Garon.

Dans la région de Montréal qui, pour les fins du concours, constitue la sixième région et a les mêmes délimitations que la région administrative 06 excluent la Communauté urbaine de Montréal et la ville de Laval, 30 villes et 73 villages se sont inscrits comparativement à 28 villes et 65 villages en 1980. Dans la catégorie "Villes", Sainte-Agathe-des-Monts gagne le premier prix alors qu'elle était deuxième l'an dernier, Sainte-Thérèse mérite le second prix et Saint-Lambert le troisième alors qu'elle était première l'an dernier. Dans la catégorie "Villages" **Saint-Roch-de-l'Achigan** remporte le premier prix alors qu'il était second l'an dernier, Saint-Thomas-d'Aquin gagne le deuxième prix et Saint-Thomas, le troisième.

Tenu en 1981 sous le thème "Municipalités du Québec' un avenir fleuri!", le concours "Villes et Villages fleuris" a suscité la participation nationale de 390 municipalités contre 342 et 176 en 1979, première année du concours. Lors de la "Journée nationale" 35 gagnants régionaux ont été honorés de même que Côte-Saint-Luc (Comté d'arcy McGee) et Warwick village (comté d'Arthabaska) ont été respectivement proclamés "Ville fleurie du Québec 1981" et "Village fleuri du Québec 1981".

Patapon n'a cessé de demander des nouvelles des touts petits de 3 à 5 ans à Lise Noël De Telly tout au long de l'été. "L'Heure du conte" de la bibliothèque de Terrebonne offrira aux enfants une sensibilisation à la lecture par différentes techniques d'animation. Petit Patapon a bien hâte au samedi 19 septembre, dès 13 heures. Miaou! Miaou! (Photo: LA REVUE)

Résultats de la journée'R

(JL) La campagne mensuelle de récupération des recyclables à La Plaine, mieu connue sous l'appellation de journée "R", a connu un très bon départ de rentrée le samedi 12 septembre. La pesée "officielle" du matérial recueilli a révélé aux responsables du centre "Les Feuillus" qu'un excellent cinq tonnes de papier et cartonnage ont été véhiculé. Ce résultat est excellent si l'on considère qu'il s'approche du record établi dans cette municipalité. L'année commence bien!

Un mot de Lise

Bonjour mes touts petits!

Comme l'été m'a paru long sans vos éclats de rire!

Et Patapon qui ne cessait de me demander de vos nouvelles...

Miaou! Miaou!

J'ai tant de jolies histoires à vous raconter, tant de nouveaux amis à vous présenter.

A bientôt! samedi le 19 septembre à la biblio.

Baisers
XXX
Lise Noël de telly

P.S.: Chers parents,

"L'Heure du conte" de la bibliothèque municipale de Terrebonne est un atelier de sensibilisation à la lecture par différentes techniques d'animation (arts plastiques, expression corporelle, art dramatique, musique), qui s'adresse aux petits de 3 à 5 ans, tous les samedis de 1h à 2h. Pour inscription, s'adresser au comptoir des prêts de la bibliothèque ou téléphoner à 471-4042.

Assemblée à Saint-Louis

Le comité exécutif de l'Association de balle mineure de Saint-Louis-de-Terrebonne convoque les citoyens à l'assemblée générale qui aura lieu le lundi 21 septembre à 19h au Buffet Stella, 3855 Montée Gagnon.

Il y aura élection d'un nouveau comité.

Intérêt: 6%

Le trésorier de la ville de Terrebonne a été autorisé par le conseil municipal à racheter 50 000$ d'obligations datées du 1er novembre 1986 AU TAUX D'INTÉRÊT DE 6% PAR ANNÉE, au prix de 77,50$ le 100$ concernant un fonds d'amortissement compris dans une émission du 1er novembre 1966.

NDLR - Autres temps, autres taux d'intérêt: ce qui était considéré normal à 6% en 1966, fait figure, en 1981, d'antédiluvien.

Erratum

Une petite erreur s'est glissée dans un article de la dernière édition de LA REVUE. Le texte traitant de l'aménagement de pistes cyclables dans la région, titré: "Saint-Louis considère la question avec grand intérêt" recèle en effet une phrase au sens altéré. Celui-ci aurait dû se lire comme suit: "Le rapport soumis aux autorités de la ville (St-Louis-de-Terrebonne) affirmait que ces pistes cyclables étaient un besoin mais aussi un équipement par trop spécialisé et non prioritaire", et non pas "pas trop spécialisé". Rectification accomplie.

Assemblée La Plaine

(JL) Les citoyens de La Plaine peuvent prendre note que le conseil de ville de cette municipalité tiendra son assemblée dite "spéciale" le jeudi 17 septembre à 20h au pavillon communautaire du domaine Bronco. Cette réunion publique des élus portera sur l'adoption du budget.

Notons d'autre part que dorénavant les assemblées à La Plaine se tiendront les jeudis.

Age d'or Lachenaie

Le Comité de l'Age d'Or de Lachenaie vous souhaite le bonjour, et tient du même coup à vous inviter à sa danse inaugurale qui aura lieu le samedi 26 septembre à 20h, à l'école Jean de la Fontaine. La danse sera animée par M. R. Morin et sa disco. Un buffet sera servi comme à l'accoutumée. Il y aura également la vente de la bière. Le comité avise tous les sympathisants, membres et amis qu'il y aura également d'autres danses mensuelles c'est-à-dire les samedis 31 octobre et 28 novembre. Plus tard, nous vous aviserons d'un autre party, lequel sera une première dans notre ville. Ça va "swinger" fort cette année si notre public nous encourage bien. Le prix du billet est le même que par le passé: 5$ par personne.

Cérémonie au cimetière Terrebonne dimanche

Les paroissiens de Saint-Louis-de-France de Terrebonne sont invités à participer à la traditionnelle cérémonie au cimetière le dimanche 20 septembre, à compter de 14h. S'il pleut la cérémonie aura lieu dans l'église.

Au cimetière, il y aura messe à 14h et on fera la quête pour les défunts de la paroisse.

Si tu as le goût de vivre

Tu es une fille de 12-15 ans, tu demeures à Saint-Louis, tu as le goût de vivre des aventures qui font appel à toute ta personne, alors vient te joindre à la dynamique compagnie guide de Saint-Louis-de-Terrebonne.

Pour t'en donner une idée, viens vivre la première réunion avec nous. "Ça ira sur des roulettes". Donc retiens la date du mardi 29 septembre 1981.

Pour confirmer ta place à la compagnie et avoi des détails sur cette première réunion (heure, lieu), appeles-nous.

P.S.: Une force de la vie des jeunes à la compagnie guide, l'an dernier, fut l'encouragement et l'implication des parents. Ce fut formidable; simplement une invitation à continuer.

Pour nous rejoindre: Nicole Delage, 471-1273; Marie-Andrée Roy, 471-3338, animatrices-guides.

Les cadets escadron 757: on t'attend

Si tu es âgé de 13 à 18 ans et es intéressé à faire parti d'un groupe de jeunes qui, comme toi, ont envi d'apprendre une foule de choses dans différents domaines tels que le sport, la musique, l'exercice militaire, le vol d'avion et ses techniques...etc et si tu es un voyageur et désire acquérir une certaine discipline personnelle dont tu sauras profiter, présente-toi le samedi 19 septembre prochain entre 9h et 16h à l'école Le Rucher, 100, 33e Avenue à Bois des Filion (Près de l'église). Cela nous fera plaisir de répondre à tes questions. Si tu veux plus d'information, appelle aux numéros suivants: 621-2286 Mme Lizette Cameron présidente, 430-2810 Elof Yvon Mireault, 474-3237 Elof André Lévesque.

Tes amis de la 7-5-7 t'attendent toi et les amis!

Au 19 septembre

Répartition

La subvention de 5 366$ versée récemment par le ministère des Affaires culturelles du Québec à la ville de Terrebonne sera répartie comme suit: 3 600$ pour les ateliers d'initiation au loisir socio-culturel, 600$ aux ateliers des handicapés, 666$ pour l'achat de matériel et 500$ pour les groupes socio-culturels.

Amicale de La Plaine

Dans notre article sur l'Amicale de La Plaine récemment, il aurait fallu lire: les 18 à 24 ans (et non les 18 à 14 ans).

Nouveau membre Optimiste

Le Club Optimiste de Terrebonne, s'enrichissait tout dernièrement d'un nouveau membre en la personne de Robert Choquette, très bien connu de tous les jeunes qui ont, un jour ou l'autre visité le magasin BICYCLE ST-JOSEPH du vieux-Terrebonne.

De gauche à droite nous apercevons: le président du club Lionel Poupart félicitant M. Choquette de s'être joint à la grande famille Optimiste.

Saviez-vous que...

par André Côté

Nous sommes en guerre! Eh oui, c'est Jimmy Swaggart qui l'a dit. Pour les profanes, Jimmy Swaggart est un "preacher" américain qui se retrouve constamment en tournée aux Etats-Unis ou ailleurs afin de propager la Bonne Nouvelle.

Tous ces "prédicateurs" annonçant le Royaume et la victoire finale sur les forces du Mal ont un pouvoir vraiment extraordinaire sur les milliers de "fidèles" qui se rendent les écouter dans les arénas, centres civiques, stades ou autres.

Ces prophètes ont sûrement dû faire des études approfondies sur la psychologie des foules car ils peuvent en l'espace de quelques secondes faire rire et pleurer plusieurs milliers de personnes. Ils soulèvent des applaudissements frénétiques en élevant la voix et en répétant la même phrase quatre ou cinq fois en ne changeant que le dernier mot... Ils possèdent une grosse Bible et citent à qui mieux mieux des passages qui se rapportent à leur prédication.

Ils ne font que des références à la Bible sans jamais inciter les gens à fréquenter les églises, les sacrements, la messe ou toute autre forme de pratique religieuse. Ils misent sur l'insistance à lire la Bible et surtout sur l'émotivité des gens.

Mais le plus beau de l'affaire, c'est à la fin du "show" lorsque chaque prédicateur tente de vendre pour la modique somme de 50$ une brique qui servira à la construction de la "cité de la foi" (qui va coûter aux environs de 3 à 4 millions) ou encore une édition de luxe de la Bible, les cassettes des différents sermons qu'il a fait pour 120$ et le reste...

Pourtant lorsque Jésus prêchait, il ne demandait rien en retour...

Nid d'Amour
PRÉSENTATION À DOMICILE
DE PRODUITS ÉROTIQUES
FRANCINE: 471-5196

THÉÂTRE NUDISTE
Une délicieuse comédie érotique inédite!!!
"Y'A PAS DE MAL À S'FAIRE DU BIEN"
Jouée par la troupe de l'Oasis "Les Anonymes"

TOUS LES SAMEDIS
(Commençant 19 septembre)
2 spectacles: 19h30 et 22h30
Adm.: 7$ - ADULTES SEULEMENT
3 ravissantes comédiennes et 2 comédiens virils sur scène
Venez voir les fruits de l'amour et la passion..."C'est l'fun"...
Billets réservés ou en vente le soir même
Renseignements: 478-1929
CLUB OASIS - 2111, Curé-Barrette LA PLAINE

CINEMA DE TERREBONNE
SALLE 1 471-3121 SALLE 2
TOUTE LA SEMAINE ! TOUS LES SOIRS à 7h 30 SAUF LE JEUDI
Les films érotiques ne sont pas montrés l'après-midi
ATTENTION: Samedi et dimanche à 1h
ENFANTS: $1.50 - Et tous les soirs à 7h30, sauf le jeudi

Exaspération sexuelle

LE SEXE À LA BARRE

1206, boul. des Seigneurs - Terrebonne 471-2824
aussi: 190 boul. Labelle - Ste-Thérèse - 430-9999
SPÉCIAL: du 16 au 22 septembre '81
Veau parmesan 2 POUR 1 $6.95
SPÉCIALITÉS ITALIENNES
Livraison de 4h à la fermeture

ESCOMPTE
YVES MATHIEU
TERREBONNE MASCOUCHE SAINT-LOUIS
Place des Seigneurs 471-6664 | Centre Professionnel 474-2495 | Place des Princes 471-5518

la revue
L'hebdomadaire qui vous renseigne sur tout

imprimerie des Manoirs inc.
231, Sainte-Marie, Terrebonne 471-3536

Terrebonne, le mercredi 16 septembre 1981

Stablex à Blainville

Les études hydrologiques se sont révélées positives, le dossier est considéré comme clos

(JL) La dernière condition exigée par le ministère de l'Environnement du Québec concernant cette implantation de la compagnie Stablex à Blainville vient apparemment d'être satisfaite; les études hydrologiques menées par la firme d'ingénieur ABBDL de Montréal affirment en effet que la perméabilité des sols, sous le site choisi, "est assuré pour des milliers d'années" et que les écoulements de surface ne peuvent se diriger vers les puits artésiens voisins. C'est dire qu'il n'y aurait pas de danger de fuite et de toute manière ce fameux procédé "sealosafe" de la compagnie Stablex du Canada garantit, aux dires des représentants, le contrôle absolu des rejets liquides industriels inorganiques.

Ce rapport constitue une pièce maîtresse de l'argumentation des promoteurs, à ne pas en douter, et vient à ce stade-ci calmer nombre d'inquiétudes au sein même du ministère de l'Environnement. Rappelons qu'une partie du camp militaire Bouchard, de propriété fédérale, devrait être cédée au gouvernement du Québec qui à son tour devrait conclure une entente avec Stablex.

Permis d'établissement

Suite à ces résultats positifs, le ministère devrait émettre un permis d'établissement d'ici le 15 octobre. La construction proprement dite devrait débuter quelques semaines plus tard et s'étendre sur une période d'un an. Interrogé par les représentants d'un grand quotidien montréalais, M. Paul Mercier, maire de Blainville, a indiqué que sa municipalité "surmonterait" les forces d'opposition qui tentent de faire opposition à ce projet. La venue d'une telle entreprise, représentant une somme d'environ 18 millions, peut constituer le coup d'envoi de l'aménagement des infrastructures d'un parc industriel. De plus elle signifie la construction d'une bretelle d'autoroute susceptible de constituer un facteur de localisation intéressant pour un tout nouvel espace industriel.

Ce dossier semble près de voir sa concrétisation et aura suscité force palabres et vive opposition de la part de nombreux citoyens, depuis l'annonce possible d'une installation à Laval (à Saint-François) puis à Mascouche (il faut se souvenir de la position des citoyens établie de façon non équivoque par voe

non équivoque par voie de pétition) et enfin à Blainville. Y aura-t-il une dernière "contre-attaque" de la part des opposants au projet; Si cela est, les arguments avancés devront être explosifs.

Cette photo d'un site d'enfouissement du matériau Stablex donne une bonne idée de la façon dont est déversé le "ciment" dans lequel ont été rendus inertes les résidus industriels. Selon des savants mondialement reconnus et certains experts du Environmental Protection Angency des États-Unis, ce procédé "Sealosafe" offrirait des garanties sures. Les résultats de la récente étude hydrologique confirment d'autre part l'étanchéité des sols de la zone du camp Bouchard. Ces inquiétudes apaisées, chez plusieurs personnes, il n'en reste pas moins que certains citoyens de Blainville tiennent à empêcher la venue de cette compagnie et tenteront sans doute de bloquer les actions entreprises par l'administration du maire Paul Mercier.

bibliothèque municipale de terrebonne

754, saint-pierre — terrebonne
471-4042

NOUS VOUS SUGGÉRONS CETTE SEMAINE:

Vladimir Boukovsky: Cette lancinante douleur de la liberté

*Le dissident russe Vladimir Boukovsky vit en Occident depuis bientôt cinq ans. Dans son dernier livre, le regard qu'il porte sur le monde occidental est sévère, sans concession. Pour lui la société libre dans laquelle nous vivons conduit à l'indifférence. Il faut se rappeler que Boukovsky a passé douze ans dans les prisons et hôpitaux psychiatriques d'U.R.S.S.

Bertrand Poirot-Delpech: Marie Duplessis "La dame aux camélias"

*"À la fois réelle et mythique, la fameuse "dame" dont le roman, le théâtre, le cinéma et la bande dessinée se sont inspirés mérite cette biographie romancée qui évoque tout un climat et une époque de la sensibilité française".

La Centrale des bibliothèques

Placide Gaboury: Les voies du possible

*"Penseur et lecteur sérieux, l'auteur a tenté, depuis quelques années des expériences concrètes dans la recherche intérieure et spirituelle. Cet ouvrage, très documenté aux meilleures sources, offre ce que le titre promet mais sollicite du lecteur une participation libre et des réponses personnelles".

La Centrale des bibliothèques

Cette chronique est réalisée par Ginette Lapointe

Jour: Du lundi au vendredi : 11h30 à 17h
Samedi: 10h à 17h
Soir: Du mardi au vendredi: 19h à 21h

La construction dans la région au mois d'août

(JL) Qu'en est-il de ces travaux de construction dans notre région? Un bref regard sur les rapports des inspecteurs municipaux et directeurs des services d'urbanisme révèlent les faits saillants suivants...

•Terrebonne: Le début des travaux de la piscine de l'école Armand-Corbeil et les rénovations qui s'y rattachent a fait bondir la valeur totale des permis accordés à 1 561 706$. Toulouse Construction, de Laval, doit mener l'édification du gros oeuvre d'une valeur de 1 159 581$. Au cours de ce mois, 23 permis ont été accordés dont l'un se rapporte aux travaux de rénovations extérieures d'une résidence double au coût de 138 000$.

•Mascouche: Quelques 39 permis ont été accordés, représentant une valeur globale de 798 367$. 14 se rapportent à la construction d'unités résidentielles de type unifamiliale et 11 à des réparations à ce même type d'habitation. Un coup d'oeil sur le tableau comparatif révèle qu'il y a baisse du nombre de permis accordés depuis mai 1980 mais augmentation par rapport à l'an dernier à pareille date. Toutefois la valeur de ceux-ci était légèrement plus élevé. Les chiffres révèlent aussi qu'il y a baisse de l'ordre de 627 344$ de cette valeur par rapport au mois précédent.

•Saint-Louis-de-Terrebonne: 63 permis de construction ont été accordés, représentant la grande valeur de 2 457 100$. Notons la construction de deux multifamiliales de 175 000$ et le nombre élevé de construction unifamiliale mises en chantier par la compagnie Loignon, Durand, Quevillon de Saint-Louis-de-Terrebonne. Celle-ci a demandé 41 permis d'une valeur totale de 1 708 800$ (valeur moyenne de ces habitations: 41 778$). En tout 66 nouvelles unités de logement seront disponibles aux acheteurs éventuels. La construction se porte bien à Saint-Louis.

•Lachenaie: L'inspecteur en bâtiment a accordé 13 permis dont 4 pour des unités résidentielles et 9 pour des rénovations diverses. Le tout représentant une valeur totale de 186 450$. La construction de ces quatre unités de logement représente une valeur de 170 000$.

•La Plaine: 31 permis ont été émis représentant une valeur totale de 173 950$. Il s'agit en grande partie de travaux se rapportant à des maisons unifamiliales et à des rénovations. La construction de 8 nouvelles unités de logement représente une valeur de 124 500$.

Volkswagen doit venir au Québec

Le gouvernement fédéral doit bientôt décider de la relocalisation de l'usine de Volkswagen et il importe que, pour une fois, le Québec soit favorisé.

Même si les Québécois achètent plus de 26% de la production canadienne, ils ne reçoivent qu'un très faible pourcentage des retombées économiques. Le projet de Volkswagen est connu de certains fonctionnaires fédéraux depuis longtemps. Les députés fédéraux du Québec ne l'ont appris que depuis deux mois. Le gouvernement du Québec a, pour sa part, multiplié les démarches pour obtenir que l'usine Volkswagen s'installe au Québec: mission en Allemagne, rencontres aux niveaux ministériel et sous-ministériel.

Les dirigeants de Volkswagen ont été invités à visiter des terrains dans la région de Montréal et ont reconnu qu'au moins deux sites étaient satisfaisants. Volkswagen doit établir une usine pour profiter d'une diminution substantielle des droits de douane sur l'importation de ses véhicules assemblées aux Etats-Unis. En échange de ce privilège Ottawa peut fixer la relocalisation de cette usine. Ottawa doit corriger le désiquilibre qu'il a causé par ses décisions depuis 1965, suite au pacte automobile qui a amené la création de 210,000 emplois en Ontario et de seulement 10,000 emplois au Québec.

Bureau du député Yves Blais
Source d'informations: Rodrigue Biron, ministre de l'Industrie et du Commerce.

Pourquoi 50 km/h dans la Côte de Terrebonne et 90 km/h sur le boulevard Saint-Charles?

Si vous êtes le moindrement observateur, vous aurez constaté que la limite de vitesse imposée par le ministère des Transports du Québec, dans la Côte de Terrebonne (Saint-Louis-de-Terrebonne) a été fixée à 50 kilomètres/heure, et à certains endroits, près de Bois-des-Filion, à 45 kilomètres/heure.

Par ailleurs, dans le boulevard Saint-Charles, à Lachenaie, la limite est de 90 kilomètres/heure. Le conseil du lieu a eu beau expliquer au ministère que c'était exagéré pour une route à laquelle aboutent de nombreuses rues, rien n'y a fait et la limite demeure la même.

Dans Saint-Louis, le conseil a demandé qu'on réduise la vitesse sans doute à cause des nombreux camions lourds qui transportent du sable à longueur de journée. Il est vrai aussi que la Côte de Terrebonne suit tous les méandres possibles et que les courbes dangereuses abondent, alors qu'à Lachenaie, la route est pratiquement en droite ligne, depuis Terrebonne jusqu'à Charlemagne.

Par contre, autre anomalie à signaler, la vitesse a été fixée à 50 kilomètres/heure dans le quartier Saint-François de Laval, depuis le vieux pont de Terrebonne jusqu'à Saint-Vincent. La route à cet endroit est aussi droite qu'à Lachenaie.

Le ministère des Transports peut-il apporter une réponse logique à cette situation?

LE CLUB OPTIMISTE TERRE BONNE INC.
Viens AVEC moi...
ACTIVITÉS À VENIR
Lundi, le 21 septembre, Souper régulier et planification pour la semaine, sécurité routière.
Jeudi le 24, Clinique de sang aux Galeries de Terrebonne en collaboration avec le club optimiste de Lachenaie et les pompiers, 14h30 à 20h30.
Samedi le 26, Dégustation de vins et fromages en la salle des Chevaliers de Colomb, inf.: 471-4402.
Au service de la jeunesse et de la communauté. RECRUTEMENT = 471-5125

LES FOYERS QUEVILLON inc.
940, MONTEE MASSON LACHENAIE
471-9494 • 471-8703
VENTE INSTALLATION ET DÉCORATION
FOYERS
POÊLES
CHEMINÉES
TURBINES
Les meilleurs prix de la région
PLUS DE 30 MODÈLES EN MAGASIN
• Jotul • Godin • Fawcett • Selkirk • Farmer • Kresno • Chaleureux • Findlay • Fonderie Ouellet • Fonderie de Daveluyville • Colt Nestor Martin
GARANTIE COMPLÈTE DE SATISFACTION OU NOTRE NOM N'EST PAS QUEVILLON

Quelque chose de plus
Mon travail, c'est plus que la vente. C'est aussi le service. Le genre sur lequel vous pouvez compter.
LIONEL DURAND
Depuis plus de 12 ans à votre service
Après 5h p.m. 471-6220
La Métropolitaine
Où l'avenir, c'est tout de suite

SOINS DE LA PEAU | STUDIO D'ESTHÉTIQUE
TEINTURE DE CILS
SOIN DU DOS | MAQUILLAGE
ÉPILATION À LA CIRE
Lorraine Poulet E.V.D.
"diplômée des écoles Josette Guédin et du centre canadien d'esthétique depuis 1967"
471-1091
1219, Curé Gervais Terrebonne

STUDIO H.B.
COURS AUTO-MASSAGE
477-0878

NATATION
Cours de natation pour adultes et enfants
Le Centre de conditionnement et de natation dispose encore de quelques places pour compléter ses inscriptions de la session d'automne à l'Hôpital Marie-Clarac de Montréal-Nord
Ces cours sont donnés sous la direction de Claire Chamberland-Robert
Pour renseignements:
866-7033

Cinema MASCOUCHE Plaza GPA, 3131 Boul. Mascouche 474-4141
Salle 1
Quand Judy Benjamin s'est engagée, l'Armée a éclaté... de Rire!
18 ANS Adultes
GOLDIE HAWN
LA BIDASSE
2e FILM LA FOUGUE
GENE HACKMAN
Salle 2
Burt Reynolds · Roger Moore
Farrah Fawcett · Dom DeLuise
Dean Martin · Sammy Davis, Jr.
POUR TOUS
EMBARQUEZ AVEC EUX...
ET VIVEZ LA PLUS HILARANTE RANDONNÉE DE VOTRE VIE !
VITESSE MAXIMUM 55
L'ÉQUIPÉE DU CANNON BALL
Version Française de THE CANNONBALL RUN
2e FILM LE DAVID CARRADINE
CERCLE DE FER

COURS DE DANSE
CENTRE DE DANSE
Danielle et André Lachapelle Ltée
Établie dans la région de Terrebonne/Mascouche depuis plus de 10 ans
COMMENCEZ L'ANNEE DU BON PIED avec le Centre de danse Danielle et André Lachapelle Ltée
$3.50 par personne
DANSE SOCIALE
Les mercredis et dimanches
INSCRIPTIONS: 477-0850 667-9924 - 625-2929
DÉBUT DES COURS ET INSCRIPTIONS:
TERREBONNE École Notre-Dame (Angle Masson et Saint-Sacrement) | Mercredi le 16 septembre | Dimanche le 20 septembre | Pour inscriptions appelez à 477-0850

Un réveil dans le secteur ouest de Saint-Louis-de-Terrebonne

Soucieux du progrès et du mieux-vivre de leur coin, les citoyens du secteur ouest de Saint-Louis-de-Terrebonne se sont groupés en association le mercredi 2 septembre à la salle de réception de la montée Gagnon.

Au cours de la réunion, les citoyens présents ont décidé à l'unanimité que le conseil exécutif soit formé de huit membres dont un président et sept représentants de secteurs.

On a aussi voté dans une proportion de 86 pour cent pour qu'une carte de membre soit émise au coût de 3$ l'unité, avec possibilité d'une remise plus substantielle si désiré. La campagne de recrutement sera organisée d'ici quelques semaines.

Le conseil

Les membres ont élu le conseil exécutif comme suit: Michel St-Amant président (433-3542), Robert Bastien, vice-président (433-2794), Dolorès Drouin, secrétaire (433-3094), Lise Coulombe, trésorière (433-3251), Richard Leblond, directeur (433-2870) et Michel Desrochers, directeur (433-3125).

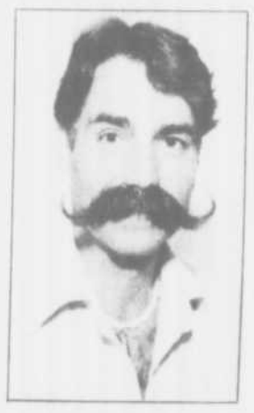
Au moment de mettre sous presse, nous attendons la nomination de deux directeurs pour le quartier Saint-François, Charbonneau et Montée Gagnon ainsi que pour le quartier Marie-Josée, Pouliot, Johanne.

Selon le nouveau conseil, il est de bon augure que l'action d'une telle association puisse être très positive, puisqu'elle sera le porte-parole officiel des citoyens et qu'elle veut faciliter la tâche ardue des conseillers municipaux.

***

L'association est désireuse de s'étendre à la grandeur de Saint-Louis-de-Terrebonne et est disposée à prendre en considération les initiatives des gens des autres secteurs. Elle ira jusqu'à fournir des conseils pour les procédures de fonctionnement si les citoyens en manifestent le désir. Plus on est solidaire, plus on est fort et efficace.

MICHEL ST-AMANT
président



ROBERT BASTIEN
vice-président

Soirée d'information à La Plaine à propos de l'aqueduc

Il y aura une soirée d'information au sujet de l'aqueduc de la zone non desservie (Domaine Bronco) à La Plaine à propos de la demande de subvention déposée auprès du gouvernement. Rappelons qu'il y a absence totale d'informations à ce sujet. Ceux qui voudraient poser des questions pourront le faire car les personnalités suivantes seront présentes: M. Yves Blais, député de Terrebonne, M. Claude Guillemette, maire de La Plaine, et M. Florian Rossi, conseiller municipal et délégué au dossier de l'aqueduc.

Cette séance aura lieu au pavillon communautaire de la rue Rodrigue, le lundi 21 septembre dès 19h30. Tous sont invités, surtout ceux qui sont concernés par ce projet.

Jacques Gravel
président
comité BGL

l'information municipale

De sources bien renseignées, il est rumeur que...

J'écris cette lettre ouverte à tous les Plainois, suite à un appel téléphonique du directeur de La Revue qui désirait vérifier les allégations d'une autre publication voulant que je démissionne de mon poste de conseiller municipal à La Plaine.

Ces allégations avaient fait l'objet de deux articles publiées durant deux semaines consécutives et se donnaient comme base (?) des rumeurs et "des sources bien renseignées". Sauf que la personne directement impliquée n'a jamais confirmé ou infirmé ces canscans, désirant voir jusqu'où on irait à forger des articles à partir de racontars. Et, comble de malheur pour elle et son souci d'exactitude, la rédactrice des deux "quand dira-t-on" assistait à l'assemblée du conseil du 3 septembre dernier MAIS quittait la salle au début de l'ordre du jour, ratant ainsi ma déclaration officielle.

Après avoir été journaliste, c'est en novembre 1979 que la population de La Plaine me confiait un mandat de 4 ans pour défendre et protéger ses intérêts, en occupant le siège numéro 4 au conseil municipal de La Plaine.

Presque deux années se sont déjà écoulées et tous les objectifs que je m'étais fixé durant la campagne électorale d'octobre 1979, soit 7 au total, ont été tous atteints et concrétisés. Plusieurs autres réalisations viennent s'ajouter à mon dossier de travail qui couvre une période de 23 mois à peine.

Travailler en équipe avec 5 autres conseillers et un maire a été une expérience des plus enrichissante surtout lorsqu'il s'est agit de faire face à de très gros dossiers dont l'aqueduc, le paiement comptant de la quote-part d'un propriétaire, la construction du Pavillon Communautaire de la rue Rodrigue, la possession d'un camion à incendie sur le territoire de La Plaine, l'action légale d'une entreprise privée, etc...

Ma disponibilité me permettait de consacrer un minimum de 15 heures par semaine à la gestion et à l'administration des affaires de la population plainoise: ceux qui m'ont contacté au sujet de l'aqueduc en savent quelque chose.

Maintes fois critiqué pour mes déclarations et mes opinions personnelles, mais jamais pour chaque geste posé et chaque décision prise au conseil avec mes collègues, il eut été trop facile de céder aux pressions indues de quelques individus.

J'apprécie l'intérêt que l'on me porte mais je tiens à rassurer tous les Plainois que je suis à mon poste et que j'y resterai. Tant pis pour ceux qui ont pris leurs rêves pour des réalités. Ces rumeurs, qui sont nées de je ne sais où et qui ont été amplifiées pour je ne sais quoi, viennent donc de mourir de leur belle mort. Et si le ridicule tue, je suis persuadée qu'il y aura des victimes.

Et ce n'est pas le temps de lâcher. Je continuerai donc à oeuvrer pour la population de La Plaine car, avant la fin de mon mandat qui expire en novembre 1983, il y a plusieurs dossiers que je compte mener à termes avec mes collègues dont les plus importants sont: l'asphaltage des rues des domaines, la construction d'un garage municipal subventionné à 50%, l'acquisition d'un camion à incendie, l'approvisionnement en eau potable de la zone non-desservie, la construction d'un centre d'achats régional, l'urbanisation et le développement d'un secteur important du Village, l'établissement d'un H.L.M. et, surtout, maintenir un compte de taxes annuelles (car je suis propriétaire) pour tous les Plainois à un niveau accessible à tous et dont l'augmentation s'il y en a, ne devrait pas être supérieur au coût de l'indexation de la vie.

Toujours votre tout dévoué,

André Pierre Laframboise
conseiller municipal
Siège No. 4
La Plaine

Congrès de l'Union Conseils de Comté

Les maires Irenée Forget et Claude Guillemette de Saint-Louis-de-Terrebonne et La Plaine, participeront les 23, 24 et 25 septembre, au congrès annuel de l'Union des conseils de comité du Québec qui se tiendra au Reine-Elizabeth, à Montréal.

Ils seront présents avec des délégués des conseils pour participer aux délibérations qui, cette année, porteront surtout sur l'organisation des Municipalités régionales de comté (MRC).

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par la Revue de Terrebonne Inc., 231, rue Ste-Marie, à Terrebonne, province de Québec (Code postal: J6W-3E4) et imprimée par l'imprimerie **Richelieu Roto-Litho.**

Toute correspondance doit être adressée à case postale 55, Terrebonne, P.Q.

Courrier de la 2e classe, permis 0218. Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Québec.

Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Saint-Louis-de-Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine et Saint-François (Laval). Coût de l'abonnement extérieur: $15. partout au Canada.

Tous droit réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une permission écrite du directeur.

TÉLÉPHONES:
471-3948, 471-3710
et 471-3719

DIRECTEUR:
Aimé Despatie

ADMINISTRATION:
Jean-Pierre L'Ecuyer

SOUTIEN:
Marguerite Hurteau
Françoise Cyr

PUBLICITE:
Yolande Steenhaut

RÉDACTION:
Marie-France Despatie-L'Ecuyer
Jacques Laliberté

CORRESPONDANTS:
André Côté
Agathe Simard
Réal Girard

Marcel Gauvin

TYPOGRAPHIE-MONTAGE: COMPOSITION: IMPRIMERIE DES MANOIRS

Annulation de contrat

Le conseil municipal de Mascouche a annulé le contrat de construction pour le système de traitement d'eau au puits Bélisle avec la compagnie l'Epiphanie Construction qui avait soumis un prix de 261 659$ en avril 1980.

Le conseil n'avait pas donné suite à ce projet à l'époque.

Après revision du dossier, le conseil entend poursuivre les démarches pour l'adoption prochaine d'un règlement pourvoyant à une telle construction et il a décidé de demander d'autres offres.

Bienvenue à la
GARDE D'HONNEUR DE LACHENAIE

Campagne de recrutement
Toutes personnes de 8 ans et plus, garçon ou fille, homme ou femme, peut faire partie de la Garde d'Honneur.

Pour renseignements:
471-3807 - 739-1905

471-3807 - 739-1905

Venez à la soirée d'information:
Le lundi 21 septembre, 7h30
École Jean-de-LaFontaine
LACHENAIE
Bienvenue à tous!

• service optique
• service de verres de contact
• service de prévention
• sécurité visuelle

JEANNOTTE et LAURENDEAU o.o.d. d.
opticiens
471-4414
Place Terrebonne,
583, Boul. des Seigneurs, Terrebonne, J6W 1T5

VENTE EXPO

ENSEMBLE DE MATELAS 39"
Spécial $139

ENSEMBLE DE MATELAS 54"
Confortable. PRIX IMBATTABLE!

Voyez nos super-spéciaux sur étiquette orange
30% à 40% de réduction

Nouvelles lignes d'automne arrivées:
CANADIEN - COLONIAL - CONTEMPORAIN - MODERNE

Démonstration de four micro-ondes

ÉCHANGEONS VOS MEUBLES POUR DES NEUFS
AMEUBLEMENT SIMARD
66 Boul. Sainte-Anne
Sainte-Anne-des-Plaines (Route 335)
TAPIS · PRELARTS · TV COULEURS
478-0980

SOIRÉE BAVAROISE

organisée par le
CLUB LIONS MASCOUCHE/TERREBONNE

Le samedi 26 septembre - 20h

Entrée $4.75

Polyvalente Armand-Corbeil
795, rue du Président-Kennedy - Terrebonne

MUSIQUE CONTINUELLE
Orchestre: Bayrishe Blaskapelle

Prix de présence
Billets en vente maintenant:
Chez Perrette - 1109, montée Masson
(Jacques et Monique Gouin)
Chez Luminaire R.A. - 1930, Ch. Gascon, St-Louis
(René et Rolande Anctil)
Chez Mac's Dépanneur - 1027, des Seigneurs - Terrebonne
(M. Coulombe)

MASCOUCHE TERREBONNE 1977
LIONS INTERNATIONAL QUÉBEC CANADA

UN "BOCK" GRATUIT À L'ENTRÉE

Assemblée du conseil de Lachenaie

(JL) Voici quelques notes se rapportant à l'assemblée régulière de la Ville de Lachenaie tenue le 8 septembre à l'école Saint-Charles, à 20h:

•La Ville a demandé récemment des soumissions publiques pour la construction et la rénovation d'un immeuble sis au 3355 boul. Saint-Charles en vue de l'aménagement du futur hôtel de ville de la municipalité. Ces avis publics sont parus dans le journal "La Presse" le 26 août et quatre soumissions étaient parvenues au secrétaire, M. Luc Amireault, le 4 septembre à 11h30. Le conseil a décidé de retenir les deux soumissions les plus basses, soit celle de Aratco Construction, de l'ordre de 205 000$ et celle de Construction Isorel Inc., au montant de 215 000$. Les autorités de la ville aviseront d'ici quelques temps de ce qu'il entende faire au sujet de ce projet; procéder en régie interne (sur une plus longue période de temps) ou accepter l'une de ces deux soumissions.

•Les contrats de déneigement des rues de la ville pour les années 1981-82, 1982-83, 1983-84, ont été accordés aux contracteurs suivants: Excavation Gilles Blais Inc. (pour le contrat 1981-82) aux coûts de 128 890$ et Excavation Denis Dubé Ltée (pour le contrat 1981-82) au montant de 98 506,49$. Cette décision doit être approuvée par le ministère des Affaires municipales du Québec et de la Commission Municipale du Québec.

•Mad. Hélène Meunier occupera dorénavant le poste de "secrétaire-réceptionniste" de la ville de Lachenaie.

•La Ville a accordé son appui à la requête de la SODERNMI concernant la possibilité de classer notre région dans la zone spéciale II de Montréal. Il s'agit d'un allègement des conditions requises pour les industries afin qu'elles puissent bénéficier de subventions additionnelles. La Société de Développement Economique Rive Nord des Mille-Iles doit présenter incessamment un rapport à M. Claude Huot, sous-ministre adjoint du ministère de l'Expansion Economique Régionale.

•Un budget de 13 000$ sera consacré à la refonte en profondeur des règlements de construction, de lotissement et d'urbanisme de la Ville, dans la foulée de la création de la future municipalité régionale de comté et partant de la Loi 125 sur l'aménagement du territoire. Cette refonte ne devrait cependant pas s'effectuer avant quelques mois.

•La Ville a décidé de verser une somme de 100$ à l'Association des Handicapés du Québec à l'occasion de l'année des personnes handicapées.

•La municipalité consent d'autre part à louer deux heures de glace à l'aréna de Mascouche à la Corporation Municipale de La Plaine, au coût horaire de 93,50$, à même les heures qu'elle a négocié pour cette année. Un contrat à cet effet devrait être signé très bientôt.

•M. Alain Beaulieu a été engagé à titre de stagiaire au Département des Loisirs de la Ville à raison de 50$ par semaine et ce, du 30 août au 19 décembre. Il ne s'agit pas là d'un salaire mais de sommes accordées pour services rendus. M. Beaulieu doit mettre en place et superviser le programme parascolaire de Lachenaie.

La route 25, en voie de construction à la hauteur de Mascouche, oblige bien souvent les automobilistes à redoubler de prudence. Le ministère des Transports a installé il y a quelques mois un panneau annonçant ces travaux de construction. La nouveauté? Celui-ci est éclairé! En clair il faut lire; vous entrez dans une zone dangereuse. (Photo: André Côté, LA REVUE)

Projet d'annexion à Terrebonne: le dossier chemine

Le projet d'annexion d'une partie du territoire de Lachenaie à la ville de Terrebonne (partie nord-ouest) chemine normalement selon les déclarations qui ont été faites au cours de l'assemblée municipale à Terrebonne mardi soir de la semaine dernière.

Rappelons qu'il y a quelques mois un groupe majoritaire de ce secteur de Lachenaie avait demandé par péti' on à Terrebonne de lui être annexé.

Le maire Claude Desjardins et le greffier Me Charles Dubuc ont déclaré que le dossier suivait son cours, que l'on compilait les documents nécessaires et qu'un règlement serait présenté à la première séance d'octobre.

Au conseil municipal Ville de Terrebonne

Le conseil municipal de la ville de Terrebonne se réunissait le mardi soir 8 septembre et a entériné les décisions suivantes:

• Les offres acceptées: Domtar (division sel Sifto) pour 900 tonnes métriques de gros sel à 30,70$ la tonne et 8 tonnes en sac à 87,50$ la tonne pour un total de 27 630$; de la même compagnie, 600 tonnes métriques de pierre concassée au prix de 8,32$ la tonne: 4 992$.

• L'offre de Paul Dubé & Fils pour le remplacement d'une conduite de 4" par une de 6", rue Blondin, au prix de 18 823$.

• L'offre de Mécanique Filepur Inc. pour réfection de la station de pompage des eaux usées dans l'île Saint-Jean au prix de 26 900$.

• Les responsables du recensement annuel recevront 190$ par semaine et les préposés au recensement de porte à porte 23 cents du nom recueilli.

• Le salaire des brigadiers scolaires a été porté à 65$ par semaine rétroactivement au 16 mars.

• Mme Manon Puvilland a été engagée comme secrétaire-réceptionniste.

• Mme Noëlla Martin-Ouimet a été engagée comme caissière à l'aréna.

• M. Sylvain Gadbois de Saint-Louis-de-Terrebonne, a été engagé comme pompier volontaire en remplacement de M. Marcel Lorrain.

• M. Benoit Blondin de Terrebonne a été engagé comme concierge au Bureau seigneurial dans l'île des Moulins.

• Le conseiller Philippe Grenon a donné avis de présentation d'un règlement en vue du parachèvement des travaux d'agrandissement du garage municipal.

Au conseil municipal de Saint-Louis

Voici quelques notes sur une assemblée du conseil municipal de Saint Louis-de-Terrebonne, le mardi soir 8 septembre.

•La compagnie Paul Dubé & Fils a obtenu le contrat pour travaux municipaux dans les rues de Trieste, de Genes, Toulouse, Limoges et Leman au montant de 445 288$.

•Chagnon (1975) Limitée a obtenu le contrat pour l'éclairage au sodium dans le boulevard des Seigneurs au montant de 17 981$. La même entreprise a aussi eu le contrat pour un tel éclairage boulevard Carmel au prix de 17 974$.

•Le contrat au montant de 29 379$ pour travaux de recouvrement d'asphalte rue Vaillant a été octroyé à Demix Construction.

•Me Robert Gravel, notaire, a été autorisé à préparer les contrats de cession de rues par MM. Mario Roger, Jean Roger et Construction R.D.L.

•M. Robert Arcand, conseiller, a été nommé maire-suppléant pour les prochains trois mois.

•Le conseil a adopté le règlement 682 qui prévoit des travaux de voirie, aqueduc, égoût, immobilisations au garage municipal et pour la construction de chalets, au montant de 175 000$.

•La compagnie Balsodev Inc. a remis les terrains nécessaires pour cession de rue ainsi que pour fins de parc. Il en est de même pour les Entreprises Jean-Luc Bigras.

•Le conseil a accepté le tracé du gazoduc tel que transmis par Trans Canada Pipelines dans son territoire.

M. Forget à Ottawa

Le conseil municipal de Saint-Louis-de-Terrebonne a autorisé son premier magistrat, M. Irenée Forget, à rencontrer le ministre Gilles Lamontagne à Ottawa à propos du projet de confection de route qui relierait le chemin Saint-Roch (secteur ouest de la municipalité) au parc industriel situé près du chemin Gascon.

L'Auberge de La Côte inc.
888, rue St-Louis
Terrebonne, Qué.
J6W 1J9
SALLE À MANGER

Située dans le Vieux Terrebonne historique

Tous les soirs - lundi excepté - de 18h à la fermeture

Réservations: 471-4018
888, rue Saint-Louis
Terrebonne, Québec

TABLE D'HÔTE DE SEPTEMBRE $1 $18.50

• Les champignons farcis aux foies de canards
ou
• La mousse de saumon fumé Aurore
• Le potage quotidien
• Le potage de moules au safran
• Le médaillon de boeuf au coulis de crevettes
ou
• Le truite farcie de homard mousseline
• Notre assiette de mer à l'ail $25

ALBI mazda

La 626 - 1982

LUXE ET ÉCONOMIE - La Mazda 626 (1981) est une valeur de premier choix, offrant plusieurs caractéristiques luxueuses en même temps que l'économie d'essence plus qu'ordinaire. Le Coupé de Luxe 626 (aussi offert en sédan 4 portes) est la réponse au consommateur qui considère le confort exceptionnel dans une voiture qu'on prend plaisir à conduire.

AVONS AUSSI EN DISPONIBILITÉ
GL C82 - RX7 82

CAMIONNETTE MAZDA B2000 MODÈLE 1981* À PRIX RÉDUIT

Quelques démonstrateurs à prix réduit

* La camionnette Mazda est reconnue comme la plus économique en consommation d'essence au Canada.

"Chez ALBI vous êtes bien servis"

3300, boul. Sainte-Marie
MASCOUCHE
474-2481

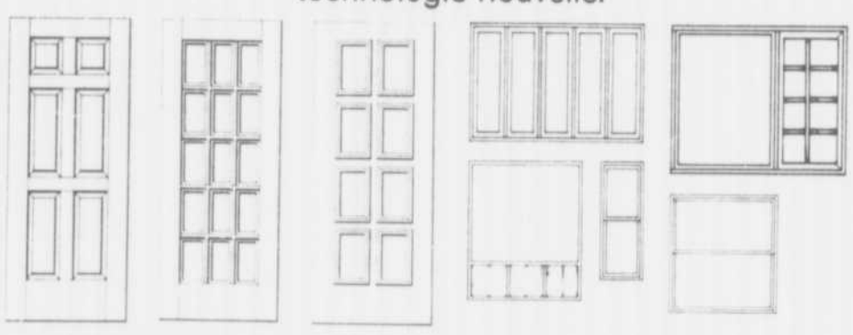
PETITES ANNONCES MEME LE SAMEDI
471-3719

IDÉAL

C'est de la rénovation à prix très abordable.
C'est un moyen de conserver l'énergie.
C'est un service personnalisé avec les propriétaires Roger Gagnon et Lucien Paquette qui s'occupent de vous.
C'est une garantie de 5 ans sur l'installation de fenêtres et portes, effectuée par des professionnels licenciés.

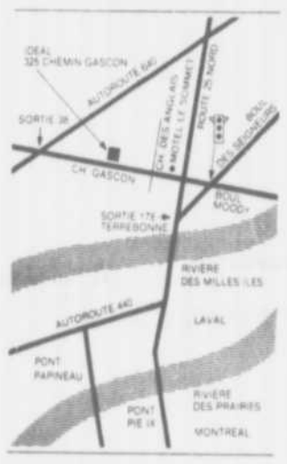
IDÉAL

C'est un distributeur de produits unik
La fabrication de produits d'une très grande qualité qui a établi la réputation Unik au Canada, aux États-Unis, en Europe, ailleurs... et qui est toujours à l'avant-garde de la technologie nouvelle.



IDÉAL

C'est surtout l'endroit par excellence où le client est servi dans une atmosphère de confiance et d'amitié.



C'est plus encore
- des marques reconnues: Visionic, Solaris, Dashwood, P.E. Bonneville, Rosaire Laflamme, Pella, Prestige, Luxorama, Aero...
- des fenêtres à battants en cèdre, en pin et aussi avec recouvrement
- des portes en cèdre - 1-3/4" - 2-1/4" isolées
- des portes d'acier isolées
- des portes patio en bois, en vinyle, en aluminium
- des portes de garage en cèdre...
- des rampes d'escalier en chêne, en pin
- des teintures et des vernis sikkens reconnus mondialement comme le seul traitement efficace pour portes et fenêtres de bois
- de la quincaillerie pour portes et fenêtres.

IDÉAL

C'est surtout des clients satisfaits.
Parlez-en à votre voisin.
C'est un de nos clients.

VENTE ANNIVERSAIRE
du 16 septembre au 16 octobre

PORTE PATIO PH
Verre double scellé
6 pieds
$430

PORTE PATIO PH
Verre triple scellé
6 pieds
$575

PORTE SOLARIS
Verre double scellé
6 pieds
$450

PRIX SPÉCIAUX
sur les portes en acier et en bois.

AVEC TOUT ACHAT
sur présentation de cette annonce
UN RABAIS DE 1% VOUS SERA ACCORDÉ

LES OUVERTURES IDÉAL INC.
325, CHEMIN GASCON
LACHENAIE, QUÉBEC
471-9146

coop

ÉPICERIE

CAFÉ MOULU MAXWELL HOUSE
régulier
sac 1 lb **2.29**

SAUCE À SALADE MIRACLE WHIP
bocal 500 mL **.98**

ESSUIE-TOUT WHITE SWAN
beige ou imprimés assortis
pqt 2 rlx **1.27**

SAVON EN POUDRE ARTIC POWER
bte 6 L **3.29**

MAÏS EN CRÈME DE FANTAISIE DEL MONTE
bte 14 oz ● **.49**

CÉRÉALES CORN FLAKES KELLOGG'S
bte 675 g ■ **1.33**

SAUCE À LA VIANDE CATELLI
bte 14 oz ○ **.92**

BISCUITS SODA CHRISTIE
sales ou non sales
bte 450 g □ **1.05**

PAPIER HYGIÉNIQUE ROYALE
blanc
pqt 8 rlx **2.79**

SAVON EN CRÈME MILAN
cont 300 mL **1.79**

NETTOYEUR LIQUIDE LESTOIL
tout usage
bout 28 oz **1.78**

SOUPE AUX TOMATES CAMPBELL
bte 10 oz ⬡ **.32**

BOISSON ROUGEMONT
saveurs assorties
cont 10 oz **.29**

BISCUITS VIAU
Royal ou Village
cello 900 g **2.05**

HUILE VÉGÉTALE CRISCO
bout 1.5 L **2.79**

VINAIGRE BLANC HEINZ
cont 4 L **1.69**

RIZ FRIT DAINTY
saveur assorties
bte 350 g □ **.69**

MARGARINE MOLLE BLUE BONNET
cont 2 lb **1.69**

YOGOURT SILHOUETTE DELISLE
nature ou fruits
cont 500 g ● **.83**

RIZ À GRAIN LONG UNCLE BEN
bte 2 lb ■ **1.89**

MOUTARDE PRÉPARÉ FRENCH
bocal 16 oz **.64**

BISCOTTES GRISSOL
regulières ou sans sel
bte 250 g □ **1.15**

THÉ O.P. SALADA
en sachets
bte 60's **1.79**

PÂTES ALIMENTAIRES CATELLI
à lasagne
bout 500 g ■ **1.05**

ORGE OLGILVIE
perlée ou mondee
bte 500 g ■ **.39**

MOUCHOIRS DE PAPIER SCOTTIES
blanc ou jaune
bte 200 ▶ **.78**

SACS À ORDURES GLAD
26 x 36 pour l'extérieur
cello 10's **1.59**

EAU DE JAVEL LAVO
cont 3.6 L **1.09**

SACS À ORDURES GLAD
30 x 48 pour le jardin
cello 5's **1.29**

SAVON LIQUIDE PALMOLIVE
bout 1 L **2.19**

LAINES MÉTALLIQUES BULL DOG
moyennes, fines ou grosses
bte 6's **.36**

DÉSODORISANT À TAPIS CARPET FRESH
cont 250 g **1.29**

NOURRITURE POUR CHATS MISS NEW
saveurs assorties
bte 170 g **.34**

BISCUITS POUR CHIENS MILK BONE
bte 2 kg **2.79**

NOURRITURE POUR CHIENS GAINES BURGER
au fromage
bte 2 kg **3.89**

PRODUITS SURGELÉS

PÂTÉ YORK
au poulet, à la dinde ou au boeuf
bte 8 oz △ **.64**

JUS À LA LIMONADE MINUTE MAID
rose ou régulier
cont 6 1/4 oz ○ **.38**

PÂTÉ HIGH LINER
d'aiglefin ou de sole
bte 397 g △ **2.19**

PRODUITS COOP

ANANAS COOP
tranches dans son jus naturel
bte 540 mL ● **.67**

MACÉDOINE DE CHOIX COOP
bte 10 oz ● **.27**

JUS DE TOMATE COOP
de fantisie
bte 48 oz ● **.73**

CRISTAUX À SAVEUR D'ORANGE COOP
cello 4/92 g **1.15**

SHAMPOOING POUR CHEVEUX COOP
parfums assortis
bout 500 mL **1.39**

SANTÉ-BEAUTÉ

DENTIFRICE COLGATE
rouge ou vert
tube 50 mL **.59**

COUCHES RÉGULIÈRES SCOTT
pqt 30's **3.09**

MAXI-SERVIETTES CONFIDETS
bte 12's **1.27**

FIXATIF À CHEVEUX CLAIROL
régulier ou ultra
cont 350 mL **1.73**

Les photos dans cette annonce ne servent qu'à identifier les marques de commerce des produits annoncés. Le texte prévaut en toutes occasions.
En vigueur du 16 au 19 septembre 1981. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

:cooprix:::

AVANTAGES AUX MEMBRES

Escompte de **5%** sur tous les achats en surplus de 35$

c'est où on pense

"J'AI COMPRIS: C'EST COOPRIX"

Informations: 471-3752

VIANDES

RÔTI DE PALETTE
boeuf Canada Cat A
lb **1.17** ▲

RÔTI DE CÔTE CROISÉE
boeuf Canada Cat A
lb **1.68** ▲

BOEUF EN CUBE ▲
(à bouillir)
Canada Cat A
lb **2.09**

BOEUF HACHÉ ▲
mi-maigre
lb **1.98**

BOLOGNE TAILLEFER △
fumé ou cire
tranché sur demande
lb **1.09**

SAUCISSES PORC ET BOEUF TAILLEFER △
(décongelées)
lb **1.43**

BACON CANTINIÈRE
empaqueté à vide
pqt 500 g **1.59**

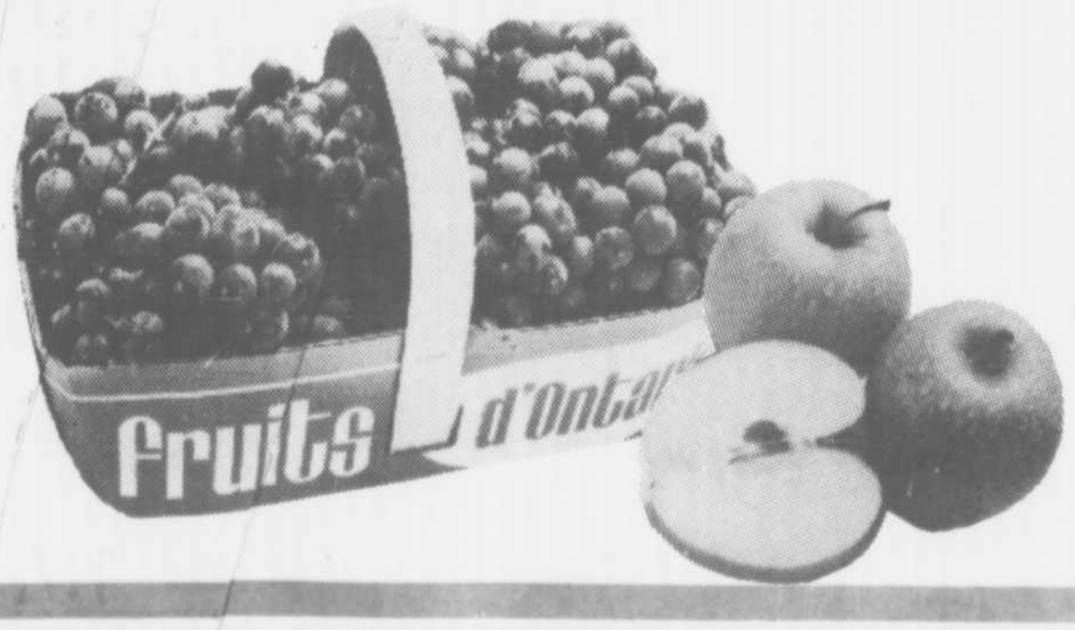
PIZZA DA VINCI △
(surgelée)
3 pizza de 5 1/2 po
bte 375 g **2.09**

MORUE ÉMINCÉE ET FRITES BLUE WATER △
surgelée
bte 16 oz **1.23**

CRETONS TAILLEFER △
cont 300 g **1.69**

BOUDIN TAILLEFER △
lb **.99**

FRUITS ET LÉGUMES



RAISINS BLEUS
Produit de l'Ontario
panier de 2 pintes
chaque panier **1.49**

POMMES VERTES GRANNY SMITH
Produit de la Nouvelle Zélande
gr: 138
Canada de fantaisie
lb **.49**

CITRONS
Produit des États-Unis
gr: 140
chacun **.18**

LAITUE CHINOISE
Produit du Québec
Canada no 1 gr: 12
chacune **.59**

OIGNONS ROUGES
Produit du Québec
Canada no 1
emballage 2 lb **.69**

RABIOLE
Produit du Québec
Canada no 1
lb **.33**

:cooprix::: TERREBONNE

4665, boul. des Seigneurs 471-3752 471-4010

Les photos dans cette annonce ne servent qu'à identifier les marques de commerce des produits annoncés. Le texte prévaut en toutes occasions.
En vigueur du 16 au 19 septembre 1981. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Le congrès du Parti québécois à la polyvalente

Une journée de discussions productive

(JL) Les membres du Parti Québécois du comté de Terrebonne tenait le dimanche 13 septembre leur congrès de comté à la polyvalente Armand-Corbeil de Terrebonne. Quelques 130 personnes ont assisté à un moment ou à un autre aux divers travaux de la journée et les sept ateliers ont donné lieu à des discussions constructives. Retenons les divers sujets abordés à ces ateliers; la souveraineté nationale, la démocratie sociale, l'égalité des chances, la croissance économique, la qualité de la vie, l'affirmation culturelle et le pluralisme, et l'ouverture sur le monde. La réunion plénière de fin d'après-midi a permis d'adopter une quinzaine de points qui seront proposés comme modifications ou ajouts au document de travail du VIIIe congrès du Parti Québécois.

Cette journée a également donné lieu à l'élection et à la nomination du nouvel exécutif de comté. Voici la composition des membres élus (ou nommés); Mad. Nicole Lavallée, présidente, Mad. Carmen Monette, vice-présidente, M. Christian Dusseault, trésorier, M. Marcel Périard, secrétaire, ainsi que cinq conseillers représentant chacun une ville du comté, soit Mad. Carole Guilbault (Mascouche), M. Michel St-Amant (Saint-Louis), Mad. Louise John (La Plaine), Mad. Noëlla Lévesque (Terrebonne) et M. Jean Herman (Lachenaie).

Vingt-quatre membres ont également été choisis par voie d'élection afin de représenter l'organisation du comté lors des prochains congrès (régional et national) de cette formation politique.

Mad. Nicole Lavallée, la toute nouvelle présidente, a eu l'occasion de prononcer une courte allocution et a exprimé son désir d'organiser "quelque chose" de stable au niveau du comité. Elle en fait d'ailleurs sa priorité.

L'organisation du Parti Québécois du comté de Terrebonne devrait organiser d'ici peu une conférence de presse où les principaux points retenus lors de ce congrès seront présentés dans un contexte plus large.

Il semble que les différentes discussions en ateliers se soient révélés très positives et selon certaines personnes, seul le temps limité dont disposaient les membres a pu restreindre le nombre de points discutés en ateliers et retenus pour la plénière.

L'organisation du Parti Québécois du comté de Terrebonne procédait le dimanche 13 septembre à l'élection et à la nomination des membres du nouvel exécutif de comté. Ces neuf personnes sont, de gauche à droite, monsieur Michel St-Amant, monsieur Christian Dusseault, madame Nicole Lavallée, monsieur Marcel Périard, monsieur Jean Herman, madame Louise John, madame Carole Guilbault, madame Noëlla Lévesque et madame Carmen Monette. (Photo: LA REVUE)

Assemblée municipal à Mascouche

Voici quelques notes sur une assemblée du conseil municipal de Mascouche le mardi soir 8 septembre:

• Les estimations au montant de 241 300$ des ingénieurs Leroux, Leroux, Nantel, Papin et Associés pour des travaux municipaux chemin Pincourt, entre les rues d'Auvergne et Louise, ont été acceptés. Il est inclus dans cet estimé la construction d'une piste cyclable.

• Le directeur du service du personnel, M. Gérard Roberge, a été autorisé à faire l'engagement d'un commis général au service de la police et celui d'un directeur adjoint dans le même service.

• Le vol de nuit à l'aéroport de Mascouche serait autorisé par le ministère des Transports du Canada moyennant certaines conditions, dont la suppression ou la réduction de certains lampadaires le long de l'autoroute 640. Une demande a donc été transmise au ministère intéressé à Québec pour que cette condition soit remplie.

• Un montant de 200$ a été octroyé à l'Association Mascouche-Heights Senior Citizens à l'occasion de leur soirée anniversaire le 12 septembre.

• Les conseillers Gaston Guilbeault et Yvon Coutu, le directeur général Gérard Roberge, assisteront au colloque sur la police municipale qui se déroulera au Centre des congrès de Jonquière les 27, 28 et 29 novembre.

Quatre terrains seront remis à la ville pour la somme nominale de 1$ par autant de propriétaires afin de permettre l'exécution de travaux décrétés par le règlement 478 rue de Lavérandrye. Il s'agit de Pierre Brière, Gérald Poliquin, Noël Renaud et Robert Langpré.

Les propriétaires de Mascouche seront appelés à approuver des travaux pour 1 604 800$

Les électeurs propriétaires de Mascouche pourront se prononcer, s'ils le désirent, sur quatre règlements que le conseil municipal a adopté le 8 septembre, au cours de la période d'enregistrement prévue pour les 7 et 8 octobre, entre 9h et 19h au secrétariat de la municipalité.

Les règlements adoptés sont pour des travaux rue Sainte-Marie, boulevard de Repentigny et montée Masson, au centre-ville, comme suit:

•No 486: Aqueduc au montant de 158 000$.

•No 487: Intercepteur d'égoût domestique et égoût local au montant de 380 800$.

•No 488: Egoût pluvial au montant de 297 000$.

•No 489: Pavage, trottoirs, éclairage de rue, feux de circulation, au montant de 769 600$.

Les propriétaires intéressés seront informés par des avis publics publiés dans un autre journal.

On efface 8 879$ en taxes de locataires à Terrebonne

Un montant global de 8 879$ a été effacé des livres de la ville de Terrebonne au cours de la réunion du conseil municipal mardi soir de la semaine dernière. Il s'agit ici de factures de taxes envoyées à des locataires quand la municipalité exigeait une telle taxe. Cette taxe a été abandonnée suite de l'adoption de la loi sur la fiscalité à Québec.

Ce n'est pas la première fois qu'un montant aussi considérable est biffé des livres de la ville. On agit ainsi parce que les factures sont prescrites par la loi et qu'on ne peut retracer les personnes retardataires.

Assemblée

Le conseil municipal de Mascouche se réunira le lundi soir 21 septembre à 20h30 dans la salle des délibérations près de l'hôtel de ville et les contribuables sont cordialement invités à participer à l'assemblée.

Ligue de la Seigneurie

Voici le classement final dans la ligue de balle-molle "La Seigneurie" de Saint-Louis-de-Terrebonne (hommes). Vingt parties ont été jouées.

PAYSAGISTE DES MILLE-ILES: 15 gagnées, 4 perdues, 1 nulle, 31 points.

ALPIN GOUTTIÈRES: 13 gagnées, 6 perdues, 1 nulle, 27 points.

SÉRIGRAPHIE DU NORD: 9 gagnées, 10 perdues, 1 nulle, 19 points.

MAISON CADIEUX: 9 gagnées, 11 perdues, 18 points.

AGS B. SAWYER: 9 gagnées, 11 perdues, 18 points.

LOIGNON, DURAND, QUEVILLON: 3 gagnées, 16 perdues, 1 nulle, 7 points.

BALLE-MOLLE À SAINT-LOUIS - C'est déjà la fin d'une autre saison dans la ligue de balle-molle de la Seigneurie (hommes) et il convient de féliciter l'équipe "Paysagiste des Mille-Iles" pour avoir remporté le championnat de la saison régulière et le championnat des séries de fin de saison. Les responsables espèrent vous revoir l'an prochain. Le comité.

Education populaire... Attention

Le service de l'éducation aux adultes n'offre plus, il est vrai, de cours de ballet-jazz, de conditionnement physique, de peinture, de vitrail, de guitare, etc. Ces cours n'étant plus subventionnés par le ministère de l'Education, il aurait fallu charger trop cher à la population pour continuer à les offrir.

Par contre

Nous avons mis nos énergies à préparer toutes sortes d'activités variées particulièrement dans le domaine des relations humaines, de la condition féminine, des relations parents-enfants et de la vie pratique. Nous faisons appel, pour cela à des FORMATEURS TRÈS QUALIFIÉS qui savent respecter vos attentes et vos besoins et utiliser des approches VIVANTES ET INTÉRESSANTES.

Nous sommes prêts à organiser des programmes sur mesure por répondre aux besoins de différents groupes

Nous pouvons offrir presque n'importe quelle activité dans votre propre quartier, si vous êtes un groupe de 18 à 20 participants

Nous pouvons faire démarrer une activité à la date qui vous convient, si vous êtes un groupe de 18 à 20 participants.

Nous maintenons les tarifs le plus bas possible (au total, 25$/30 heures d'activités) pour vous permettre de participer.

Nous sommes certains que l'un ou l'autre des cours que nous offrons pourra vous être utile et vous intéresser.

Il reste encore des places disponibles pour les cours suivants:

Relations humaines I [connaissance de soi]: Centre Corbeil (mardi soir), Centre La Mennais (mercredi soir)

Relations humaines 2 [relations interpersonnelles]: Centre Corbeil (mercredi soir), Centre La Mennais (mardi soir).

Me connaître et m'apprécier comme femme **[Me reconnaître comme femme]**: Centre Corbeil (mercredi soir), Centre La Mennais (mardi soir)

Réorienter ma vie **[femmes vivantes]**: Centre Corbeil (mercredi soir), Centre La Mennais (mardi soir).

Relations parents-enfants: Centre Corbeil (mardi soir), Centre La Mennais (mercredi soir).

Relations parents-adolescents: Centre Corbeil (lundi soir), Centre La Mennais (mercredi soir).

Techniques de relaxation: Centre Corbeil (mercredi soir), Centre La Mennais (mardi soir).

Couture 1 [jupes et pantalons d'enfants et d'adultes]: Centre Corbeil (lundi soir) Centre La Mennais (mercredi soir).

Couture 2 [blouses et robes d'enfants et d'adultes]: Centre Corbeil (mercredi soir) Centre La Mennais (mardi soir).

Mécanique auto-dépannage **[dépannage automobile]**: Centre Corbeil (mardi soir).

NOTEZ BIEN: Tous les cours plus haut mentionnés ont lieu de 19h à 22h.

POUR VOUS INSCRIRE:

Rendez-vous au sea, 978 rue Moody Terrebonne (ancien local du CLSC) **aujourd'hui le 16, jeudi le 17, vendredi le 18 ou lundi le 21 septembre** de 8h à 12h ou de 13h à 16h30.

ou bien: **Venez à notre kiosque aux Galeries de Terrebonne** (en face de chez Zellers) **jeudi le 17 ou vendredi le 18 septembre de 15h à 21h.**

Pour plus d'informations: Téléphonez à Ginette Grenier à 471-6605 poste 283.

POUR FAIRE VOTRE MISE AU POINT FAITES VÉRIFIER VOTRE AUTOMOBILE PAR DES EXPERTS, CHEZ:

VOYEZ DENIS AUTO ÉLECTRIQUE

• Entretien des freins
• Électricité
• Mécanique
• Mise au point

2965 St-Charles, Lachenaie, 471-3081

2 POUR 1 1/2

50% DE RABAIS
sur le prix de détail à l'achat d'une deuxième motoneige, de valeur égale ou moindre, sur les modèles* SKI-DOO 1981.
*Sauf Elite et Alpine

CETTE OFFRE EXCEPTIONNELLE NE SERA PAS RÉPÉTÉE CETTE ANNÉE.

645-0464, 645-7981 Du 16 au 26 sept.
MARINE SPORT CYR INC.
Heures d'ouverture
LMM 9 à 21h
JV 9 à 21h
Sam. 9 à 17h

Centre de Piscine
Pointe-aux-Trembles
11800, Sherbrooke est
Pointe-aux-Trembles

ski-doo.

RESTAURANT
"O FRITES DORÉES"
521, rue Masson coin Langlois TERREBONNE

DÉJEUNER TOUS LES JOURS
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI: 8 a.m. a minuit
LE DIMANCHE: de 10 a.m. à minuit

GRAND STATIONNEMENT DISPONIBLE À LA CLIENTELE

LES 2 GRANDS SPÉCIAUX DE Claude Simard, propriétaire

GRAND SPECIAL DU LUNDI
" HOT DOG STEAME "
à seulement .35¢

GRAND SPÉCIAL TOUS LES MIDIS
De 11h à 2h
du mardi au vendredi
HAMBURGER à .60¢

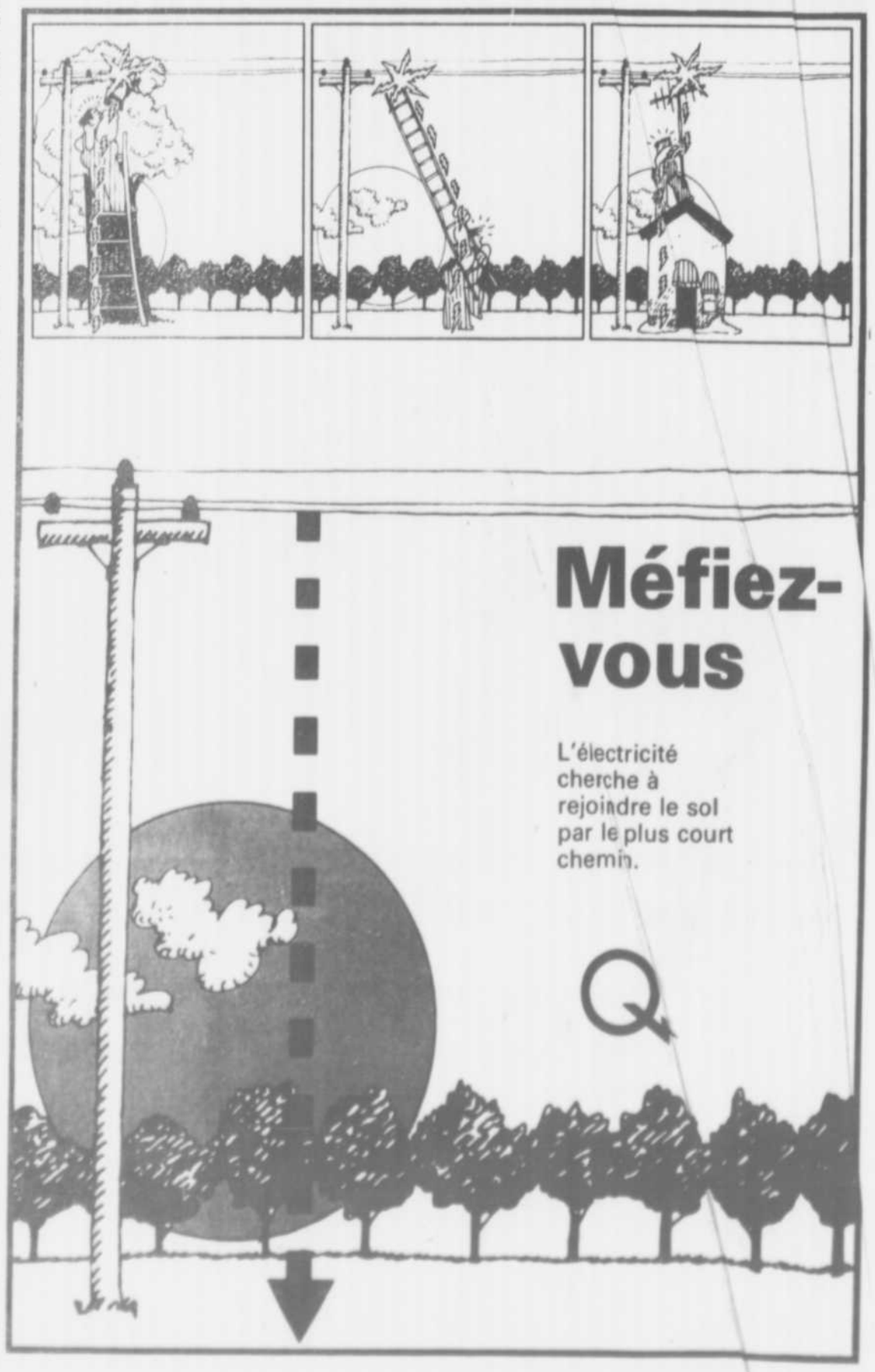
SPÉCIAL MARDI ET MERCREDI ENTRE 4H ET 7H
HOT DOG TOASTÉ À .40¢
COMMANDES POUR EMPORTER 471-4322

DRAPERIES D. LEMIEUX Inc.
•Draperies faites sur mesures
•Tapisserie
•Tapis
•Store vertical
•Store de toile
Service à domicile 471-9748
935 St-Michel, Terrebonne

Paysagiste des Mille-Iles Enr.
471-4357
Terrassement - plantation - rocaille
Patios et trottoirs en pavé uni
Murs de pierre et dormants de chemin de fer
Spécialité
Pavé uni & brique antique
870, de Grandchamps St-Louis-de-Terrebonne

Les Buffets Cendrillon Enr.
Pour une table de bon goût
Pour une réception réussie

LIVRAISON-MISE EN PLACE
BANQUETS - BUFFETS pour toutes occasions:
mariages, mortalité, etc.
GÂTEAUX DE NOCES ET AUTRES
Pour vos réservations demandez Lyne Gagné
471-0355 ou 666-1983
Casse-croûte CHEZ MAMIE
1062, rue Belcourt (coin Masson)
Terrebonne
HOT DOG le lunc en spécia 40¢
3 pour $1.0



Le Centre de pêche Guy Pagé est un beau coin

Il y a à peine un an, un chroniqueur de chasse et de pêche bien connu, Guy Pagé procédait à l'aménagement d'étangs de pêche à la truite, à Blainville, sur le chemin de la Côte Saint-Louis.

Ce fut la naissance de la Pisciculture Blainville Inc. qui occupe, depuis un an déjà, l'ex-gravelière de M. Adonia Dorval qui cédait, pour une période de vingt ans, l'espace nécessaire pour aménager quatre étangs, dont deux servent à l'élevage de la truite et deux, dont les dimensions sont de 800 pieds par 600 pieds et qui sont alimentées par des sources souterraines pour la pêche.

Ouvert à l'année

comme M. Pagé se plaît à le dire, les étangs de pêche sont ouverts, beau temps ou mauvais temps, sans même un risque de vous mouiller les pieds, même s'il pleut à torrents, puisqu'en cas de pluie, les pêcheurs sont dirigés à l'intérieur d'une serre où ils peuvent pêcher à l'aise, voire même qu'un tapis mur à mur recouvre le plancher et où on peut pêcher assis confortablement dans des fauteuils.

L'hiver, cette même serre est chauffée et les pêcheurs se réunissent pour pratiquer leur sport favori dans le plus grand confort.

Quels services

Guy Pagé à voulu innover, il tient à ce que sa clientèle soit choyée.

Un immense terrain de stationnement, recouvert de gravier, accomode une centaine d'automobilistes.

A l'arrivée dans ce centre d'accueil fort confortable, on passe à l'inscription, on choisit sa canne à pêche, à bouton poussoir ou un Mitchell 300, selon qu'on peut manipuler l'une ou l'autre. Les appâts sont aussi fournis gratuitement et on prend un sceau dans lequel on y a déposé de la glace pour que les truites capturées soient bien conservées fraiches jusqu'au départ.

A l'intérieur ou à l'extérieur

Comme on le mentionnait plus haut, quatre étangs sont à la disposition des pêcheurs. Deux petits étangs où les enfants peuvent pêcher des truites mouchetées à 2$ l'unité, pas plus. Les autres étangs offrent des captures de 1,50$ et plus, selon la longueur des truites mouchetées ou arc-en-ciel.

Il n'y a pas de limite, toutefois le client peut se limiter à une truite comme il peut en capturer une douzaine ou plus. Des moniteurs assistent les pêcheurs à l'intérieur comme à l'extérieur et ils prennent un soin particulier des jeunes de tout âge.

Eviscération

Sitôt la pêche terminée, le pêcheur se rend au poste d'accueil où une équipe procède à l'éviscération des poissons. Ces derniers sont déposés dans la glace et sont remis au client qui n'à qu'à se rendre à la maison pour les bouffer. Pendant qu'on procède à ce service, une hôtesse vous offrira le café et notez que tous les services: canne à pêche, appâts, éviscération, moniteur et café sont des services gratuits, chez Guy Pagé, on ne paie que pour la truite qu'on capture.

Le pique-nique

Ce centre est organisé pour recevoir des groupes. Un terrain de pique-nique est à la disposition des visiteurs, le centre fournit des hibachis et le charbon à ceux qui veulent bouffer sur place, le café sera servi également gratuitement aux pique-niqueurs.

Comment s'y rendre?

Par la Montée Gagnon, jusqu'à la Côte Saint-Louis, en direction ouest, ou encore par la 640 jusqu'à Blainville, en direction nord jusqu'à Côte Saint-Louis où le Centre est situé au 414 che min de la Côte Saint-Louis.

Pour se renseigner, on compose 430-2731 ou encore 430-4365. Si on veut s'y rendre sans risque de se tromper, à la sortie 23 de l'autoroute, en direction est, on suit les indications. •

On aperçoit sur cette photo les quatre étangs de pêche. A noter la serre sur les rives du lac à droite dont les dimensions sont de 22 pieds de largeur par 32 pieds de longueur. Le lac a une dimension totale de 600 pieds par 800 pieds. On aperçoit à gauche le deuxième lac et les deux petits étangs pour les jeunes où ils peuvent pêcher des truites mouchetées sécuritairement.

Qu'il pleuve ou qu'il fasse beau, on peut pêcher entre 8h du matin et 9h du soir au Centre de pêche Guy Pagé. Aucun frais d'entrée, tous les services étant gratuits. On aperçoit un groupe qui pêche dans la serre qui peut recevoir plus de quarante personnes à la fois.

A la polyvalente Armand-Corbeil, ça bouge!

Trois élèves de la polyvalente Armand-Corbeil sont partis de Terrebonne le 11 septembre 81 pour vivre trois mois dans une famille de l'Ontario.

En effet, France Lessard, Carole Goyette et Sylvie Mailhot étudieront en anglais jusqu'au 4 décembre 81 pour ensuite revenir au Québec. Elles profiteront de leur séjour dans une autre province pour visiter et mieux connaître les moeurs et coutumes des canadiens anglophones.

•••

Le "Jour 15" s'en vient à grands pas et les élèves de la polyvalente pourront participer à des activités intégrées à l'horaire qui se tiendront le 23 septembre 81 "Jour 15". Parmi ces activités qui sont sportives, socio-culturelles et récupération de matières académiques, je me permets de vous en citer quelques-unes: folklore, ballet-jazz, échecs, philatélie, maniement d'armes à feu, batik, judo, récupération en mathématiques, etc...

Les élèves auront le choix parmi une centaine d'activités suggérées.

Pour motiver nos élèves, l'Ecole de Conduite Automobile de Terrebonne nous a remis gracieusement un cours de conduite automobile qui sera tiré parmi les participants au "Jour 15".

Françoise Nadeau
directeur de la Vie Etudiante

Epluchette de blé d'Inde

Cet événement annuel est toujours très apprécié de tous les membres optimistes. La participation des épouses ainsi que tous les enfants est aussi un gage de succès pour tous les responsables.

Cette journée, offre l'occasion de se rencontrer tous ensemble en planifiant l'avenir de notre jeunesse.

Dans l'ordre habituel nous apercevons: Lionel Grenier, président International pour l'année 1980/81 qui a tenu à féliciter le responsable Roméo Comtois de la maison commerciale "Comtois fourrures" dans le vieux-Terrebonne. Le président du Club Lionel Poupart souligne cette activité par une plaque-souvenir. Félicitations.

Tournoi de golf Optimiste

A l'occasion du tournoi de golf qui avait lieu tout dernièrement au club de golf de Mascouche, le club optimiste de Terrebonne avait apprécié grandement la collaboration de la maison commerciale "Léveillé Toyota"

En effet, ceux-ci avaient offert une magnifique voiture à celui ou celle, qui réussirait l'exploit du trou d'un coup. Malheureusement, cette auto n'a pas été gagnée. Ce sera sûrement une prochaine fois.

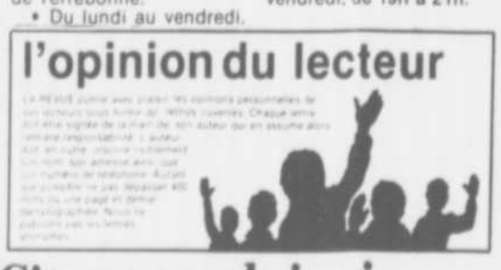
De gauche à droite, nous voyons: le président du club optimiste de Terrebonne Lionel Poupart remettant une plaque-souvenir pour services exceptionnels à l'optimiste et homme d'affaires très connu de la région, Pierre Léveillé.

Heures d'ouverture à la bibliothèque municipale

On est prié de noter les heures d'ouverture à compter de cette semaine à la bibliothèque municipale de Terrebonne:

- Du lundi au vendredi, de 9h à 17h
- Le samedi, de 10h à 17h
- Le soir, du mardi au vendredi, de 19h à 21h.

l'opinion du lecteur



Citoyens plainois, protégez-vous!

Comme vous le savez, nous avons comme toutes autres municipalités des groupes des petits voyoux autrement dit des petits voleurs qui volent et endommagent votre propriété et ce, à vos propres dépens.

Quelle loi stupide protège ces petits voyoux? Récemment, j'ai été la cible de ces petits voleurs (ce n'est pas la première fois) et après enquête menée par la S.Q., on trouve le ou les coupables, et après un certain temps on vous répond que l'affaire est classée, que ce sont un ou des mineurs et selon des directives, impossible de savoir le ou les noms. Quelle loi aussi empêche les policiers de divulguer le ou les noms de ces voleurs?

Et voilà, il ne reste qu'une solution? Vous avez des assurances?

Mais qui paie les primes0 Le voleur ou vous-même!!!

C'est à se demander aujourd'hui dans la société qui est le plus protégé: l'honnête citoyen ou le voleur. Il existe dans une municipalité un comité qui s'appelle "Contact", il consiste, entre voisins, de surveiller la propriété quand celui-ci est absent. Citoyens Plainois, seriez-vous d'accord pour un te comité? Il n'en coûte rien, et vous assure la tranquilité.

Sylvie Meunier
La Plaine

GARAGE ERNEST LEROUX INC.
575, RUE MASSON, TERREBONNE - 471-4111

Apprenez à Conduire
• Facilement
• Sûrement
AVEC
L'ÉCOLE DE CONDUITE TERREBONNE

COMPAREZ LES AVANTAGES:
• Sept ans de réputation établie
• L'attention apportée à chaque élève
• Cours pour auto, moto, autobus
• Transport gratuit au B.V.A.

2 adresses pour les cours théoriques:
À MASCOUCHE: 2946, boul. Ste-Marie
À TERREBONNE 749, rue St-Pierre

PROCHAINS COURS:
MASCOUCHE: 16 sept. TERREBONNE: 23 sept.
APPELEZ MAINTENANT 471-2245

Grande vente D'OUVERTURE
MERCERIE DES SEIGNEURS
1085, boul. des Seigneurs TERREBONNE
(Ancien local de Manufacture d'Habits Laurent Gervais)
471-9220

Veston corduroy Aussi bas que $89.95
Veston Velours de qualité Seulement $99.95
Habit style "Western" $169.95
Pantalon "Pierre Cardin" À partir de $36.95
Superbe manteau de porc long avec col de fourrure Spécial $499.95
Nous avons aussi: chemise de marque "Michel Robichaud"

Altérations gratuites - Plan mise de côté
CHÈQUES
CHARGEX VISA
master charge
"L'endroit par excellence pour l'homme qui recherche la qualité"

POURQUOI TANT CHERCHER?
Pour une décoration intérieure de choix
DRAPERIES TERREBONNE
Guy Venne, propr.
NAPPES — RIDEAUX DE DENTELLE
•Rideaux et draperies sur mesure
•Tapisserie
•Petites vénitiennes 1" - 50 couleurs au choix
•COUVRE-LIT •TOILES
—SERVICE À DOMICILE—
471-4368 667, rue Léon-Martel - Terrebonne

LES BONNES ADRESSES

BIJOUTERIE
Richard & Fils
M.H.B. VASTE CHOIX DE BIJOUX EN OR
30 ans de compétence mérite votre confiance
•Montres Rodania, Bulova, Accutron, Caravelle
•Bagues diamant Tulips et Siffari
HORLOGERS-BIJOUTIERS
189 SAINTE-MARIE, TERREBONNE - 471-3065

DRAPERIES
FAITES SUR MESURES
COUVRE-LITS-TOUS ACCESSOIRES
SERVICE À DOMICILE
DÉCOR R.G.Y. INC.
Mme Rita Malouin
Galeries de Terrebonne 471-8067

243 ST-ANDRE TERREBONNE 471-3287 - 471-9101
CLARK FRERES
VIEUX PLANCHERS REMIS A NEUF
POSAGE • SABLAGE
ESTIMES GRATUITS
DENIS & ANDRE
MASTER CHARGE ET CHARGEX

A. McLAUGHLIN
agent des
MONTRES DE QUALITE BULOVA
ACCUTRON ET CARAVELLE
pour hommes et dames
Exclusif: Montres Michel Robichaud
Bijoux — Cadeaux
931, Léon-Martel 471-3961
Terrebonne

André Chapleau Inc.
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
Spécialiste en chauffage électrique
391, rue Saint-Pierre
TERREBONNE 471-4422

BOUCHERIE FORGET
3575, CHEMIN COMTOIS
477-1002
Boeuf de choix seulement
St-Louis-de-Terrebonne
Viandes pour congelateurs

ENTRETIEN MÉNAGER
GILBERT SAMSON INC.
Contracteur en entretien de bâtisses commerciales et résidentielles.
Vitres - plafonds - murs planchers
Tapis à la vapeur
(15 ans d'expérience)
474-2866
1991 Côte Georges, Mascouche, J0N 1C0

Plombec ENR.
Tél.: 471-5978
Entrepreneur
Plomberie — Chauffage
Spec. Reparations generales
Residentiel — Commercial — Industriel
Ouvrage garanti Service 24 hres
738 de Livaudière St-Louis de Terrebonne J0N-1N0

POUR UN SERVICE DE QUALITE
imprimerie des Manoirs inc.
Aime Desjardins président
Jean-Pierre L. Ecuyer directeur
231, rue Sainte-Marie, Terrebonne
471-3536

Cheminée & Foyer Pré-Fab enr.
Tél.: 648-6681
VENTE — INSTALLATION
de cheminée et foyer pré-fabriqués
Spécialité: RÉSIDENCE DE TOUT ÂGE
11880 Boul. Riv. des Prairies Mtl.
J. NERON 22 ans d'expérience à votre service
SPÉCIAL
Cheminée seulement
Payer & emporter
Escompte 25%
À COMBUSTION LENTE

Une délicieuse salade d'informations

Le magasin Octofruit du boulevard des Seigneurs, à Terrebonne, offre depuis peu les services d'une diététiste-conseil. Madame Christianne Mazurek-Gill nous offre une foule d'informations sur la valeur nutritive des fruits et légumes disponibles à ce magasin ainsi que sur l'art de les servir. Rien de meilleur qu'une belle salade de fruits frais ou encore un mets accompagné de succulents légumes. (Photo: LA REVUE)

Les Fermières de Lachenaie

Tous les comités ont commencé cette nouvelle année d'activités avec beaucoup de nouveaux projets et c'est avec grand plaisir que les Fermières de Lachenaie tiennent maintenant leurs sessions dans un nouveau local, plus centralisé, dans le seul but de satisfaire toutes les dames de Lachenaie.

Vous êtes toutes les bienvenues, mesdames, à venir vous joindre aux fermières de Lachenaie pour apprendre à tisser, broder tricoter, transférer des images, créer une lampe en papier de riz, apprendre le macramé, la haute-lisse, la courte-pointe, et bien d'autres choses encore. Et bien sûr afin de se connaître les unes les autres. Oubliez-donc la gêne et venez nous rendre une petite visite, on vous attend au 3341 boul. Saint-Charles à Lachenaie, les mardis soirs dès 19h30.

Hélène Pilotte
relationniste

Bavaroise

Le Club Lions Mascouche/Terrebonne organise une bavaroise qui se tiendra le samedi soir 26 septembre dans la grande salle de la polyvalente Armand Corbeil, à Terrebonne.

L'orchestre sera celui de Bayrishe Blaskapelle. L'entrée est de 4,76$ et un bock gratuit sera remis à l'entrée.

On pourra réserver ses billets en s'adressant aux endroits suivants: Chez Perrette, 1109, montée Masson, Mascouche; chez Luminaire R.A., 1930, chemin Gascon, Saint-Louis-de-Terrebonne, ou chez Mac's Dépanneur, 1027, boulevard des Seigneurs, Terrebonne.

Une parade de mode Optimiste encore cette année...

Le 24 octobre à la polyvalente Armand-Corbeil se déroulera comme par les années passées la Parade de Mode Optimiste.

Vous êtes cordialement invités à venir vous divertir avec vos amis ou parents et le tout se terminera par une soirée dansante.

Pour réservations: 471-1658, 471-6225, 471-5452.

Bienvenue à tous

Para-scolaire inscription...

La période d'inscription aux activités para-scolaire des écoles Bernard-Corbin, Jean-de-la-Fontaine et Saint-Charles, aura lieu du 21 au 25 septembre 1981.

Pour ce faire, les enfants de Lachenaie, fréquentant ces écoles recevront un formulaire, par l'intermédiaire de son professeur.

Il est bon de noter que ces activités débuteront durant la semaine du 5 octobre et auront lieu les **lundi, mardi, mercredi et jeudi**, après les heures de classe.

Les activités offertes aux enfants sont: cuisine, ballet-jazz, folklore, hockey cosom, hand ball, activités sportives.

Toutes ces activités sont offertes aux deux cycles.

Et en plus, on aura bricolage 1er cycle, menuiserie 2e cycle, théâtre 2e cycle.

Alors, pensez-y et surtout, faites vite, car le nombre est limité.

De plus, cette année, le programme para-scolaire se veut premièrement, l'intégration des enfants de l'élémentaire aux activités de loisirs.

Pour le 1er cycle, c'est en quelque sorte l'iniation tandis que pour le second cycle, on tend vers la spécialisation, la technique.

P.S.: le coût d'inscription reste encore le même que l'an dernier, soit 15$ par activité, pour 10 semaines, et un montant de 7,50$ additionnel est requis pour les activités de cuisine et menuiserie (matériel périssable).

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à communiquer avec moi, au numéro: 471-2424

Alain Beaulieu
responsable
Para-scolaire

T'arrive-t-il souvent de recevoir un cadeau sans le développer?

Non, car de nature je suis curieux, je suis comme l'enfant, je n'ai pas assez de yeux pour tout voir. J'ai commencé cette expérience, il y a quelques temps par les questions, les regards, les interrogations qui circulent tout autour de moi. Je me pensais comme tout l'monde, mais j'ai vite vue que nous étions différents.

Toujours face à ce cadeau, et quand j'étais seul à seul dans une certaine intimité, les gens me demandaient: C'est quoi la foi? Est-ce un péché de ne pas aller à la messe? Comment on prie Dieu? Je crois en Dieu, mais je ne pratique pas! etc...

Ce cadeau, c'est la foi, oui, un don que Dieu donne à chacun, qui est resté bien emballé, car je ne sais plus quoi penser et qu'est-ce que les gens vont dire si je dis mes inquiétudes face à Dieu? Que vont-ils penser si je vais à la messe ça fait bien trop longtemps que je ne suis pas allé. De plus, l'Eglise a changé, il y a des choses qui ne sont plus bonnes, quoi penser? quoi faire?

Et bien, il y a un projet qui s'intitule Education de la Foi, ce projet se veut à l'aide de rencontre, m'aider à découvrir ce cadeau pour en profiter au maximum. Les rencontres seront animées par les animateurs de pastorale: Jean-Guy Lalonde et Serge Gilbert ainsi que les deux prêtres de paroisse les abbés Hermès Pelland et Yves Provost. Elles auront lieu au Centre Saint-Benoit, 712 chemin Pincourt à 19h30. Voici les thèmes et dates:

21 sept. 81: Foi
19 oct. 81: Eucharistie dans notre vie de foi
16 nov. 81: Prière
14 déc. 81: Faux prophètes.
25 janv. 82: Qu'est-ce qu'un Adulte Chrétien?
22 fév. 82: Esprit-Saint et son action
22 mars 82: Vocation, vie consacrée religieuse
26 avril 82: Eglise petit reste
17 mai 82: Retour

Qui que tu sois, d'où que tu es, si tu t'intéresses à ce cadeau qui est au fond de toi, viens nous rejoindre, on partagera sur ce trésor tant oublié.

Bienvenue!
Yves Provost,
ptre-vicaire

Monsieur dismat
bois, matériaux... TOUT pour la construction!
Les Matériaux de Construction Mascouche INC.
Mascouche Lumber inc.
474-0556
474-1166
2939, rue DUPRAS, MASCOUCHE
Mme J. Riopel, prop.
PEINTURE KEM ET M.F.
PORTES—CHASSIS
FERRONNERIE—QUINCAILLERIE
PREFINI—FOYERS—POELES

Le trio des quatres

La fête est une nécessité sociale. On fête les fraises, les oeufs, le blé d'inde. On fête le ski; même qu'on fabrique de la neige pour fêter ça l'été. On n'a pas oublié le monde. On fête les handicapés. On fête l'enfance sur toute la planète. A Oka, nos austères Trappistes consacrent la présente année à fêter leur centenaire au Canada.

Dimanche, le 27 de ce mois, le diocèse de Saint-Jérôme sera lui aussi en fête. Nous sommes tous invités à nous réunir pour nous réjouir avec trois jubilaires.

Mgr Emilien Frenette, évêque fondateur du diocèse, fêtera ses trente années d'épiscopat.

Pour Mgr Paul-Emile Charbonneau, ce sera vingt années d'épiscopat que nous célébrerons avec lui.

Enfin, Mgr Bernard Hubert est cette année dans sa dixième année comme évêque au service de l'Eglise.

Mgr Hubert, maintenant évêque de Saint-Jean, fut le premier successeur de l'évêque fondateur de notre diocèse. Quant à Mgr Paul-Emile Charbonneau, après avoir été curé de la cathédrale de Saint-Jérôme, il reçut le caractère épiscopal pour devenir curé auxiliaire à Ottawa. Après avoir fondé le diocèse de Hull, il devint responsable de la Commission épiscopale du Clergé et, à ce travaille à la formation pastorale des prêtres dans tout le Québec.

Quand il est arrivé parmi nous, Mgr Emilien Frenette était supérieur du séminaire de Saint-Jean. Maintenant retraité, il s'intéresse toujours à la vie de notre diocèse et vient parfois s'associer à certaines réunions de la "famille" qu'il a fondée, organisée, nourrit de sa parole, de ses prières et de ses conseils et encouragements.

Mais pourquoi parler du "Trio des quatre?" C'est que nous sommes, nous, tous les diocésains, le Quatrième Jubilaire. Nous nous fêterons nous-mêmes en fêtant le trentième anniversaire de fondation du diocèse. Le 27 septembre sera donc une fête de famille, une fête de NOTRE famille, à laquelle nous nous ferons un devoir non seulement d'assister mais de PARTICIPER.

Tous sont invités à participer à cette fête. Pour tout renseignement, il faut communiquer au presbytère de votre paroisse ou à l'évêché.

Pour le L.S.R., l'habit fait le moine

Les associations du hockey mineur de Lachenaie, La Plaine, et Saint-Roch (L.S.R.) ont voulu montrer leur unité d'une manière évidente en décidant de porter le même blouson sport aux couleurs du L.S.R. Ce nouveau blou son vert sera le signe visible de la solidarité qui unit ces trois villes. Un seul blouson pour trois villes. Un seul blou son pour le local et l'intercité: le blouson sport L.S.R. Sans exagérer, c'est le "**Tous pour un, un pour tous**" des trois mousquetaires.

Porter le blouson d'une association sportive, c'est montrer qu'on appartient à une grande famille. C'est important pour les joueurs et les bénévoles.

Un patinthon sera organisé pour aider au financement de ce nouveau projet. Nous savons d'avance que vous serez généreux envers les jeunes du L.S.R. qui sollicitent votre appui financier.

Gaston Charland
publiciste
L.S.R.

A la recherche de guides

Nous invitons toutes les jeunes filles intéressées à faire partie de notre mouvement Guides à s'adresser pour avoir plus d'informations à 471-6989. L'âge requis est de 12 à 14 ans. Ne pas oublier l'assemblée générale des parents le 23 septembre à 7h30 à l'église de Lachenaie.

Bienvenue à tous.

Lise Léveillé
publiciste.

L'automne est à nos portes

Chez Cooprix, pour nous, c'est la période des conserves. A cette occasion débute, dès cette semaine, les petites recettes en magasin spécialement conçues par des personnes membres d'associations diverses dans la région.

Pour commencer la saison en beauté, nous recevons une dame charmante de l'AFEAS de Mascouche-Centre. Vous avez sûrement reconnu Mad. Hoyas qui est publiciste de l'association.

Sa recette: "Comment faire du jus de tomate" accompagnée d'une dégustation de ce jus. Vous êtes intriguée à savoir comment préparer ce jus tomate? La recette sera à votre disposition. Venez faire un tour jeudi ou vendredi pour rencontrer notre invitée. Il ne tient qu'à vous, en tant que responsable ou membre d'association, de venir partager cette expérience qui est très enrichissante.

On vous attend, pour information: Marie-Paule Quevillon.

Présidente

On est prié de noter que la nouvelle présidente du Cercle de Fermières de Lachenaie est Mad. Cécile Chénier avec qui on peut communiquer au 471-2387.

Daniel Racine, sculpteur sur bois!

Natif de Rivière-des-Prairies le 30 janvier 48 il étudia dans cette municipalité de 1954 à 1965 tant au primaire qu'au secondaire. Brillant élève il se fit remarqué par ses aptitudes en dessin. Cela lui donne l'idée de s'inscrire en 1967 à un cours de dessin commercial et de peinture à l'huile au Famous Artist School.

Il oeuvra dans le domaine de la peinture pendant 8 années et cela lui donna l'occasion de poursuivre une autre forme plus personnelle du domaine de l'artisanat soit la sculpture sur bois. En 1975 il est devenu membre de la National Wood Carvers Association.

Plusieurs expositions ont vu ses oeuvres être étalées au public. En 1979 ce fut à St-Hyacinthe, au Bureau Seigneurial de l'Ile des Moulins de Terrebonne, à Montréal et à Repentigny. En 1980 ce fut tour à tour à Montréal-Est, Ste-Anne des Plaines Napierville et Saint-Louis de Terrebonne. Dès 1980 il recidivait en exposant à Saint-Sauveur des Monts, à Ste-Anne des Plaines, Mascouche, au Vélodrôme, à Bois-des-Filion, à Montréal-Nord et à l'Ile des Moulins de Terrebonne.

Aimant la nature, Daniel Racine a sculpté d'une manière divine, un aigle en noyer canadien, un aigle en pin, un indien Iroquois en tilleul, mais rien n'arrive avec sa porte en pin et à sa cave à vin en tilleul. Ces sculptures sont dignes de nos plus grands sculpteurs et chacune d'elles ont ébahi le public connaisseur.

Malgré tant de belles créations, Daniel continue toujours d'améliorer sa technique et travailler des bois précieux, c'est un défi que Daniel aime à relever et qui le fait connaître de plus en plus à travers la province.

Doué comme pas un, Daniel Racine manie si adroitement les outils de sculpture qu'il espère un jour vivre de son art et pouvoir ainsi faire profiter de son expérience en enseignant la sculpture à de nombreux élèves.

La sculpture pour cet artisan est après sa famille et son travail, sa raison de vivre. C'est pour lui plus qu'un simple passe-temps, c'est une joie de vivre et une manière de s'exprimer.

A celui qui fait tellement de belles créations, à celui qui donne la vie au bois par ses oeuvres inégalées, nous te disons, tes oeuvres sont pour la sculpture, ce qu'ont été les buts de Maurice Richard pour le hockey et le Canadien.

Pour une oeuvre de première force qui vient du talent certain de notre sculpteur-artisan qui a pour nom Daniel Racine, il faut le rencontrer et le voir vous expliquer sa création, vous constaterez tout l'amour qu'il a pour le bois et la sculpture.

Songez à abandonner le chauffage à l'huile!
Vous désirez profiter de votre subvention gouvernementale pour Terrebonne et la région, composez
471-3506
Nous offrons un service de financement de 3 ans à nos clients

LES PLANTATIONS LAPOINTE
2400, rue de Vigny MASCOUCHE
(Arrière du lotissement Gaudreault) • 474-0464
• *Vaste choix de produits d'entretien*
• *Les bulbes sont disponibles dès maintenant*
30% de réduction sur arbres arbustes, plantes vertes
PROTECTEUR POUR ARBRE 79¢
CÔNES PROTECTEURS POUR VOS ROSIERS
Engrais à pelouse hivernal avec herbicide
master charge
COMMENT S'Y RENDRE
ROUTE 25
ST-HENRI
EGLISE
MASSON
STE-MARIE
CHARNY
CANSE POP
DEPANNEUR
PLANTAT. LAPOINTE

LES PÉPINIÈRES SOL-PLUS

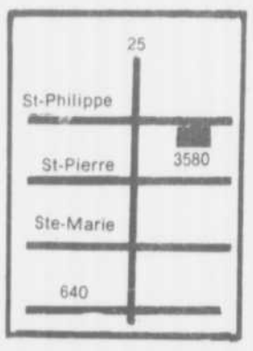
3580, SAINT-PHILIPPE EST (Près de la 25)
MASCOUCHE

474-4220

- C'est le temps d'épandre l'engrais hivernal pour votre pelouse
- Fertilisez votre jardin
- Plantez vos bulbes de fleurs

Protégez vos rosiers, arbustes et conifères...

- Nos conseils vous seront profitables



Spécial: Épinettes et pins: 30% de réduction

patrimoine et culture

Pourquoi pas le loisir littéraire?

La fédération du loisir littéraire est un organisme ayant pour mission de développer la pratique des activités de lecture et d'écriture.

Les moyens de diffusions sont: Revue d'information/animation, des ateliers de formation, des Stages.

Il y aura plusieurs stages cet automne qui se tiendront à Montréal; il y a moyen de les faire chez nous, si nous sommes un groupe de quinze personnes.

Je vous fait part des stages de cet automne et une brève description des différents stages.

1. Initiation à la pratique d'activités littéraires:

Destiné à toute personne désireuse de vivre une première expérience d'activités littéraires, ce stage initie le participant à la pratique d'activités et de jeux reliés à la lecture et à l'écriture.

Montréal, 26, 27 septembre.

Terrebonne (3)

2. Stage pratique d'écriture journalistique niveau 1:

Ce stage est destiné principalement aux personnes désireuses de mettre sur pied ou de collaborer à un journal pour les publicistes des différentes associations.

Initiation aux différents genres journalistiques et sensibilisation à de multiples questions pratiques.

Montréal, 17 et 18 octobre 1981

Terrebonne, si 15 inscriptions.

3. Initiation à l'écriture dramatique générale:

Ce stage est destiné à toute personne désireuse de sensibiliser à l'écriture dramatique.

Exercices d'écriture variés et production d'un canevas.

Montréal, 24 et 25 octobre 1981.

Terrebonne, si 15 inscriptions.

Il y a plusieurs autres stages de disponible qui vous seront annoncé quelque semaine avant leur tenue.

Pour obtenir de plus amples renseignements au niveau des inscriptions ou pour le coût de chacun de ces stages, veuillez contacter M. Bruno Grenier au Service des loisirs de la Ville de Terrebonne à 471-4192.

Le choeur du village

Le Choeur du Village, un groupe qui fait ses preuves en présentant plusieurs concerts à Terrebonne, vous invite à en faire partie dès cet automne car les activités sont maintenant reprises depuis quelques jours.

De nouveaux membres apporteraient un regain de vie au groupe et on demande des soprano, des alto, ténors et basses, hommes et femmes.

On demande aussi si un (une) pianiste/accompagnateur(trice) pourrait offrir ses services.

Les pratiques ont lieu le mardi soir, dans la sacristie de l'église de Terrebonne, à compter de 19h30.

Pour plus d'informations: Benoit Lincourt (471-3142) ou Fleurette Boisvert (471-3934).

C'est le temps de s'informer

Parents-Secours de Mascouche tient son assemblée générale annuelle le mardi 29 septembre à 20h à la salle communautaire de Mascouche (derrière de l'hôtel de ville).

Un ordre du jour intéressant et chargé a été minutieusement préparé. Des invités d'honneur seront aussi présents.

Cette assemblée a besoin du support de ses membres. Nous comptons sur votre présence et sur celle de vos voisins. **Dites-le aux autres!**

Jeanne d'Arc Lévesque
publiciste

25e anniversaire de mariage de M. et Mad. Irénée Forget

M. et Mme Irénée Forget (née Annette Dion) ont célébré au milieu de leurs nombreux parents et amis leur 25e anniversaire de mariage le samedi 5 septembre.

M. Forget, maire de Saint-Louis-de-Terrebonne, a consacré plusieurs années aux destinées de la municipalité et il continue à se dévouer pour ses concitoyens.

Le couple s'était épousé à la paroisse Coeur-Immaculée-de-Marie de Sainte-Thérèse, le 8 septembre 1956. Ils ont trois enfants: Manon (Mme Michel Crevier), Lynda (Mme Jacques Gelyen) et Lucie.

Les maires Roland Dupré (Lachenais), Claude Guillemette (La Plaine), Gilles Forest (Mascouche) et Claude Desjardins (Terrebonne), de même que le président du Conseil scolaire des Manoirs, Me Claude Paquette, des amis de longue date de M. et Mme Forget, participaient à la fête.

A Lachenaie: les activités pour adultes

Dans la dernière édition du bulletin d'informations de la Ville de Lachenaie (Vol. V, no. 8) le Service des Loisirs de cette municipalité publiait la liste des activités offertes aux adultes pour la session d'automne 1981.

Cette liste comprend des cours de conditionnement physique, de ballet-jazz, de poterie, de peinture, de couture et de courte-pointe.

De plus, elle nous apprend que les cours ont lieu soit à l'école Bernard-Corbin ou à l'école Jean de la Fontaine, et qu'ils débutent dès la première semaine d'octobre.

Donc, les citoyens de Lachenaie auront encore la chance de bénéficier d'un programme diversifié, et pour ce faire, ils devront s'inscrire, soit ce soir **(mercredi 16 septembre) à l'école Jean-de-la-Fontaine, de 19h à 21h, ou demain à l'hôtel de ville de Lachenaie, de 8h30 à 12h et de 13h à 16h 30.**

Les intéressés peuvent communiquer avec le Service des Loisirs, au numéro de téléphone 471-2424, pour obtenir des informations additionnelles.

La garde d'Honneur de Lachenaie

La soirée d'information publique pour organiser le recrutement à la Garde d'Honneur de Lachenaie se tiendra le lundi soir 21 septembre, à compter de 19h30 dans la salle de l'école Jean-de-la-Fontaine, en arrière de l'église de Lachenaie.

Toute personne de 8 ans et plus, garçon ou fille, homme ou femme, est invitée à participer à cette réunion.

Pour plus d'informations: 471-3807 ou 739-1905.

La Garde d'Honneur organise pour le 31 octobre une soirée Halloween à l'école Bernard-Corbin.

Parents-secours, avez-vous oublié nos enfants cet été?

On n'a vu qu'un très petit nombre de cartes affichées durant l'été. Qu'est-il arrivé si un enfant de votre quartier a eu besoin de quelqu'un?... Parents-Secours de Mascouche vous invite à vous reprendre. **Affichez votre carte** le plus souvent possible, lorsque vous êtes à la maison. **On ne sait jamais...** demain ou la semaine prochaine, ou... Les enfants comptent sur nous!

Jeanne d'Arc Lévesque
publiciste

UN EXERCICE ET UN LOISIR SAIN POUR LE COUPLE

COURS DE DANSE

Centre de Danse Jacques Harvey Inc.

Session de 15 cours d'une heure

au prix de 3.50$ par personne du cours

Débutant: le dimanche 13 sept.

Dernière chance de vous inscrire avant les Fêtes **20 sept.**

Endroit: À l'école Saint-Louis Terrebonne

Inscription: Tél.: 471-4389

Le vendredi 18 septembre
Loisirs Saint-François au Centre Boileau
665-3142

SOIRÉES DANSANTES

Mardi et samedi soir

Soirée spéciale à tous les mois

N.B.: les soirées sont optionnelles

Programme d'enseignement unique, conçu pour l'ensembre des élèves à la suite de 18 années d'expérience

Surmontez votre gêne ou votre timidité. Joignez-vous aux couples qui s'amusent par la danse au C.D.J.H.

AMENEZ VOS AMIS

Chaque couple que vous amènerez vous donne droit à une admission gratuite à une soirée dansante

Notre plus grande satisfaction: en fév. 80 et nov. 80, MARATHON DE DANSE POUR LA FONDATION CLAUDE ST-JEAN

NOS SALLES

90' x 50'

100' x 35'

Nous donnons des cours dans des salles d'écoles ou dans des sous-sols d'église. Mais vous avez besoin d'une atmosphère et d'un système de son plus complet pour vos sorties. Nous vous l'offrons avec nos deux magnifiques salles situées au 96 A, rue Blanchard, à Sainte-Thérèse, 90' x 50', 100' x 35'.

Le C.D.J.H. est détenteur d'un permis de culture personnelle du ministère: No 300506

UN ENDROIT OÙ ON S'OCCUPE DE VOUS!

Défilé de Mode

LES GALERIES DE TERREBONNE

LE MARDI 22 SEPTEMBRE 20h

En vedette: Donald Lautrec

Animatrice: Mariette Lévesque

ENTRÉE: $3 - Billets en vente maintenant chez les marchands des Galeries

Hâtez-vous!
Le nombre de places est limité

MEMBRE DE LA CHAÎNE unicentre

SPORT ET LOISIR

Programme à l'aréna de Terrebonne

En plus du calendrier des rencontres de hockey et de ballon-balai, on prévoit les activités suivantes dans l'aréna de Terrebonne:

•Du 3 au 10 janvier: l'Association de hockey mineur de cette ville tiendra un tournoi régional Pee-Wee.

•Du 19 au 28 février: le tournoi Optimiste Molson, un événement annuel fort attendu.

•Fin avril, le Club de Patinage artistique de Terrebonne présentera sa revue annuelle.

On prévoit en avril 1982 un tournoi de ballon-balai.

Une ligue qui va de l'avant

La ligue de quilles Inter-Salles Laurentides/Laval aura cette saison une ligue composée de femmes seulement. Cette ligue qui a donné plus de 55,000$ en bourse à ses membres en 4 saisons, est vraiment composée de directeurs très compétents. Claude Robert assume la direction en tant que président et il lance un SOS à toutes les quilleuses pour compléter les cadres de cette nouvelle ligue.

Informations: CLAUDE ROBERT: 472-6032.

Réal Girard

Ligue Internova

Les "Comètes" de Terrebonne, catégorie Midget, faisant partie de la ligue Inter-Nova ont remporté pour une 2e fois en 3 ans les finales qui les opposaient à une équipe des plus déterminée soit en l'occurence les "Elites" de Mascouche qui leur ont donné du fil à retordre durant toute la saison.

Le crédit en revient sans contredit aux jeunes (filles) mais qui dire du travail des instructeurs Guy Vaillancourt, Frank Dumont ainsi que l'instructeur en chef Raymond Langlois qui a travaillé sans relâche depuis quelques années à la formation de ses jeunes filles et dont nous apprécions les résultats éclatants et sans équivoque aujourd'hui.

Après l'effort fourni ensemble, quoi de plus naturel que de s'amuser et clôturer l'année ensemble. C'est pourquoi il y aura le party Inter-Nova le vendredi 2 octobre pour la remise des récompenses annuelles à la salle des Chevaliers de Colomb sur la rue Théberge.

Pauline Guilbault,

Pauline Guilbault Corbeil

Prochains cours de maniement d'armes

Voici quelques adresses où seront dispersés les cours de maniement d'armes à feu dans la grande région métropolitaine.

12 septembre: Les promotions Chasse & Pêche, Le Guibou Inc., Centre Père Marquette, 1600 rue Drucourt, Montréal.
Inscription: 524-2858 (le soir) 526-1892 (le jour).

12-13 septembre 1981: (anglais)
Service des Loisirs de Kirkland, Chalet Hollefer, 75, Charlevoix, Kirkland.
Inscription: 695-2864/ou/695-4773

5-12 septembre:
Association Chasse & Pêche, M.L.S. Métalos 4589 2515 Hector, Montréal
Inscription: 254-7036
Rock Marquis

13 septembre:
Club de Tir & Chasse & Pêche de Longueuil, 2533 rue Cartier, Longueuil
Inscription: 679-4980

13 septembre 1981 [grec]
The Hellenic Canadien Hunters Club, 524 Jean Talon ouest, Montréal.
Inscription: 565-3158.

Une première pour le Canada, le Québec et la France

Johanne Warren Charette, instructeur-pilote à "AIR LACHUTE", bénéficiera d'une subvention provinciale en collaboration avec l'ACTIM de France pour un stage de perfectionnement en "voltige aérienne" à Cannes/France.

Johanne s'envolera pour la Côte d'Azur le 24 septembre prochain jusqu'au 25 octobre '81. Elle s'entraînera sur avion "CAP 10" à l'**ÉCOLE INTERNATIONALE DE VOLTIGE AÉRIENNE** avec Marcel Charollais, proprio et ex-champion mondial en voltige aérienne.

Ce stage permettra l'accessibilité à Johanne Warren Charette de participer, à moyen terme, aux compétitions mondiales dans le même domaine et ainsi, représenter le Québec/Canada, ce qui est son grand rêve.

C'est une première pour les gouvernements canadien, québécois et français!

Johanne présentement s'entraîne, après avoir gagné une autre subvention, cette fois, du gouvernement fédéral, afin d'obtenir son annotation d'instructeur-pilote en "voltige aérienne".

Et pour terminer, il y aura "LA SOIRÉE JOHANNE WARREN CHARETTE", lundi, 21 septembre '81, au restaurant "SAMBO" (5666 Sherbrooke est, Montréal) sous la présidence d'Honneur de Monsieur Roger Lugaz, président du **CLUB de la MÉDAILLE D'OR"!**

Cette soirée est un souper-bénéfice afin d'aider Johanne à défrayer le montant de son cours. Bien que la subvention provinciale et l'ACTIM/France aideront Johanne à défrayer une partie de son transport, nourriture et logement, le montant du cours demeure à sa charge personnelle.

Prix du billet: $35 par personne. COCKTAIL: 18h30, SOUPER: 19h30.

Pour toute information: (514) 435-5800.

L'ÉQUIPE DE TERREBONNE, "Les Coyotes", catégorie Moustique locale, a terminé en tête du classement pour la saison régulière, avec une fiche de 13 victoires, une nulle et une défaite. Les entraîneurs, Claude Brisson et Alain Alexander, posent ici fièrement avec leurs joueurs, suite à leurs excellentes performances pour la saison 1981.

Le conseil de la ligue Fleur de Lys Terrebonne

Le conseil de la ligue de hockey Fleur de Lys de Terrebonne se composera cette année des personnes suivantes: André Desrochers, président, Claude Tourangeau, vice-président, Fernand St-Denis, vice-président (discipline) Gilles Gascon, trésorier, Micheline Gascon, secrétaire, Danny Arsenault, chronométreur, Jacques Toupin, comité social, Réal Martel, publiciste et statisticien.

Les instructeurs sont: Maurice Limoges, Jean-Pierre Goyer, Marcel Lagacé, François Bouchard.

Quatre équipes se disputeront les matches: D.V. Sport, Ameublement Ouimet, Remorquage Gendron, Brasserie Tintin.

Les activités de la ligue débutent à l'aréna de Terrebonne le lundi soir 21 septembre.

Ballon-volant féminin à Saint-Louis

Une ligue de ballon-volant exclusivement féminine est en formation pour jouer à l'école Le Castelet le lundi soir entre 21h et 23h. On demande 7$ pour la première session du 28 septembre au 7 décembre.

Les inscriptions sont limitées et plus plus d'informations on communique avec Mme A. Tarani au 471-4750.

Succès pour le tournoi de balle molle Terrebonne-Molson-CCS Sport

Pour une 5e année consécutive, le tournoi de balle-molle Terrebonne/Molson s'est avéré un grand succès.

Sous une température des plus clémente, les 32 équipes se sont disputées une bourse de 1 700$ qui fut divisé comme suit: 800$ au gagnant la Brasserie 3700 qui gagne contre la Brasserie des Seigneurs au compte de 4-0 dans un match très chaudement disputé puisque le pointage fut de 0-0 jusqu'à la 6e manche, au moment où le jour par excellence Michel Payette frappa un triple avec un homme sur les sentiers pour briser l'égalité. La Brasserie des Seigneurs récolta une somme de 500$ grandement méritée.

Pour les deux semi-finalistes qui récoltèrent 200$ chacun, il s'agit de l'équipe Croteau (l'équipe Cendrillon) qui causa plus qu'une surprise dans ce tournoi ainsi que l'équipe du Va et Vient I peut-être l'équipe la plus convaincue de la victoire avant le tournoi!!!...

Nous tenons à remercier toutes les autres équipes qui ont participé, la Ville de Terrebonne ainsi que tous les commanditaires qui ont de près ou de loin collaboré au succès de ce tournoi.

Pour terminer nous tenons à remercier l'Association de Soccer de Terrebonne et plus particulièrement les spectateurs qui ont soutenu leurs équipes respectives pendant tout le week-end. Sans vous, nous ne pourrions penser à une réussite.

Ce tournoi qui ne cesse de se populariser ne peut que revenir l'an prochain.

Merci à tous,

Guy Labelle
John Dowling
Richard Gouger
Comité Organisateur

Jeunes de coeur

Pour rivaliser avec la série Coupe Canada (hic) nous vous présentons les commentaires de notre directeur de hockey, M. Roger Maheux: Une autre saison de hockey s'annonce chez les Jeunes de Coeur de Terrebonne. Nos six équipes ont entrepris dimanche le 6 septembre une longue saison qui sera remplie de surprises. Les Viateur Pelletier, René Anctil, Gaston Perron et autres vous en feront voir de toutes les couleurs. Ça promet! Cette année, tous nos joueurs porteront la grille et éviteront par le fait même des blessures à la partie la plus importante de leur anatomie. Venez assister à nos parties qui se dérouleront le dimanche soir à 18h30, 20h et 21h30 ainsi que le mercredi soir à 22h30. L'esprit de camaraderie qui règne chez les Jeunes de Coeur de Terrebonne vous permettra de voir qu'il y a encore moyen de s'amuser sainement en pratiquant une discipline dite compétitive. Bienvenue à toute la population et bonne chance à tous nos joueurs et instructeurs.

Roger Maheux, directeur
Marcel Legault, assistant-directeur
Raymond Langlois, assistant-directeur
Réal Savard, assistant-directeur.

Un rappel concernant la balle-bolle: les finales se poursuivent et les billets sont maintenant en vente pour la soirée de remise des trophées (le 3 octobre). Richard Mathieu à 471-9196, Francine Dallaire à 471-9867 et Georges Lapierre à 471-9731 vous réserveront vos billets avec plaisir. Appelez-les au plus tôt, les places sont limitées.

Invitation cordiale à tous.

Ginette Lapierre, publiciste

Coiffure Micheline et Michel
390, rue Bernard
Terrebonne
471-0646

SOLANGE
de retour le vendredi et samedi

MURIELLE
à votre service du mardi au samedi

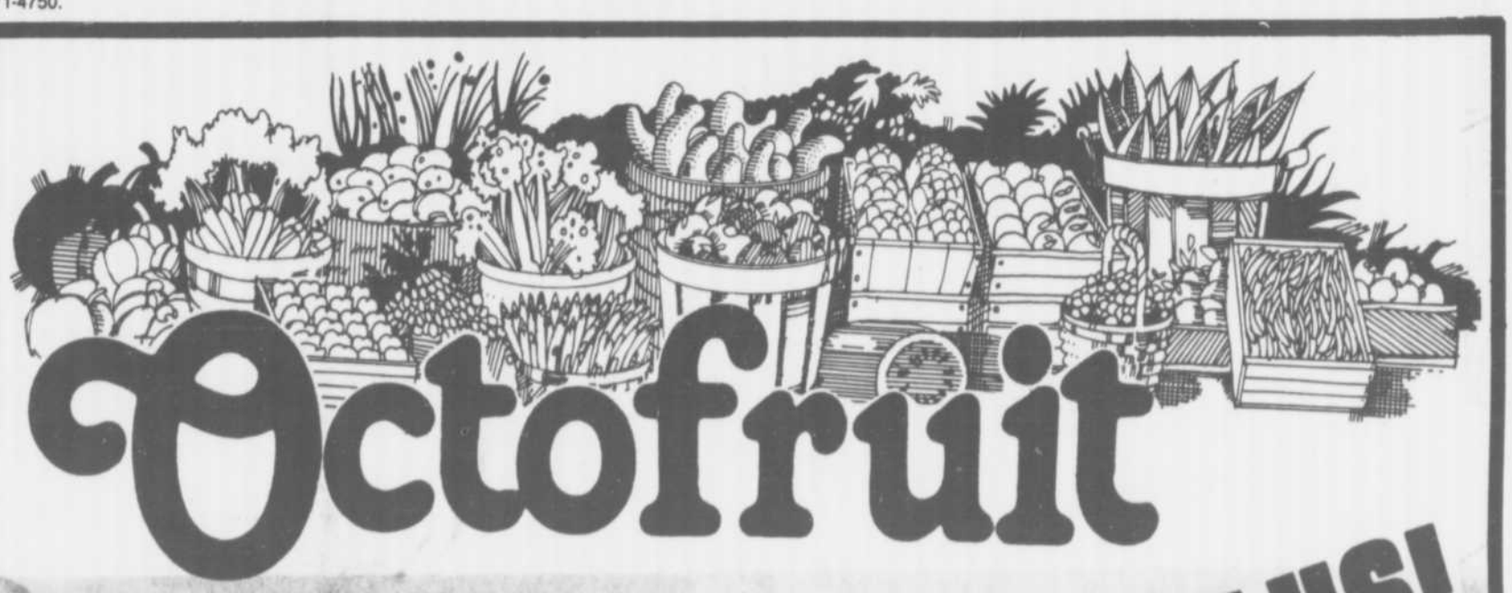
MICHEL
du mercredi au samedi

SYLVIE
du mardi au samedi. Manucure, soins du cuir chevelu

$5 BONI $5
ESCOMPTE DE $5
sur toute permanente avec ce coupon
$5 Valide du 18 sept. au 3 oct. 81 $5

Heures d'affaire:
Mardi au jeudi: 9h à 5h
Vendredi 9h à 7h
Samedi: 8h à 3h

Profitez de cette Offre exceptionnelle



SPÉCIAUX DU 15 AU 21 SEPTEMBRE

OFFRE PLUS!

ÉPINARDS Cello 10 on. E.U. Canada 1 Ch 68¢	RAISIN ROUGE "Tokey" Pr. E.U. Canada 1 Lb 88¢	CHAMPIGNONS Pr. Québec No 1 Chop. 98¢	MANGUES Gr. 12. Pr. E.U. Canada 1 Ch. 88¢
PRUNES BLEUES "Italiennes" Pr. E.U. Canada 1 Lb 48¢	OIGNONS VERTS Pr. E.U. Canada 1 Pqt 2 69¢	CÉLERI Extra Gros. Gr. 15 Pr. Québec no 1 Ch. 58¢	RAISIN BLEU Pr. Ontario. Canada 1 2 pintes $1.28 4 pintes $2.48

UNE SAINE ALIMENTATION EXIGE DES FRUITS

PANIERS DE FRUITS
"Un cadeau toujours apprécié"

À VOTRE SERVICE
CHRISTIANE MAZURECK-GILL
DIÉTÉTISTE-CONSEIL

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi - Mardi Mercredi 9h à 21h
Jeudi - Vendredi 9h à 22h
Samedi - Dimanche 9h à 18h

Octofruit EST PRÈS DE VOUS!

TERREBONNE: 905, BOULEVARD DES SEIGNEURS

LAVAL
3571, Dagenais, Fabreville
2975, Boul. de la Concorde

VILLE LA SALLE
1397, rue Dollard

SAINTE-THÉRÈSE
190, boul. Labelle

POINTE-AUX-TREMBLES
13,670, Sherbrooke est

SAINT-EUSTACHE
315, rue Ferré (face au centre d'achat)

GRANBY
822, rue Principale (Voisin Ponderosa)

PIERREFONDS
4920, boul. Saint-Jean

GATINEAU
151, boul. Grebber

AYLMER
200, rue Principale

ALBERT DIT...
1 bon prix sur les Datsun en inventaire
1 Prix plus élevé en 82
= 2 bonnes raisons d'acheter maintenant!

UNE DATSUN C'EST UNE DATSUN POUR LONGTEMPS

En spécial

Dernier 81 en stock

Régulier ou 4 X 4

Profitez-en!

GARAGE DUMOULIN
8115, BOUL. LÉVESQUE, ST-FRANÇOIS
A 5 min. du vieux pont de Terrebonne
DATSUN
LOCATION LONG TERME
CRÉDIT DISPONIBLE
665-8525

architectes

FELICE VACCARO
ARCHITECTE
885 RUE DE SOURGCHEMIN
ST-LOUIS-DE-TERREBONNE
QUÉBEC J0N1N0 CANADA
TÉLÉPHONE: (514) 471-7899

viau birtz architectes
1011, rue st-louis, terrebonne j6w 1k1
1435, de port-alfred, laval h7e 4t5
tél.: (514) 471-4765

arpenteurs

LABRE et LAROSE
ARPENTEURS-GEOMÈTRES
Réjean Labre
487 rue Notre Dame
Répentigny, Qué. J6A 2T6
Tél. 581-4846
581-7792

PIERRE LACAS
arpenteur-géomètre
3100, boul. Mascouche 474-2426
Mascouche

Gaétan Meunier
ARPENTEUR GÉOMÈTRE
940, Montée Masson, suite 201
Lachenaie, J6W 2C6
Bureau: 471-0388
Résidence: 471-2739

ALFRED TROTTIER
INGENIEUR-CONSEIL 661-9210

BLONDIN & POULIN
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES
Gilles Poulin, B.Sca, A.G.
800, rue Montrose, Duvernay (Ville de Laval)
661-0580

assurances

Téléphone: 585-4311
PATENAUDE & MARTEL INC.
Courtiers d'Assurances Agréés
184 Notre-Dame, Repentigny, P.Q.

avocats

Tél.: 492-0096
DUPRAS & VIENS
AVOCATS
DANIEL DUPRAS, LL.B.
JUDITH VIENS, LL.L.
790, boul. des Seigneurs
Terrebonne

ANDRÉ GASCON, LL.L
AVOCAT
6420, boul. des Mille-Îles
Saint-François (Laval)
468, rue Saint-Louis
Terrebonne
SUR RENDEZ-VOUS
Tél.: JOUR: 843-4456 SOIR: 666-1890

Bureau jour et soir 471-2313
JEAN-RICHARD LAURENCE et ASSOCIÉS
AVOCATS CONSEILLERS JURIDIQUES
Jean Richard Laurence
Allen Marcoux
455, Boul. des Seigneurs, Terrebonne

PAQUETTE, GODIN, SIMARD et BOISVERT
Avocat
CLAUDE PAQUETTE
André Godin
Fernand Simard
Pierre Boisvert
Raymond L'Abbé
Michel Fortier
Marco Rivard
505, Boul. Dorchester O.
Montréal
866-9851
845 Place Eymard
Terrebonne
471-4596

chiropraticiens

471-9190
Dr LUC-J. GAGNON
CHIROPRATICIEN
Sur rendez-vous
761, rue L.-Lachapelle Terrebonne

comptables agrees

BILODEAU & ASSOCIES
Comptables agrées
Pierre Bilodeau, C.A., M.B.A.
1198, rue Dupras 474-4448 Mascouche

Lemire et Associés
COMPTABLES AGREES
Claude Lemire, C.A.
790, boul. des Seigneurs 471-6439
Terrebonne

comptables gen. lic.

ALLARD
De CARUFEL ET ASSOCIÉS
EXPERTS-COMPTABLES
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS
741, ST-PIERRE
TERREBONNE
471-0504
50 A, TURGEON
STE-THÉRÈSE
430-2305

cons. en orientation

MARIE-HÉLÈNE MATTE-GRATTON
CONSEILLER
EN ORIENTATION
Bureau sur rendez-vous
820, St-François-Xavier 471-3197

dentistes

1100 Montée Masson, Local 19
Terrasse Mascouche
Mascouche, Québec J0N 1C0
CLINIQUE DENTAIRE BÉLANGER ET VAILLANCOURT
DR. YVES BÉLANGER
DR. FRANCE TRUDEL
DR. LOUIS VAILLANCOURT Tél: 474-4177

Dr Daniel Hacala, d.m.d.
Dr Claude Legris, d.m.d.
CHIRURGIENS DENTISTES
Polyclinique de Terrebonne
901, boul. des Seigneurs Terrebonne
Sur rendez-vous · 471-7113

denturologistes

Tél.: 471-2131
Jean Beaupré
Pierre Beaupré
Beaupré & Beaupré, d.d.
DENTUROLOGISTES
2300 CHEMIN GASCON ST-LOUIS DE TERREBONNE

492-1247
Denis Brisson
Denturologiste
Sur rendez-vous
980, boul. des Seigneurs
(Centre professionnel de Terrebonne)
TERREBONNE

(Sur rendez-vous) 471-5391
PIERRE DUVAL d.d.
Denturologiste
Confection et réparation de prothèses dentaires
1446, Dumont
(Route 25 et montée Masson) TERREBONNE

immeuble

Courtier en immeubles
Tél: 471-8722
471-1536
Raoul Chartrand F.R.I.
Prêts sur hypothèque
Vente et achat de maisons et terrains
Rue 476 St-Louis Terrebonne, P.Q.

Pour insertion d'une carte d'affaire dans cette page: 471-3719
Tarif minime pour contrat de 6 mois et plus

ingenieurs-conseil

LEROUX, LEROUX, NANTEL, PAPIN ET ASSOCIES
INGÉNIEURS-CONSEILS
Les estimateurs professionnels
Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc.
110, Place Crémazie 384-4220 Montréal

medecins

Dr. J.P. Forest
Gynécologue
468 rue Saint-Louis. Terrebonne
Consultation sans rendez-vous le mardi de 17h à 18h
TÉL.: 274-7875 - SOIR: 658-5010

Dr. Maurice St-Amand, M.D.
MÉDECINE GÉNÉRALE
BUREAU SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
594, rue Théberge 471-8830 Terrebonne

Polyclinique médicale de Terrebonne
901, boul. des Seigneurs
Terrebonne 471-1117
• Médecine générale sur rendez-vous
• SALLE D'URGENCE

Polyclinique medicale
BUREAU DES SPÉCIALISTES
•Chirurgien •Gynécologue •Cardiologue
•Oto-rhino-laryngologiste •Urologue •Dermatologue
•Diététiste •Chirurgie plastique
•MÉDECINE INTERNE
901, Boul des Seigneurs, Terrebonne
Sur rendez-vous: 471-2252

notaires

471-3731
BLANCHARD, AUGER et ROY
NOTAIRES
Jean Blanchard
Martin Auger
Louise Roy
741, rue Saint-Pierre Terrebonne

Gravel, Gravel & Dagenais
Notaires
145, St-André
Terrebonne
471-0222 - 3001
Léopold Gravel
Robert Gravel
Pierre Dagenais

Me Serge Lacoursière,
LL.L.,D.D.N.
Notaire et
conseiller juridique
785, rue Maskinongé
Saint-Louis-de-Terrebonne 471-3850

MICHEL PARENT
NOTAIRE
263 des Braves Terrebonne
471-7431

NOTAIRES

PIGEON & DUVAL
NOTAIRES
GILLES PIGEON - FRANÇOIS DUVAL
BUREAU
LUNDI AU JEUDI - 9h À 20h
VENDREDI - 9h À 17h
3100, boul. Mascouche, suite 205
MASCOUCHE J0N 1C0 474-2445

optometristes

LISE-ANNE CHASSÉ
DOCTEUR EN OPTOMÉTRIE
EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT
POLYCLINIQUE TERREBONNE
SUITE 103
901 BOUL. DES SEIGNEURS
TERREBONNE, QUÉ
471-1680

EXAMEN DE LA VUE
Dr L. Fournier, O.D.
Optométriste
VERRES DE CONTACT
Bureau tous les jours sur rendez-vous
741, rue Saint-Pierre, Terrebonne 471-4027

EXAMEN DE LA VUE
DR L.P. RAYMOND
Optométriste
Bureau sur rendez-vous
595, rue Théberge Terrebonne
471-3381

pharmaciens

YVES MATHIEU
pharmacien
PLACE DES SEIGNEURS
TERREBONNE
471-6664
CENTRE PROFESSIONNEL
MASCOUCHE
474-2495
PLACE DES PRINCES (SAINT-LOUIS) 471-5518

psychotherapeute

Daniel Dumont
PSYCHOTHÉRAPEUTE
CONSEILLER EN RELATION HUMAINE
THÉRAPIE INDIVIDUELLE ET EN GROUPE
PHOBIES - COMPLEXE - ANXIÉTÉ - ANGOISSE
1113 ST-HENRI
MASCOUCHE, QUÉ.
J0N 1C0
CONSULTATION
SUR RENDEZ-VOUS
474-4264

veterinaires

390 Grande Allée
St-Louis de Terrebonne.
Visite à domicile
471-0595
CLINIQUE VÉTÉRINAIRE
GRANDE-ALLÉE
DR. PIERRE ROUSSELLE M.V., I.P.S.A.V.
Heures d'ouverture:
• Du lundi au vendredi
11 heures à midi
13 heures à 17 heures
18 heures à 21 heures
• Le samedi
9 heures à midi
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

Clinique Vétérinaire de Mascouche
2594, boul. Ste-Marie * Mascouche [Qué.] J0N 1C0
Téléphone: 474-4161
Dr Carole Joubert, M.V., I.P.S.A.V.
Heures d'ouverture: Lundi au vendredi: 12h à 20h
Consultation 12h à 14h
18h30 à 20h
Sur rendez-vous seulement

POUR INSERTION D'UNE CARTE D'AFFAIRE DANS CETTE PAGE: 471-3719
TARIF MINIME POUR CONTRAT DE 6 MOIS ET PLUS.

Démission du directeur de l'école

M. Jacques Tanguay, qui était directeur de l'école de hockey a remis sa démission de ce poste au courant de la semaine passée. Il avait accepté ce poste lorsque le comité lui avait offert au début de la saison. M. Tanguay nous avait confirmé qu'il demeurerait en poste tout au long de la saison, et voici qu'il remet sa démission. C'est donc Gérald Lamoureux qui devient directeur de l'école de hockey. M. Lamoureux était instructeur à l'école de hockey, il a donc une certaine expérience.

Le nouveau directeur de l'école de hockey nous informe qu'il y aura une assemblée de parents le vendredi 18 septembre à 20h à l'hôtel de ville afin d'informer toutes les gens des nouveaux règlements.

Les parties hors-concours ont débuté en fin de semaine passée. Les instructeurs sont à compléter leur formation pour la saison.

Les équipes locales ont débuté leurs pratiques, également en vue de la formation des équipes. Chaque directeur travaille fort avec leurs instructeurs.

Les saisons régulières ne sont pas encore connues. Les cédules devront être remises bientôt.

Plusieurs joueurs d'âge juvénile de Terrebonne, sont au camp d'entraînement du Juvénile de Mascouche.

L'Association du hockey mineur est à préparer la cueillette de bouteilles.

Les Gais Lurons

Claudette Aubin entreprendra sa quatrième année en tant que présidente de la ligue Les Gais Lurons. Elle sera bien secondée dans son travail par Paulette Guérin, secrétaire-trésosière, qui en sera à sa permière saison dans ce travail de longue haleine.

Le Comité de direction de la ligue sera composé des 6 capitaines: Georgette Deschamps, Simone Lachaîne, Maude Laforest, Micheline Lambert, Francine Ouellette et Noëlla Veilleux. Cette ligue mixte en sera à sa première année avec six femmes comme capitaines.

Bonne saison à cette ligue et à tous ses membres.

Réal Girard

Messe dans l'école

Les paroissiens qui le désirent pourront assister à la messe qui a lieu dans l'école Esther-Blondin de Saint-Louis-de-Terrebonne à 11h tous les dimanches à compter du 20 septembre.

Décès Carrière

A la Cité de la Santé, à Laval, le 13 septembre, à l'âge de 74 ans, est décédée Mad. Edouard Carrière, née Rosina Simard. Elle demeurait à Lachenaie. Les funérailles ont eu lieu, mercredi le 16 septembre à 11h de la résidence funéraire Saint-Louis, 939 rue Saint-Louis, en l'église Saint-Charles de Lachenaie. Inhumation au cimetière de Lachenaie. Elle laisse dans le deuil son époux, ses enfants, Aurèle, époux de Jacqueline St-Pierre, Jean-Guy, époux de Huguette Dubé, 8 petits-enfants, 3 arrière petits-enfants, sa soeur Florida, Mad. veuve Rosario Turcot, plusieurs autres parents et amis.

Décès Gingras

A la Cité de la Santé de Laval, le 8 septembre, à l'âge de 58 ans, est décédée Mad. Florent Gingras, née Anna D'Ascola, elle demeurait à 5145 rue Durocher, à Saint-Louis-de-Terrebonne. Les funérailles ont eu lieu à 11h de la résidence funéraire Saint-Louis, 939 rue Saint-Louis à Terrebonne en l'église Saint-Jean-Baptiste, l'inhumation au cimetière régional de Terrebonne. Elle laisse dans le deuil son époux, ses filles: Nicole, Diane, Sylvie, son garçon Pierre, ses gendres: Jean-Claude, André, sa belle-fille Louise, sa petite-fille Mélanie, son petit-fils, Maxim ainsi que plusieurs parents et amis.

Décès Francoeur

À Terrebonne, le 5 septembre, à âge de 42 ans, est décédé M. Gabriel Francoeur, époux de Patricia Plante, de la rue Maisonneuve, à Saint-Louis-de-Terrebonne. Les funérailles avaient lieu le 9 septembre des Salons Jos Guay & Fils, 756, rue Saint-Louis, Terrebonne, en l'église St.Margaret's et l'inhumation au cimetière Grace de Mascouche. Il laisse, outre son épouse, ses enfants: Danny et Gary; ses soeurs, Yvette, Micheline, Marcelle, Liette; ses frères: Raymond, Réjean, plusieurs parents et amis.

Décès Léger

A Terrebonne, le 9 septembre à l'âge de 72 ans, est décédé M. Alcide Léger, époux de Florianne Risson, il demeurait au 1072 J.L. Lauzon. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 9 septembre à 11h30 de la résidence funéraire Saint-Louis, 939 rue Saint-Louis à Terrebonne, en l'église Saint-Louis-de-France. Inhumation au cimetière de Terrebonne. Il laisse dans le deuil son épouse, sa fille: Ghyslaine, Mad. Julius Szelei, son frère Etienne, plusieurs parents et amis.

Décès Labranche

A Lachenaie, le 9 septembre, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Donat Labranche, époux de Juliette Gravel, demeurant boul. Saint-Charles à Lachenaie. Les funérailles ont eu lieu le 12 septembre des salons Jos Guay & fils, 756 rue Saint-Louis à Terrebonne en l'église paroissiale de Lachenaie. Inhumation à Lachenaie. Il laisse dans le deuil son épouse, et un fils Gilles, époux de Diane Chalifout, ses frères et soeurs, Antoinette, Emile Marie-Jeanne, une belle-soeur Madeleine Labranche ainsi que plusieurs autres parents et amis.

REMERCIEMENTS
Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite).

Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

F.L.

SALON FUNERAIRE JOS. GUAY & FILS
471-3832
Directeur de funérailles
Jean Guay Gilbert Guay
756, St-Louis
Terrebonne
Service de crémation
Service ambulance jour et nuit

474-4119
474-4118
Funérarium de Mascouche
PROP. LUCIEN GAGNON ET FILS
850 MONTÉE MASSON MASCOUCHE P.Q.
À VOTRE DISPOSITION 24 HEURES SUR 24

FAITES-LE VOUS MÊME

Centre Y & M
AUTO-BRICOLE INC.

1054, rue Lévis
Parc industriel
LACHENAIE

LOCATION DE GARAGE AVEC OU SANS OUTILS

- Mécanique
- Débosselage
- Peinture

TAUX HORAIRE: $5

8h a.m. à 11h p.m.

471-9015

Faites passer votre message dans «La Revue»
471-3710

ON DEMANDE DES OFFRES POUR AMEUBLEMENT

LOGEMENTS MUNICIPAUX PHASE III
770, rue Piché, Terrebonne

Des offres pour pièces d'ameublement pour la salle communautaire des logements municipaux phase III, situés au 770, rue Piché, Terrebonne, sont demandées par l'administrateur soussigné.

L'ameublement désiré consiste en fauteuils, cendriers, chaises, tables à carte, etc. selon une liste que les intéressés pourront se procurer auprès de l'administrateur durant les heures de bureau.

Les offres doivent être déposées au bureau de l'Office municipal d'habitation de Terrebonne, au 404, boulevard Terrebonne, appartement 3, Terrebonne, JW6 3G8, au plus tard le vendredi 25 septembre 1981, avant 16h et elles seront ouvertes au même endroit, à 16h, par l'administrateur. Les soumissionnaires sont invités à assister à cette réunion.

GEORGES LAFOND
Administrateur
Tél.: 471-9424

ON DEMANDE DES OFFRES POUR DÉNEIGEMENT

Stationnement des logements municipaux de la Ville de Terrebonne situés:
1) Boulevard Terrebonne
2) Rue Piché

Des offres pour le déneigement des terrains de stationnement des logements municipaux de la Ville de Terrebonne, sont demandées par l'administrateur pour les terrains suivants:

1) PHASE I et PHASE II, boulevard Terrebonne, y compris une ruelle;

2) PHASE III, 770, rue Piché à Terrebonne.

A) Le déneigement des terrains de stationnement des logements municipaux durant la saison d'hiver 1981-1982, décrits ci-dessus.

B) Tenir les terrains de stationnement en état de permettre la circulation facile des véhicules durant toute la saison d'hiver.

C) Transporter la neige et en disposer aux frais des soumissionnaires après chaque tempête.

Les offres doivent être déposées au bureau de l'Office municipal d'habitation de Terrebonne, au 404, boulevard Terrebonne, appartement 3, Terrebonne, J6W 3G8, au plus tard le vendredi 25 septembre 1981, avant 16h et elles seront ouvertes au même endroit, à 16h par l'administrateur. Les soumissionnaires sont invités à assister à cette réunion.

GEORGES LAFOND
Administrateur

ANIMAUX

Poulettes rouges, noires, prêtes à pondre, aussi chèvre à vendre, pour renseignements: 478-0980 [9-16-23]

Chatons Hymalayens, à vendre, nés le 22 août 1981, prix: 125$, pour réservation: 471-6420 pour le soir; 471-1479 le jour. Demandez Raymonde. (2-9-16-23)

Poulettes rouges, noires, prêtes à pondre, pour renseignements, 478-0980 [2-9-16-23]

Perdu Danois bringé, femelle, récompense. 471-7376

Colley, mâle, 1½ an, pure race, enregistré, très doux, et affectueux, à vendre, avec niche et accessoires. 75$. 471-7742

AUTOMOBILE

Chevelle Malibu Classique, 1975, 73,000 mi. rallye wheels, automatique, avec sièges baquets. 471-0588 (9-16)

Mercury Monarch 1980, 25,000 km, 1 an d'usure, moteur 6 cylindres, peinture 2 tons, am/fm stéréo, 471-5220 (9-16)

A vendre, Plymouth Volaré, 1980, rouge, 2 portes, 3 vitesses au plancher, 6 cylindres, 5,000 km, acheteur sérieux. Tél.: 477-0752

Chevelle Malibu 1973, mécanique A-1. 477-5151

Volaré Road Runner, 1976, 318, automatique, 56,000 milles, peinture neuve, très bonne condition, pneus radiaux, 2 300$ faut voir, après 6h. 474-4809 (16-23-30)

Chevrolet, Monte Carlo 1979, Landau, 38,000 milles, 5 250$. 471-1591

Firebird Formula, 400, 1975, 4 vitesses, 69,000 milles, condition A-1 après 17h. 471-5342

Achetons autos, camions, pour pièces, et vendons pièces usagées, 477-1825 (16-23-30-7)

Vraie aubaine! Trans Am gold, 1980, 474-3168

Oldsmobile Delta Royale, 1975, très propre, mécanique A-1, légèrement accidenté, 600$. 471-7595

Plymouth Volaré 1977, 50 mil/milles, V-6, automatique, servo-freins, servo-direction, prix: 1 800$. 478-1140

Plymouth Grand Coupé, 1973 prix 300$, tel que vue. 433-2777

Ford LTD 1979, automatique, 46,000 milles, servo-freins et servo direction, toit vinyle, radio am/fm, 5 000$ particulier. Inf. 474-0473

FAITES-LE VOUS-MÊME, PEINTURE, MÉCANIQUE, DÉBOSSELAGE, CHAMBRE À PEINTURE, LIFT, DE 8H À 23H, 7 JOURS, 471-9015 (16-23-30-7)

Duster 1975, 3-18, à vendre, automatique, pour pièces ou complet, 471-9015

Pontiac Leman, sport, 1974, transmission automatique, au plancher, très propre, 800$. 477-0937

CHAMBRE

Bon chez soi pour personne âgée, 666-4701 (9-16-23-30)

Chambres et pensions, pour personnes sérieuses. 471-7074 (9-16)

Chambre à louer, meublée, avec poêle et frigidaire, endroit tranquille, 590 Théberge à Terrebonne. 471-0792

Terrebonne: chambres et pensions, pour gens du 3e âge, ambiance familiale, services médicaux et religieux, prix très raisonnable. 471-2935 (16-23-30)

DIVERS

Peinture: intérieur - extérieur lavage-mur et plafond, Inf.: 471-7933 (9-16)

Cours de guitare classique ou de saxophone, demandez Michel à 492-0777 après 5h. (9-16)

Cours de conversation anglaise, lundi et mardi, 7h à 9h. 471-0157 (9-16)

Tapis Marcel, nettoyage de tapis à la vapeur ainsi que mobilier de salon, 5 ans d'expérience. Tél.: 471-4612 (9-16-23-30)

Jardinière artisanale, mesurant environ 6 pi. à 3 pots, de couleur ross, avec 3 pots en céramique, laisserait à 50$ au prix coûtant. 474-3675 (2-9-16-23)

Monsieur ramasse presque tout de la cave au grenier. Le soir seulement 471-6910 (JNO)

Cours de guitare privé ou en groupe, pour information: appelez 471-8005 (2-9-16-23)

Menuiserie, rénovation, finition de sous-sol, pose gyproc, tireur de joints, 8$ de l'heure, 471-6361 ou 477-0098 (26-2-9-16)

Attention, tenue de livre, généraux, facturation, commerces et particuliers, allons chercher; aussi rapports d'impôts. 323-2059 (JNO)

Entrepreneur de planchers de bois franc, posabe, sablage, finition de plastique ou cristal, estimation gratuite, M. Morin, propriétaire, 471-2089 Vieux planchers remis à neuf. (JNO)

Achetons vieux meubles, antiquités de toutes sortes. No.: 471-6100 (26-2-9-16)

Spécialiste sablage de planchers, pose de marquetterie, finition à votre choix. Gilles Contant Inc., 669-2705 ou 663-7847 (JNO)

Gratuitement: ramassons tous les articles ménagers, meubles, vaisselle, vendons poêles à bois. 471-3089 (19-26 août-2-9-16-23-30 sept.-7 oct.)

Balayeuse, laveuse à tapis Électrolux, récent modèle, garantie 1 an. Panasonic autres modèles 40$ et plus. Réparons toutes marques, avons sacs tous modèles service à domicile, 471-0515 (JON)

Cours de piano, débutant, à Mascouche Heights, 477-1717 (26-2-9-16)

Réparation de frigidaire et climatiseur, congélateur, climatisation d'automobile. 471-4655 (JNO)

Dame de 50 ans irait garder enfants ou personnes âgées à leurs domiciles, avec expérience et références. Après 5h. 471-2308

Set de salle à dîner antique, 6 morceaux. 474-0191 (16-23)

Je suis à la recherche d'un voyagement, 3 jours/semaine, de St-Louis-de-Terrebonne à Montréal, téléphonez Nicole 492-1169

Demande voyagement boul. St-Charles à Lachenaie, jusqu'à la rue St-Pierre à Terrebonne, environ 6h le matin, appelez après 1h. 471-2991

Prière au St-Esprit pour faveur obtenue. M.L.

Achetons ferraille, autos, pour scrap. 477-1692 (16-23-30-7)

Offre transport à l'année, Mascouche à Montréal, 6h30 à 5h30 près du métro Jean-Talon. 474-2045

Vente de garage, 19 et 20 septembre, à 787 Chartrand, Domaine Bronco, La Plaine. 477-1983

PRODUITS AMWAY: Service à domicile, qualité, garantie, appelez à 666-1501

Remerciement au St-Esprit pour faveur obtenue. L.L.D.

2 hauts-parleurs, Phillips, 10 pouces, 70 watts, RMS, chacun, Tél.: 471-9191

Menuiserie, rénovation, finition de sous-sol, pose gyproc, tireur de joints, 8$ de l'heure, 471-6361 ou 477-1650 (16-23-30-7)

GARDERAIS

Garderais enfants de 0 à 5 ans, à la journée ou à la semaine, rue St-François-Xavier, à Terrebonne, expérience. 471-3469 (26-2-9-16)

Garderais enfants 3 mois et plus, du lundi au samedi, bons soins, références, Domaine Lachenaie. 471-9304 (2-9-16-23)

Garderais bébé, de la naissance à 4 mois, heures, jour, semaines. Tél.: 471-9191 (16-23)

J'aimerais garder enfants chez-moi, ancienne monitrice, bons soins, salle de jeux, cour fermée, collation comprise, situé dans le Domaine Lachenaie. Téléphonez-moi à 471-9635

Garderais enfants à la journée, ou irais garder chez-vous, 471-2783 dans le Domaine Lachenaie

Garderais enfants de tout âge chez-moi, de jour, bons soins, rue E. Raymond à Terrebonne. 471-7985 (16-23-30)

Garderais un enfant entre 2 et 5 ans, à la journée seulement. 471-3744

Garderais enfants, chez-moi, à la journée, ou à la semaine, bons soins. 474-2045

Garderais enfants, rue Defoucault, à St-Louis-de-Terrebonne, 471-9771 (16-23)

Accueillerais enfants de 6 mois et plus, du lundi au vendredi, 7h à 18h activités, salle de jeux, ajustable au budget. 492-0649 (16-23-30-7)

OFFRES D'EMPLOI

VOTRE BUREAU VOUS ATTEND: Nous avons un poste vacant pour un vendeur d'immeubles. Expérience non nécessaire, mais un atout. Nous entraînons nos candidats. Doit être dirigé. Posséder 11ième année de scolarité et une voiture. Régime complet de bénéfices marginaux. Milieu de travail des plus agréable. Pour rendez-vous tous les jours de la semaine de 9h a.m. à 12h p.m. ROBERT BOWLES 585-6113 (JNO)

Vanda Beauty Counselor, offre aux dames et demoiselles sérieuses, un revenu intéressant dans le domaine des cosmétiques. 471-2218 (9-16)

A temps partiel ou à temps plein, cherchons couple, et personnes qui veulent un commerce. Un Distributeur Amway de la région donnera la formation voulue. Composez 474-3285 (26-2-9-16)

Cuisinier avec expérience, dans pizza et mets canadiens, 666-4045

Livreur avec petite auto, connaissance de St-François, le soir, temps plein ou partiel. 666-4045

Serveuse demandée, avec expérience, et parlant anglais, au Moon Palace. 471-9912

Voulez-vous gagner de l'argent, tout en vous amusant, en vendant des bijoux, Michelle Lynn, aucune expérience nécessaire, aucune investissement d'argent. Pour inf.: 471-8072 de jour, 471-3794 de soir. (16-23-30)

ON DEMANDE

Demande gardienne, pour 2 enfants, 3 ans et 5 ans, près de Côte St-Philippe, et Therrien. Jour: 471-1687, soir: 474-1159 (16-23-30)

J'ai besoin d'une gardienne chez-moi, pour enfant de 2 ans, de 7h15 à 3h, appelez entre 3h30 et 9h. 477-0160 (16-23)

Achèterais frigidaire et cuisinière en excellente état, 477-5148

Jeune fille ou jeune femme, avec expérience dans les réclamations qui pourrait devenir ajusteur. Tél.: 471-3784

Vendeur d'expérience demandé dans l'automobile. Travail à temps plein. Demandez Pierre Léveillé, Automobiles Léveillé, 501 boul. Terrebonne. 471-4117

Solliciteurs (euses) demandés, avec expérience, travail à domicile, commission intéressante. Pour informations: 625-2544

On recherche une personne pour répondre au téléphone et laver la vaisselle, du jeudi soir au dimanche soir inclus. Se présenter au 3101 boul. Ste-Marie, ou téléphonez à 474-3571

A LOUER

Derniers locaux pour divers genres de commerces, Ile St-Jean, Terrebonne, 669-7820 (JNO)

VILLE DES LAURENTIDES (St-Lin): Bureau pour professionnel, chauffé, éclairé, site commercial, libre immédiatement. Inf.: 439-2923 (9-16)

Local à louer, 30 X 16, isolé, chauffé, si désiré, parfait pour entreprosage. 474-2045

Mascouche: boul. Ste-Marie, local de 660 pi. car. chauffé, éclairé, aubaine, 325$ par mois. 621-0693

MAISONS A LOUER

A La Plaine, maison à louer, 5 appartements, garage, chauffage central, Jour: 478-4643. Après 5h: 478-4615, prix 300$/mois (9-16-23)

Maison à louer, St-Louis-de-Terrebonne, 5½ pièces, foyer, poêle à bois, garage, chauffage électrique. 471-7202 (16-23)

LOGEMENTS à louer

Ile St-Jean: 3½ poêle et réfrigérateur, construction récente, endroit calme, 661-9379 (2-9-16-23)

POUR VOTRE PUBLICITE

471-3719

LA REVUE

immeuble TRUST GÉNÉRAL — Le Maître Courtier

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE, 10.75% jusqu'en 1984, super bungalow, sous-sol fini, secteur La Seigneurie, Faites une offre! Donald Cusson 430-5545, 471-2448

TERREBONNE, pour professionnel, super bungalow 35 x 44, grandes pièces, beau terrain, 22,000 p.c., Domaine Moore Crest, appelez moi Donald Cusson 430-5545

Hyp. 11 3/4%, cottage s/d, sous-sol fini, terrain clôturé, cabanon. Faut voir! Zachée Deschênes, 585-5441, 471-4679

Occupation immédiate, bungalow simili pierre Alcan, terrain paysagé, cabanon. Cause transfert. Zachée Deschênes, 585-5441, 471-4679.

Prix $45,000. hyp. 10% bungalow pierre, brique, sous-sol fini, terrain paysagé, cabanon. Zachée Deschênes, 585-5441, 471-4679.

DÉBOSSELEUR DEMANDÉ

Avec expérience dans débosselage de voitures. Demandez Henri au

Dodge — Camions Dodge — CHRYSLER

GARAGE ERNEST LEROUX INC.

575, rue Masson 471-4111
TERREBONNE

ANRICA INTERNATIONALE

180, Industriel
St-Eustache - 491-1155

DEMANDE COUTURIÈRES AVEC EXPÉRIENCE

au complet pour confection de robes et blouses, sur machines plain et overlock

Tél.: 688-8269

FAITES NETTOYER CHEZ

VIC
588-5566
474-1863

BERNINA — OMEGA

PIÈCES — PARTS

Ouvert de 9h à 21h

- Vente
- Service • Réparations industrielles et domestiques

Toutes marques garantie

Centre de Couture "Terrebonne Enr."
J.C. Plante (prop.)
471-8386
187, chemin Gascon (près rte 640)

Ameublements ANDREA

MATELAS Toutes grandeurs
PRIX DU GROS (RÉEL) + 10%

Spécialité: meubles non peints
Meubles de machines à coudre

- Tissus à la verge et à la livre

Retailles de coton pour courte-pointe

2611 Boul. Saint-Charles, Lachenaie 471-4163

POUR UN SERVICE DE QUALITE

imprimerie des Manoirs inc.

231, rue Sainte-Marie, Terrebonne
471-3536

MACHINES A COUDRE SINGER

- Vente et service de machines à coudre et aspirateurs
- Démonstration à domicile
- Réparations de toutes marques
- Service rapide jour ou soir
- Estimation gratuite
- Accessoires de couture

LES GALERIES DE TERREBONNE 471-2211

RADIATEUR LA PLAINE 478-2249

- Radiateurs neufs et usagés
- Nettoyage de chauffrette
- Attache de remorque
- Antirouille à l'huile
- Soudure générale

3748 Boul. Laurier, La Plaine

LES CERAMIQUES TERREBONNE Enr.

JEANNINE BEAUDOIN -NARDOZZA

CÉRAMIQUES MOSAÏQUE

GRANDE VARIÉTÉ DE COULEURS ET MOTIFS

CÉRAMIQUES BERCO EN EXCLUSIVITÉ

931, rue Léon-Martel
Terrebonne
FERMÉ LE LUNDI

471-3981

TRUST GÉNÉRAL — Le Maître Courtier

Vous voulez vendre ou acheter une propriété?

Appelez MICHELLE VEZINA

Dix ans d'expérience à votre service

471-4359 • 337-4641

Nous finançons aussi nos acheteurs

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

2 400 pieds carrés sur le boul. des Seigneurs Terrebonne

s'adresser
Marc Lacoursière
326-9997

LES RÉSIDENCES CHAMPS-ÉLYSÉES

1225 rue McKenzie
Terrebonne

À LOUER

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

- Insonorisés
- À l'épreuve du feu
- Système d'intercom
- Stationnement avec prise incluse
- Espaces de rangement individuel
- Salle de lavage
- Chauffage et électricité compris

PRÈS DE TOUTES COMMODITÉS
INFORMATIONS:
concierge 471-6794

IMMEUBLES NEUFS

APPARTEMENTS LUXUEUX

3 1/2 4 1/2 5 1/2

PARC DES TROIS ÎLES
ÎLE ST-JEAN, TERREBONNE

Venez visiter sans obligation

- OCCUPATION IMMÉDIATE
- TAPIS MUR À MUR
- POÊLE
- RÉFRIGÉRATEUR
- LAVE-VAISSELLE
- SYSTÈME D'ALARME
- SYSTÈME D'INTERCOM
- CÂBLE-VISION
- STATIONNEMENT AVEC PRISE
- SORTIES LAVEUSE SÉCHEUSE
- ESPACE DE RANGEMENT IND.
- SALLE DE LAVAGE
- SERVICE DE CONCIERGE

SIDROY CONST. INC.
739-3611
Sortie 15 l'Ile St-Jean de la route 25 vers Terrebonne

BUREAU DE LOCATION
471-4441
300, Rousseille, Ile St-Jean, Terrebonne, P.Q.

immeubles
TRUST GÉNÉRAL
Le Maître Courtier

ANDRÉ DUBÉ

Monsieur Michel Coutu, directeur de la succursale Ste-Thérèse, est heureux d'annoncer la nomination de Monsieur André Dubé à titre de représentant immobilier pour la Société de Courtage Immobilier du Trust Général Inc.

Monsieur Dubé oeuvre dans le domaine de l'immobilier depuis plusieurs années. Son expérience saura sûrement vous être profitable si vous désirez vendre ou acheter une propriété.

Vous pouvez rejoindre Monsieur Dubé au numéro 430-5545 ou à son domicile au numéro 471-1430.

immeubles
TRUST GÉNÉRAL
Le Maître Courtier

HUGUETTE GAGNON

Monsieur Michel Coutu, directeur de la succursale Ste-Thérèse est heureux d'annoncer la nomination de Madame Huguette Gagnon à titre de représentant immobilier pour la Société de Courtage Immobilier du Trust Général Inc.

Madame Gagnon oeuvre dans le domaine de l'immobilier depuis plusieurs années. Son expérience saura sûrement vous être profitable si vous désirez vendre ou acheter une propriété.

Vous pouvez rejoindre Madame Gagnon au numéro 430-5545 ou à son domicile au numéro 471-1430.

Terrebonne: Ile St-Jean, 2½, 3½, appartements, meublé ou non, occupation immédiate, jour: 669-7820, soir: 665-1726 (26-2-9-16-23-30)

Ile St-Jean, bord de l'eau, 3½ avec poêle et frigo, immédiatement, 3½ meublé pour octobre, le jour: 866-5581, le soir: 621-8523 (9-16)

2½ chauffé, meublé, appelez après 4h30. à 471-3694 (16-23)

Logement à louer, pour une personne seule âgée, ou un couple de retraité, un 4½ pièces, chauffés, à 526 rue Chartrand, Terrebonne, libre pour le 1er octobre. 471-3309

Bord de l'eau, 4½, très propre, chauffage électrique, rue Paquin, Ile St-Jean, Terrebonne, 381-4805 ou 471-2682 (16-23)

Bord de l'eau, 1½ meublé, chauffage électrique, rue Paquin, Ile St-Jean, Terrebonne, 381-4805 ou 471-2682 (16-23)

Logement à louer, 5½ chauffage électrique, 471-0742

4½ à sous-louer, demi sous-sol, stationnement avec prise électrique, à Mascouche, rue St-Pierre, intersection route 25 Nord, 215$ par mois, pas chauffé, libre le 1er novembre 81, 474-1022 après 5h. 474-4708

1½ pièce, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement 180$ par mois, 471-8222 situé au 788 Léopold-Lachapelle à Terrebonne.

3½ meublé, toutes taxes payées, 4½ non meublé, toutes taxes payées, 150$. 471-9670

Logement à louer, 5½ pièces, libre pour le mois d'octobre, Tél.: 471-3269

immeuble
TRUST GÉNÉRAL
Le Maître Courtier

ACHAT ET VENTE
Propriétés - Commerces
Estimation gratuite
477-0034
Bur.: 667-3333

Pierre Grenon

le Permanent

Gérard Lacasse
Membre Chambre d'Immeuble
3100 Boul. de la Concorde,
Duvernay, Laval, Québec.
Ligne directe: 327-1649
Tél.: 661-5220
Rés.: 471-1820

RAOUL CHARTRAND
COURTIER F.R.I.
EN IMMEUBLES
471-8722
471-1536

Argent à prêter 1ère 2e hypothèque

PROPRIÉTÉS À VENDRE

TERREBONNE

Rue Gagnon. Garage pour mécanique et vente d'auto. 38 x 48. Terrain 45 x 90 et autre terrain de coin disponible 45 x 90.

Rue Saint-Pierre: Duplex 2 x 5 pièces. Sous-sol au premier.

Rue Saint-Louis: restaurant, bâtisse. Équipement. Inventaire. Stationnement. Avec local au deuxième. Bon chiffre d'affaires.

Rue Kennedy: bungalow 9 pièces, près école et centre d'achat. Vente pour règlement de succession.

MASCOUCHE

Rue West. Cottage 5 pièces. Terrain 117 x 150. Prix $19,000.

Rue Plateau Normandie. Terrain avec aqueduc. Prix $2,000.

Rue Devoyau - Maison 7 pièces. Avec terrain de 60 x 95.

ST-FRANÇOIS-DE-SALES

Près de l'église. 2 beaux terrains de 55 x 110 chacun. Prix $8,800 pour les deux.

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE

Chemin Gascon: Bâtisse 26 x 32. Avec sous-sol. Terrain 73 x 190 avec 123 pieds d'accès façade chemin Gascon. Bon pour vente d'autos ou commerce.

Chemin Gascon: emplacement commercial pour commerce vente d'autos neuves. Ou Centre d'achat. 87,500 pi. car. 404 en façade x 235 profondeur.

LACHENAIE

Bungalow semi-détaché. Paysagé. Piscine extérieure.

LA PLAINE

Boul. Laurier, montée Gascon. Terre 18 arpents, endroit idéal pour serre et arbres ornementals pour la vente. Prix $37,500.

FINANCEMENT
POUR ACHETEUR
471-8722 471-1536

A VENDRE
Divers

Climatiseurs usagés et neufs, idéal pour petit commerce et tabagie, très bon prix. 471-4655 (JON)

Moïse de bébé, table à langer, comme neuf, 477-0937

Orgue Lowrey, symphonique, Holiday, 4 canaux, avec rythme et Lesley, très propre, 4 800$. Inf.: 474-0473

Système de son Solid States, 50 watts, 2 haut-parleurs, avec radio am/fm, 6$, stéréo, et magnétophone à cassettes, 8 pistes, 150$, aussi jambière de gardien de buts, modèle GP 58L, Cooper, bonne condition, 150$ ensemble garçon, 7 à 8 ans, 60$. Inf.: 474-0473

Bicyclette, fille, 10 vitesses, bon état, 26, prix 50$, lampe solaire Phillips neuve, prix 90$ avec trépied, 471-1789

Cuisinière électrique, très propre, à vendre, couleur: cuivre, appelez après 6h. 471-1831

2 pneus radial, Firestone, d'été, neufs, grandeur PL85/80R13, bas prix, 471-0141 après 16h30.

Photocopieuse commerciale de bureau, marque 3M, excellente condition. 471-3784

Radio CB, Scanner de police, caméra, tous, en bon état. 471-8586

Banc de scie, scie radial, en bon état, bon prix, demandez M. Drouin 471-3175 (16-23)

Costume de velour, brun foncé, grandeur: 14 ans, à très bon marché, porté 5 fois, comme neuf. 478-0278

Réfrigérateur McLeary, 13 pi. cu. 7 ans d'usure, blanc, très bonne condition, 75$ après 4h p.m. 666-1638

Vente de garage, 19 et 20 septembre, 5189 Angora, à St-Louis-de-Terrebonne. 471-2071

Romans Arlequin numéro 1 à 110, siège d'auto, 1 traîneau en bois, 1 chaise toilette (pour enfants) 474-3617

Remorque pour motocross ou motoneige, très propre, 250$. 477-5641 après 6h. (16-23)

Boîte à camion pour camionnette, ½ tonne, 229$ GMC fait par un menuisier, 477-5641 (16-23)

Répondeur téléphonique, automatique, 249$ après 6h. 477-5641 (16-23)

Bassinette style colonial, blanc, Lépine, état neuf. 471-7487 à prix d'aubaine. (16-23)

1 paire de patins de garçon (grandeur 4) 20$. 471-2308

Patins à glace pour homme, gr. 6 pour femme gr. 6, pour garçon gr. 9 10$ chacun. Pour garçon Mascot Micron moulé, gr. 10-11, 20$, casque protecteur pour enfant, CCM 5$ à 471-3162

Ensemble de salle à manger canadien rustique, avec 6 chaises, 300$. 666-1506

Poêle Bélanger, 30 pouces, très propre, 75$, adressez-vous à 1124 Belcourt à Terrebonne après 5h.

Table de pool 4 X 8, fabrication chêne massif, blouse avec cuir et franges, plus boules et 4 baguettes, vrai bijou. 1 600$. 471-8377

Remorque, tout métal, essieux et lames neuves, dimensions 96" X 38", très bons pneus. Prix demandé 325$. 477-1900 (16-23)

Portes double 1¾" de façade en cèdre, 34" chacune, avec poignée, serrure, pentures, barrures et l'encâdrement. Prix demandé 175$ 477-1900 (16-23)

Trailer (2) usagers, 175$ chaque, machine à coudre, Singer, Zig-Zag, 50$, faites vite, faut voir, 187 chemin Gascon (près de route 640)(16 23-30-7)

Annonce lumineuse sur trailer, en bonne condition, prix à discuter. Taymaster neuve. 477-1957

Un système de son, 300 watts, ampli. mixer, colonnes. Un système de son de 120 watts, ampli. mixer, equalizer, colonnes, 1 500$ chacun. Prix ferme. Tél.: 477-0664 après 3h.

Poêle à combustion lente, adoucisseur d'eau, machine à sandwiches, chevrolet, Caprice Classique, 77, mécanique A-1, toute équipée. 621-0693

Aubaine: poêle à gaz propane avec fourneau, bonne condition, table de cuisine: comme neuve, 7,400 boul. des Mille-Iles, St-François-de-Sales, 666-1721 ou 322-4523

2 aquariums, 20 gallons et 5 gallons, toute équipée, avec support, 140$. 471-8690

Cèdres pour haie, tous arrachés avec motte de terre, 882-3318 (16-23)

Bibliothèque, style moderne. 478-0607

Robe de première communion, 8 ans, avec voile, souliers, gants, bas culotte, 55$, linges de fille 0 à 14 ans, 50¢ à 10$. Meubles stéréo am/fm cassettes, 8 pistes, 240$. Cours de transfert d'images 6$ par soir. 474-1054

Sécheuse à linge, en parfait ordre, 95$. Tél.: 389-1702

Toile de piscine 15 X 30, servi 1 mois, très légère imperfection, pour recouvrir la piscine durant l'hiver. Payé 100$ vendrais 70$. 471-0143 (16-23-30)

Foyer Franklin, en très bonne condition, 100$. 471-1364

1 buffet antique, radio, set de chambre, bureaux, table, chaises, poêles Boxstove: 32 po, 23 po. 19 po., machines à calculer, 478-2394 (9-16)

2 sièges pour Econoline neufs; bicyclette 20 po. fille, ciné-caméra super 8 avec flash; T.V. noir et blanc 26 po.; stéréo-meuble; paire de patins pour gardien de but, gr. 3; 2 pneus d'été avec rims Ford, 15 po. 471-0424 (9-16)

Fournaise à l'huile avec barils, 25$; Douche pour garage, 20$. 471-8530 (9-16)

LES 26 DERNIERS
TERRAINS À VENDRE
dans la ville de
TERREBONNE

- Comptant raisonnable à l'achat
- Balance à un taux de 15% ou moins (à discuter)

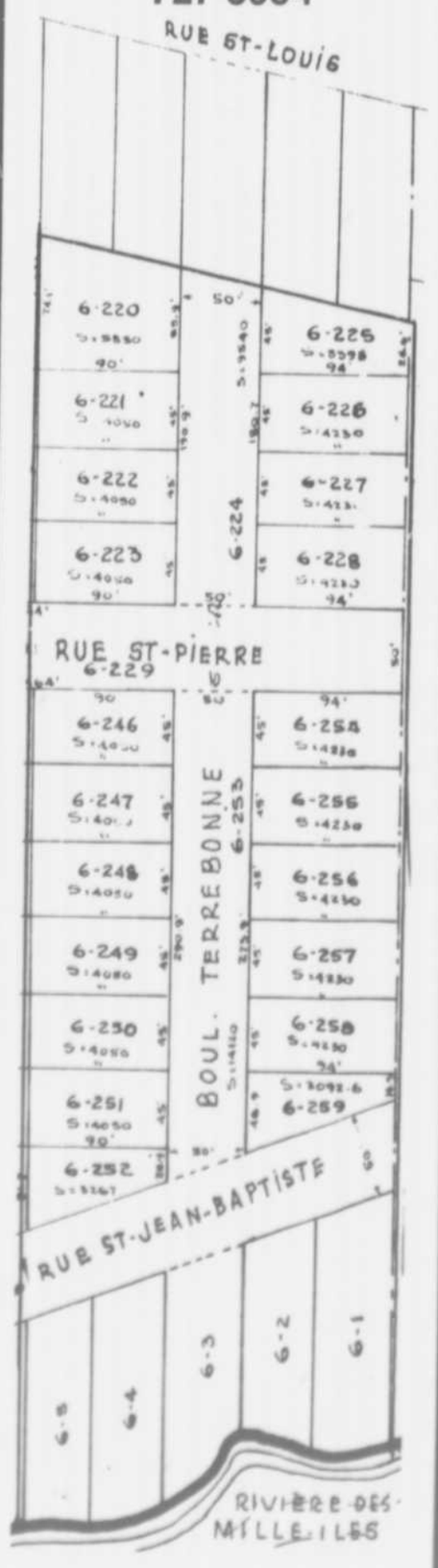
OU

Accepterait en échange propriété à revenu

Terrains zonés commercial et domiciliaire

S'adresser à

FABIEN CHARTRAND
727-3584



Bois franc, sec fendu, 35$ la corde, livrée. 471-7563 (26-2-9-16)

Douillette, second, pour lit double et jumeaux, valeur de 40$ et 45$, pour 20$ et 25$. 478-1080 (26-2-9-16)

A VENDRE
propriétés-commerces

A vendre, duplex. Tél.: 471-4730
A louer, loyer, 4½, bas, 471-4730

Auteuil: Split level, 3 chambres, sous-sol fini, bar et sortie extérieure, secteur de choix. Rachel Allard, 471-8660, 661-5220 Le Permanent Courtier

Mascouche: maison, carré en pièces, terrain commercial, évaluation 39 100$. On demande 39 900$. Rachel Allard, 471-8660, 661-5220 Le Permanent Courtier

St-Louis-de-Terrebonne: 46 900$, 4 chambres, grande salle de jeux, bar, foyer au sous-sol. Rachel Allard, 471-8660, 661-5220 Le Permanent Courtier

St-Louis-de-Terrebonne: A 20 minutes du métro, maison 1978, propriétaire prendrait hypothèque 14½% pour 3 ans, Marielle Arcand, 661-4615, 661-5220 Le Permanent Courtier

Terrebonne: Bungalow tout brique, grandes pièces, sous-sol divisé, 41 900$. R. Dessureault, 661-5220, 471-8846. Le Permanent Courtier

St-Louis-de-Terrebonne: 5 pièces, sous-sol fini, bachelor, piscine, MLS Yves Filion, 661-5220, 478-2073 Le Permanent Courtier

St-Donat: Chalet, 3 chambres, 115' façade sur le lac, 20,000' carrés, 17 500$. Rachel Allard, 471-8660, 661-5220 Le Permanent Courtier

St-Donat: Chalet hiver-été, meublé, 20 pieds, lac Archambault, autre chalet 3 000$ si vendu avec le grand, Rachel Allard, 471-8660, 661-5220 Le Permanent Courtier

St-Louis-de-Terrebonne: chalet de repos, tranquilité à proximité de Montréal, près de Bois-des-Filion, Rachel Allard, 471-8660, 661-5220 Le Permanent Courtier

Bungalow 1979, balance d'hypothèque 33 218$ à 11% dûe mai 1985, paiement mensuel 323$ encore possible d'être propriétaire. M. Petitclerc, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

Banlieue Est, bungalow rénové, sous-sol fini, 4 chambres, près transport, beaucoup d'extras, faites offre. Michel Blain, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

Repentigny: Exceptionnelle, cottage tout brique, armoires chêne, porte patio, sous-sol fini, hypothèque 10¾% secteur boisé, 44 900$. Michel Blain, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

Charlemagne, triplex avec commerce, très bien situé, revenu possible 700$/mois, faut vendre, seulement 48 900$ Michel Blain, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

Lachenaie, joli bungalow, près école, grand terrain, hypothèque 15¾% février 1984, faites offre. Michel Blain, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

Terrebonne: Dépanneur, Centre, près église et écoles, bien situé, équipé, cause: maladie. 471-6469

Vêtements pour toute la famille, avec comptoir de nettoyage. St-Louis-de-Terrebonne, 4 500$ ou meilleure offre. 621-2190 ou 474-4410

Vieux-Terrebonne: Duplex à vendre, 2 X 4½ pièces, chauffage électrique, 200 amp., atelier à l'arrière, peut servir de garage, revenu de 425$ par mois, aubaine, 35 000$. Le Jour: 471-1687 (2-9-16-23)

le Permanent

N'ATTENDEZ PLUS!
Spécialiste du secteur Terrebonne, Saint-Louis-de-Terrebonne, Mascouche, Lachenaie.
J'ai besoin de propriétés dans dans ce secteur
POUR VENTE-ACHAT-ÉCHANGE
JEANNINE BUJOLD
471-2775 · 661-5220

AGENTS LOCAUX

471-3215 471-0805

FLORENT GILBERT ET DIANE O'DONNELL sont à votre disposition pour tous renseignements concernant votre future transaction immobilière. PROFITEZ de l'aide professionnelle de nos agents locaux.

Centre Commercial Place Rosemère
Rosemère J7A 3T2 (514) 621-0710
(coin boulevard Labelle et autoroute 640)

FINANCEMENT
JUSQU'À 95%

Fiduciaires
LE TRUST DE LA BANQUE D'ÉPARGNE

le Permanent

URGENT

Nous avons un besoin urgent de propriétés dans votre région

Nous finançons nos acheteurs

Consultez sans tarder

PIERRE SAVARD 471-0740 661-5220

LE PERMANENT depuis 1855.
courtiers

À LACHENAIE: Petite ferme propre à la culture maraîchère, située à 2 pas de Terrebonne. Grande maison, hangar, grande étable, 2 poulaillers, tracteur avec équipement oratoire, remorques, pompe d'arrosoire. Prix à discuter. 471-3827 ou 435-5215 (9-16)

St-Louis-de-Terrebonne: bungalow 1979, entrée split, 5½ pièces, comme neuf, planchers bois franc, sous-sol divisé, avec toilette et lavabo, prix à discuter. 621-8183 (2-9-16)

Vieux-Terrebonne: Maison Québécoise, uni-familiale, restaurée, et hypothèque de 11¼% pour 3 ans, taxes peu élevées, possibilité pour un commerce, prix à discuter, pas d'agent, pour inf.: 492-0366 ou 471-6220 (2-9-16-23)

Terrebonne: Triplex, 3 X 4½ pièces, construction 1971, bon revenu, près de toutes commodités, 471-7105 (2-9-16-23)

TERRAINS
A
VENDRE

Terrain boisé à Rawdon, 100 X 100, prix 3 500$, discutable, appelez après 4h30 demandez Danny à 492-0428 (16-23)

Côte de Terrebonne: 1 mille à l'est de Bois-des-Filion, 145 X 100, 1$ le pied carré. 471-1775

Terrain à vendre, Rawdon, Co Montcalm, 125 façade x 275, $6,500, possibilité d'arrangement, 471-6716 (JNO)

A. E. LePAGE

COURTIER EN IMMEUBLE

PROPRIÉTÉS À VENDRE

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE

CANADIENNE 1979. IMPECCABLE! Hypothèque très intéressante! Occasion!
Monique St-Pierre 585-6113, rés.: 471-5500

IMPECCABLE! Entrée split de 4 1/2 pièces. Sous-sol semi-fini. Avec $10,000. vos paiements mensuels seront $582.69/mois C.I.T.
Jacinthe Grenier 585-6113, rés.: 471-9646

MASCOUCHE

À VOIR! 3 chambres impeccables! Salle de séjour. Taxes très basses. Beau terrain. Une visite s'impose!
André R. Lachapelle 585-6113, rés.: 477-5333

AUBAINE! IMBATTABLE! Prix de faillite. Superbe split-level. Sous-sol fini. Foyer. Garage. Piscine. Vente rapide!
André R. Lachapelle 585-6113, rés.: 477-5333

Bungalow et garage. 3 chambres. Plusieurs extras. Grand terrain commercil. 3 locaux commerciaux. À vous de faire fructifier vos économies!
André R. Lachapelle 585-6113, rés.: 477-5333

MASCOUCHE-HEIGHTS

SECTEUR BOISÉ TRANQUILLE! Grand bungalow en pierres. Garage. 2 foyers. Sous-sol fini. Exceptionnel, terrain aménagé. Une perle rare à visiter!
André R. Lachapelle 585-6113, rés.: 477-5333

Magnifique style Normand, 28x32x60. Terrain paysagé: 94x123. Foyer brique au salon. Garage: 16x28. À voir!
Jacinthe Grenier 585-6113, rés.: 471-9646

MASCOUCHE-OUEST

Terrains résidentiels de 30,000 p.c. et plus. Près école, Chemin Gascon, 640. Prix: $0.32¢ p.c.
Jacinthe Grenier 585-6113, rés.: 471-9646

STE-SOPHIE

Chalet 4 1/2 pièces, rénové en 1976. Terrain: 100x85. Vendu meublé. Seulement $254.78/mois C.I. avec $5,000 comptant.
Jacinthe Grenier 585-6113, rés.: 471-9646

POINTE CALUMET

SEULEMENT $0.35¢ le pied carré. Terrain résidentiel: 22,860 p.c. avec aqueduc. Près autoroute 640.
Jacinthe Grenier 585-6113, rés.: 471-9646

Courtiers LES IMMEUBLES BELWOOD

AU SERVICE DES ACHETEURS ET VENDEURS AVISÉS 477-9333

RÉGION MASCOUCHE/TERREBONNE
1699 STATION ROAD/MASCOUCHE-HEIGHTS

MASCOUCHE HEIGHTS 170
Très grand terrain boisé 95 x 555. Zonage commercial. Prix raisonnable.
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

MASCOUCHE HEIGHTS 188
Bungalow tout brique, 28 x 40. Excellente construction, chauffage électrique. Situé sur grand terrain 90 x 115. Gazonné, piscine hors-terre, cabanon. Faut voir. MLS
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

MASCOUCHE HEIGHTS 275
Bungalow aluminium 4 1/2, avec sous-sol semi fini, situé sur terrain de 75 x 100. Prix demandé $37,500 MLS
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

MASCOUCHE HEIGHTS 283
Jolie petite maison brique et aluminium, 4 1/2 pièces impeccable, située sur grand terrain gazonné 54 x 158. Prix demandé $31,500.
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

MASCOUCHE HEIGHTS 301
Bungalow déclin de bois situé sur grand terrain 100 x 124, grand garage. Prix demandé $19,900.
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

MASCOUCHE 305
Très grand bungalow 33 x 48, franklin au salon. Sous-sol isolé, très beau terrain, 20,132 p.c.
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

MASCOUCHE 306
Très grand bungalow pierre et brique, 13 pièces, chauffage central, le tout érigé sur grand terrain commercial MLS
Nicole Bélanger Wood, courtier 477-0562

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE 310
Bungalow, 4 1/2, 2 c.c. sous-sol fini, tous les services, taxes $804.54. Hypothèque 10⅝, août 1983. Piscine hors-terre 27'. Un plaisir à visiter MLS.
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

LA PLAINE 312
Bungalow aluminium 1978, 5 1/2, 3 c.c., chauffage électrique, très bien isolé, le tout situé sur grand terrain. Prix demandé $37,800. MLS
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

MASCOUCHE OUEST 314
Beau terrain boisé, 15,585 p.c. Prix demandé $6,500.
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE 269
Sablière 30 arpents avec permis, à vendre, avec ou sans équipement.
Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

LA PLAINE 272
Terrains résidentiels, nettoyés, environnement boisé. Possibilité de 3 lots en bloc. Prix demandé $2,000 chacun.
Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

ST-ADOLPHE D'HOWARD 294
Joli chalet meublé, tout près des lacs et pistes de ski. Grand terrain 15,000 p.c. parsemé d'arbres matures. Prix demandé, $10,000. MLS
Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

MASCOUCHE 308
Bâtisse 42 x 26 avec restaurant, repas léger, 5 jours en semaine. Revenu $40,000. et plus suivant possibilités. À vendre $45,0000. tout compris. MLS
Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

MASCOUCHE HEIGHTS 313
Joli split, 4 niveaux, 1958, 6 pièces, foyer, garage, grand terrain, pelouse, arbres matures. Secteur tranquille et recherché. Prix $48,500 MLS
Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

ST-LOUIS-TERREBONNE 317
Bungalow 76, 5 1/2, 3 c.c., chauffage électrique, garage 22 x 34, foyer au sous-sol. Terrain 140' de façade. Taxes $416. Prix demandé $45,000. N'attendez pas une nouvelle hausse!
Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

MASCOUCHE HEIGHTS 319
Bungalow 6 1/2 grandes pièces, 3 c.c., sous-sol pleine grandeur avec garage attaché, situé dans un secteur résidentiel, tranquille et recherché. Taxes minimes. Prix $41,000.
Robin Thacker, agent, 477-9377

BUREAU OUVERT:
LUNDI À VENDREDI
9h30 à 9h30

FIN DE SEMAINE
Midi à 4 hres

lachapelle

COURTIERS en IMMEUBLES INC.

471-4001

561, boul. des Seigneurs
TERREBONNE

Prix unique. Coquet bungalow 3 c.c. Hypothèque à 12 3/4% due en 1985. Occasion rêvée. Trés propre. Faites une offre. J.C. DROLET 471-4001, 669-9145.

MASCOUCHE. Superbe bungalow. Garage. Piscine creusée. Sous-sol fini. Trés propre. Grand terrain. Belles piéces. Bas prix. J.C. DROLET 471-4001, 669-9145.

MASCOUCHE. Splendide bungalow. Hypothéque à 11 1/4%. Prix demandé en bas de l'évaluation municipale. CARMEN CAUMARTIN 471-4001.

MASCOUCHE. Magnifique split 1978, 4 paliers, foyer, armoires bois naturel. Hypothéque à 11 1/4%. Taxes basses. À voir absolument. CARMEN CAUMARTIN 471-4001.

LORRAINE-EN-HAUT. Secteur trés recherché. Luxueux cottage style Georgien. 8 piéces. Sous-sol fini. Une visite s'impose. GILLES LAFORTUNE 621-3994.

STE-ANNE-DES-PLAINES. 69,900$. La plus belle du quartier. Avec 5 chambres. Foyer en pierre. Garage. Près école. GILLES LAFORTUNE 621-3994.

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE. Un chef-d'oeuvre de planification. Bungalow 1978 inspiré Viceroy. Ultra-moderne. Décoration impeccable. À voir. MICHELLE PETITCLERC, CONRAD CYR 471-4001.

LACHENAIE. Bungalow 1979. Balance d'hypothéque 33,218$. Taux 11%. Echu mai 1985. Paiement mensuel 323.25$. Encore possible être propriétaire. MICHELLE PETITCLERC 471-4001.

MASCOUCHE. 42,900$. Prés école, aréna et centre d'achat. Idéal pour petite famille. 279$ plus taxe mensuellement. MICHELLE PETITCLERC, CONRAD CYR 471-4001.

LACHENAIE. 44,000$. Idéal pour jeunes enfants. Foyer au sous-sol, cabanon, balançoire, souffleuse et autres extras inclus. CONRAD CYR 471-4001, 474-1963.

REPENTIGNY. Cottage impeccable. Secteur boisé. Taxes minimes. Hypothéque 10 3/4%. Seulement 44,900$. MICHEL BLAIN 471-4001.

LACHENAIE. Bungalow 1975. Secteur tranquille. Près école. Hypothéque 15 1/4%, février 1984. Balance de vente possible. MICHEL BLAIN 471-4001.

ST-FRANÇOIS. Mignon bungalow 1980. Grandes piéces. Tapis. Armoires de chêne. C'est à voir. JEAN-GUY POLIQUIN 471-4001.

BAS PRIX. Cause divorce. Bungalow 1977. Armoires en chêne. Porte patio. Hypothéque à 10 3/4% due en 1982. JEAN-GUY POLIQUIN 471-4001.

Nous pouvons vous offrir les

MEILLEURS TAUX HYPOTHÉCAIRES

présentement sur le marché

LACHENAIE. Bungalow. Prix pour vente rapide. Ne manquez pas cette chance. DENISE LEMIRE, PIERRE DESHAIES 585-3875, 471-4001.

MASCOUCHE. Super aubaine à ne pas manquer. Vous pouvez être propriétaire pour moins de 300$ par mois. PIERRE DESHAIES, DENISE LEMIRE 585-3875, 471-4001.

TERREBONNE. À prix réduit pour vente rapide. Trés beau duplex avec revenu au sous-sol. Informez-vous du prix?? LORRAINE BOYER 477-1750.

SECTEUR TERREBONNE. Magnifique maison de style canadien avec foyer au salon. Bâtie selon exigences du propriétaire. Grand terrain. Prix intéressant. Taxes basses. LORRAINE BOYER 477-1750.

LA MAISON DE VOS RÊVES dans un site pittoresque à proximité de tous les services. LUCILE HOREL 471-4001.

POUR VOTRE petite famille, cet accueillant bungalow vous attend. LUCILE HOREL 471-4001.

TERREBONNE. Bungalow split. Belle hypothéque à 11% jusqu'en 84. 25,000$ pour 254$ par mois C.I. Faites vite. MARCEL LORRAIN 471-4001.

TERREBONNE. Duplex brique. Hypothéque 30,000$ à 16 1/2%. 416.48$ par mois. Prix sacrifice à 42,750$. MARCEL LORRAIN 471-4001.

TERREBONNE. 37,500$. Hypothéque à 17 1/4%, capital, intérêt et taxe 400$ par mois. Cause: 2e maison. Faites vite. C'est urgent. GABRIELLE RABEAU 471-4001.

TERREBONNE. Duplex, 2x4 1/2, belle hypothéque à 13 3/4%. Pour aussi peu que 300$ par mois devenez propriétaire. GABRIELLE RABEAU 471-4001.

FAUT VENDRE ce bijou. Faites une offre. THÉRÈSE ET JULE PARÉ 471-4001, 585-0754.

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE. Prix réduit. Beaucoup d'extras. Piscine creusée. THÉRÈSE ET JULES PARÉ 471-4001, 585-0754.

POURQUOI ATTENDRE? Bon prix. Bonne hypothéque. Tout est là! BERNARD DESFONTAINES, 663-6376, ISABELLE TREMBLAY 471-6473.

HYPOTHÉQUE 36,800$ à 13 3/4%. ISABELLE TREMBLAY 471-6473, BERNARD DESFONTAINES 663-6376.

NOUS VOUS INVITONS

à venir nous rencontrer à notre succursale située au 561, boulevard des Seigneurs, à Terrebonne.

Tous les jours de la semaine, soit de 9h à 21h, du lundi au vendredi, et de 11h à 15h, le samedi et le dimanche, vous y trouverez un agent compétent qui vous donnera toute l'information nécessaire pour la vente ou l'achat d'une propriété.

LORRAINE BOYER
477-1750

GASTON BOUCHER
474-1913

MICHEL BLAIN
585-0771

CARMEN CAUMARTIN
477-0555

CONRAD CYR
474-1963

PIERRE DESHAIES
DENISE LEMIRE
585-3875

J. CLAUDE DROLET
669-9145

LUCILE HOREL
474-4641

GILLES LAFORTUNE
621-3994

MARCEL LORRAIN
471-7161

JULES/THÉRÈSE PARÉ
585-0754

MICHELLE PETITCLERC
585-5899

GABRIELLE RABEAU
471-7048

J. GUY POLIQUIN
471-0572

ISABELLE TREMBLAY
471-6473
BERNARD DESFONTAINES
663-6376

LA GRANDE VENTE 6e ANNIVERSAIRE BO JEANS

jusqu'au samedi 19 septembre

GRANDEURS ET QUANTITÉS LIMITÉES

JEANS LOIS
Roy - Mistral, Recto
Rég. $34.99
SPÉCIAL $26.99

JEANS Le Patriote et Bo Corduroy
2 paires pour $35.

Lot de chemises et chandails
pour hommes $9.99

Lot de jeans et corduroy
pour enfants 7 à 16 ans
2 paires pour $20.99

JACKET US TOP
Enfants 12-14-16-18 ans
Spécial $20.99

Road Runner Jeans et Corduroy
7 à 14 ans
2 paires pour $30.

Découpez et apportez

CHARGEX

master charge

471-7028

Rabais $6 — COUPON — Rabais $6

Ce coupon est valide jusqu'au
SAMEDI 19 SEPTEMBRE 1981
sur tous les
Jeans - Corduroy - Jacket Jeans
à prix régulier
(Taille de 25 à 48)
Valide seulement au
4764, boul. des Seigneurs
Saint-Louis-de-Terrebonne
(Pour un article seulement tel qu'indiqué sur ce coupon)

Rabais $6 — Rabais $6

MANUFACTURE D'HABITS LAURENT GERVAIS INC. OUVERT AU PUBLIC

1020, boul. des Seigneurs
(ANCIEN LOCAL HANDY ANDY)
Terrebonne 471-8422

Nous avons pour vous
MESDAMES
jusqu'à 26 1/2,
pour GARÇONS
de 6 ans à 18 ans,
pour MESSIEURS
de 34 à 64 de taille

ALTERATIONS GRATUITES
HOMMES • DAMES • GARÇONS

PLAN MISE DE CÔTE

CHARGEX VISA master charge

HABITS POUR HOMME À partir de $99.00	PANTALONS D'ÉTÉ pour hommes -40%	CHANDAILS D'ÉTÉ pour hommes -30%
HABIT SAFARI pour hommes -25%	PALETOT DE MOUTON RENVERSE pour hommes $349.95	CUIR LONG POUR DAME $186.15
CUIR LONG de 34 à 46 pour hommes $199.00	PANTALONS D'ÉTÉ pour dames -40%	BLOUSE D'ÉTÉ pour dames -40%

Mesdames!
Nous avons un département pour les fortes tailles.

COSTUMES 2 PIÈCES	$27.95
PANTALONS	$11.95
BLOUSES - ROBES	$11.95

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC REÇU LE OCT 6 1981